

ANNIVERSARY EDITION 2007



www.agr-waffen.de



LEUPOLD®  
AMERICA'S OPTICS AUTHORITY®

► DEUTSCH  
► SVENSKA  
► РУССКИЙ



NEU / NY / НОВИНКИ

3



|                            |       |
|----------------------------|-------|
| VX®-7                      | 4-5   |
| VX®-L                      | 6-7   |
| VX®-III                    | 8-9   |
| EUROPEAN-30                | 10    |
| VX®-II                     | 11    |
| VX®-I                      | 12    |
| RIFLEMAN®                  | 13    |
| FX™                        | 14    |
| RIMFIRE , ULTRALIGHT       | 15    |
| SHOTGUN, HANDGUN, AIRRIFLE | 16-17 |
| COMPETITION                | 18-19 |
| TACTICAL                   | 20-21 |



|          |       |
|----------|-------|
| ALUMINA® | 22-23 |
|----------|-------|



|     |       |
|-----|-------|
| RX™ | 24-29 |
|-----|-------|



|                         |    |
|-------------------------|----|
| GOLDEN RING® BINOCULARS | 30 |
| GREEN RING® BINOCULARS  | 31 |



|                              |    |
|------------------------------|----|
| GOLDEN RING® SPOTTING SCOPES | 32 |
| GREEEN RING™ SPOTTING SCOPES | 33 |



|          |       |
|----------|-------|
| RETICLES | 34-35 |
|----------|-------|



|                  |    |
|------------------|----|
| MOUNTING SYSTEMS | 36 |
|------------------|----|



|                |       |
|----------------|-------|
| SPECIFICATIONS | 37-39 |
|----------------|-------|



|           |    |
|-----------|----|
| GUARANTEE | 40 |
|-----------|----|



## EINE VISION BEWÄHRT SICH.

**1907-1957:** Nach bescheidenen Anfängen entwickelt sich Leupold mit qualitätsorientierter Arbeit zu einem klassischen amerikanischen Unternehmen. 1907 eröffnet Fred Leupold ein Geschäft in Portland und bietet Reparaturarbeiten für Vermessungsgeräte an. Er wird später von seinem Schwager Adam Voelpel sowie vom Erfinder John Cyprian Stevens unterstützt. Damit war bereits die personelle Grundlage für ein erfolgreiches Jahrhundert geschaffen.

**1957-2007:** In der zweiten Hälfte der hundertjährigen Firmengeschichte konzentrierte sich Leupold stark auf den Bereich Sportoptik. Leupold durchdringt das Jagdsegment mit legendären Produkten und erreicht schließlich mit innovativer Optik und wegweisenden Entwicklungen seine Führungsposition: die Abdichtung mit Stickstoff, das Duplex-Absehen, die kompakte Bauweise, die VX®-L-Technologie, der Parallaxeausgleich am Mittelrohr, die Laser-Entfernungsmesser mit „True Ballistic Range“, u.a.

## EN VISION SOM HAR STÄTT SIG GENOM TIDEN.

**1907-1957:** Med invandrarens enkla villkor som utgångspunkt växer Leupold – genom att utlova kvalitet – till ett klassiskt amerikanskt företag. Året är 1907 när Fred Leupold öppnar en emmansbutik för reparation av mätutrustning vid korsningen 5th Street och Oak Street i Portland. Leupolds sväger, Adam Voelpel, blir snart hans kompanjon liksom uppfinnaren John Cyprian Stevens. Grunden är lagd för vad som ska bli ett framgångsrikt århundrade.

**1957-2007:** Under den senare halvan av århundradet inriktar sig företaget tydligt på sportoptikbranschen. Leupold blir en allt större aktör på jakt- och skyttemarknaden, för att slutligen dominera genom sin innovativa optik och de funktioner som numera anses legendariska bland jägare, skyttar och friluftsentusiaster. Många industristandarder, som vattentätning med kväve, Duplex-riktmedlet med mera, uppfanns av Leupold.

## СПОСОБНОСТЬ ВИДЕТЬ, ПРОВЕРЕННАЯ ВРЕМЕНЕМ.

**1907-1957:** основанная иммигрантом скромная фирма Leupold набирает рост и, ставя во главу угла качество, становится классической американской компанией. В 1907 году Фред Лупольд открыл мастерские по ремонту геодезического оборудования на улицах Пятая и Оук Стрит в Портленде. Позднее к нему присоединились его зять Адам Вельпель и изобретатель Джон Сайприан Стивенс, что положило начало вековому успеху.

**1957-2007:** в следующие 50 лет компания Leupold вплотную занимается спортивной оптикой. Компания Leupold увеличивает свое присутствие на рынке охотничьего и стрелкового оружия, а затем становится его лидером, предлагая инновационные оптические системы и разработки, ставшие легендой в среде охотников, стрелков и любителей активного отдыха. Многие стандарты этой отрасли – использование сухого азота для обеспечения водонепроницаемости, визирная сетка Duplex и другие – были созданы компанией Leupold.





► NEU



► NY



► НОВИНКИ

## ► VX®-7 ZIELFERNROHRE

Ein ganzes Jahrhundert Herstellungserfahrung – das neue Leupold® Golden Ring® VX®-7 war die Wartezeit wert. Ausgestattet mit dem neuen Xtended Twilight Lens System™ sowie mit der SpeeDial™ Absehenverstellung verfügt das VX-7 über die notwendigen Zutaten, um neue Leistungsmarken zu setzen. Das exklusive "Golden Ring Custom Care"-Paket begleitet Sie und Ihre Optik mit bestem Service bis an die entlegensten Orte. (1) SEITE 4

## ► VX®-7 KIKARSIKTN

Den tog ett århundrade att framställa, men Leupold® Golden Ring® VX®-7 har visat sig vård att vänta på. Allt från den nya linstekniken, Xtended Twilight Lens System™, till SpeeDial™ sidleds- och höjdjustering, har utvecklats för att optiken ska ligga i absolut framkant. Med kundservicepaketet Golden Ring som tagits fram exklusivt för VX-7-modellerna blir både du och din optik väl omhändertagna, var som helst i världen. (1) SIDAN 4

## ► ОПТИЧЕСКИЕ ПРИЦЕЛЫ VX®-7

Новая серия Leupold® Golden Ring® VX®-7 – этого события ждали целый век. В этих прицелах все, начиная от новой системы покрытия линз

## ► GOLDEN RING® FERNGLÄSER MIT SWITCH/POWER™ TECHNOLOGIE

Sie können mit einer kleinen Fingerbewegung direkt und vollständig von 7x auf 12x umschalten, oder auch von 10x auf eine beachtliche 17-fache Vergrößerung, ohne dabei Ihr Ziel aus den Augen zu verlieren! Durch die Switch/Power™ Technologie bleiben beim Umschalten Präzision und Übersicht gewahrt. (2) SEITE 30

## ► GOLDEN RING®-KIKARE MED SWITCH/POWER™-TEKNIK

Växla helt från 7x till 12x på ett ögonblick, eller från 10x till en mäffig 17x-förstoring, utan att någonsin släppa målet med blicken! Med hjälp av Switch/Power™ tekniken kan du ställa om kikarens optik helt och hållt genom en lätt fingersnärt, med bibeihållen precision och skarpa. (2) SIDAN 30

Xtended Twilight Lens System™ и заканчивая системой горизонтальных и вертикальных поправок SpeeDial™, сделано для того, чтобы приблизить характеристики оптики к совершенству. Эксклюзивный пакет услуг для владельцев серии Golden Ring VX-7 обеспечит легкость ухода за линзами, где бы Вы ни находились. (1) СТР. 4

## ► LIMITED EDITION CENTURY

Das 3-9x40 mm Century Limited Edition Zielfernrohr verfügt über historische Züge an der Außenseite und modernste Technologie von Leupold im Innenleben. Auslieferung in Sonderauflage zum hundertjährigen Firmenjubiläum mit einer eingravierten Seriennummer, Sammlerdose, einem Leupold-Messer sowie mit einer Erinnerungsmünze. (3)

## ► PRISMATIC™ 1X14 (4) SEITE 16/20

## ► LIMITED EDITION-ÅRHUNDRADE

Kikarsiket 3-9 x 40 mm Century Limited Edition med retrokänsla på utsidan och Leupolds avancerade funktioner på insidan. Det har ett Limited Edition-serienummer ingraverat och levereras i samlarask tillsammans med Leupolds 100-årsjubileumskniv och jubileumsmärke. (3)

## ► PRISMATIC™ 1X14 (4) SIDAN 16/20

## ► БИНОКЛЬ GOLDEN RING® С ТЕХНОЛОГИЕЙ SWITCH/POWER™

Возможность мгновенного переключения кратности со значения 7x на 12x или с 10x до впечатляющего 17x, не теряя наблюдаемый объект из виду. С помощью технологии Switch/Power™ можно полностью изменить схему расположения линз одним движением пальца без ущерба для точности и четкости. (2) СТР. 30

## ► ОГРАНИЧЕННАЯ СЕРИЯ ПО СЛУЧАЮ ВЕКОВОГО ЮБИЛЕЯ

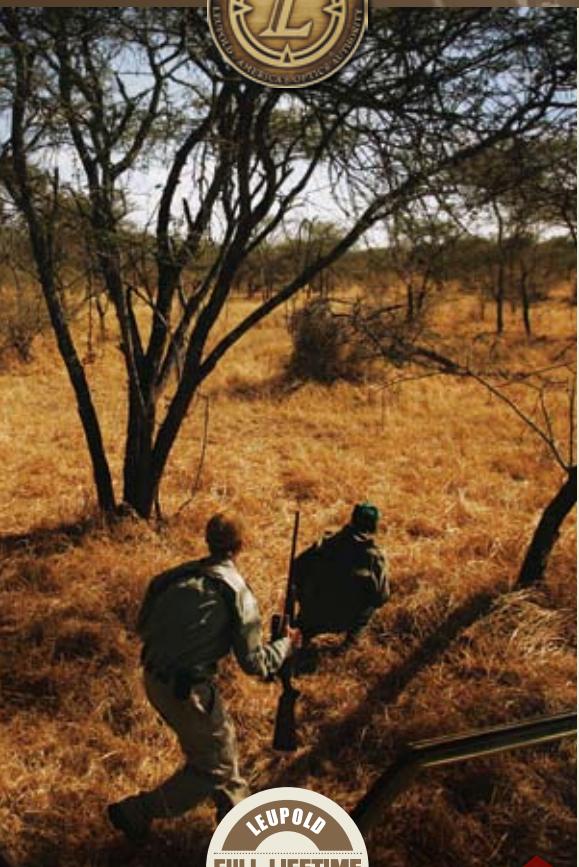
Оптический прицел 3-9x40 мм, выполненный в стиле ретро с использованием передовых технологий компании Leupold – ограниченная серия по случаю празднования векового юбилея. Серийный номер ограниченной серии выгравирован на каждом прицеле, который упакован в коллекционную коробку вместе с ножом и памятной монетой по случаю празднования 100-летия компании Leupold. (3)

## ► PRISMATIC™ 1X14 (4)

СТР. 16/20



# VX®-7



LEUPOLD  
FULL LIFETIME  
GUARANTEE

VX-7  
CUSTOM CARE  
PACKAGE

- Infos zur unserer Intensivkundenbetreuung erhalten Sie auf Seite 40.
- Läs mer på sidan 40 om Leupolds nya, högklassiga servicenivå.
- Сведения о высоком уровне обслуживания см.  
на стр. 40

## LEUPOLD VX®-7. FÜR JÄGER AUS PASSION.

Zunächst einmal können wir Ihnen mitteilen, dass wir einen alten Jägertraum verwirklichen konnten: die Ausweitung der Dämmerung. Als Grundlage dienten uns hocheine, bleifreie Linsen in unübertroffener Qualität, die eine spezielle Vergütung erhielten (Xtended Twilight Lens System™), um

die Lichtwellenlängen der Dämmerung optimal zu verarbeiten. So erhalten Sie auch in der Morgen- und Abenddämmerung, bei äußerst schlechter Witterung oder bei starker Bedeckung ein überraschend helles und scharfes Bild. Sie haben mehr Zeit und die notwendigen Informationen, um schwierige Schüsse erfolgreich auszuführen.

Das neue Leupold Golden Ring® VX-7 verfügt über alle Merkmale einer herausragenden Optik, die uns bekannt sind. Das Zielfernrohr ist äußerst robust, wasserfest und für die anspruchsvolle Jagd konzipiert.

## LEUPOLD VX®-7. UTFORMAD FÖR ATT STIMULERA DIN PASSION, INTE DITT EGO.

Till att börja med har vi gjort något som jägare drömt om i årat... vi har förlängt skymningen. Vi utgick från nya, hyperrena, blyfria linser med oöverträffad kvalitet och bildklarhet, och gav linserna en särskild linsbeläggning kallad Xtended Twilight Lens System™. En teknik som utvecklats för att optimera ljusets

väglägg vid jakt i svagt dagsljus. I skymningen, i gryningen, vid dåligt väder eller i mycket tätta snår får du en bild med förvånansvärd ljusstyrka, skärpa och klarhet.

I nya Leupold Golden Ring® VX-7 finns all kunskap om överlägsen optik samlad. Kunskap om tälighet. Om vattentäthet. Och om jaktnas natur.

LEAD FREE

XT  
XTENDED TWILIGHT  
LENS SYSTEM™

DIAMONDCOAT 2™

ARGON KRYPTON™

## LEUPOLD VX®-7. ПИТАЕТ СТРАСТЬ, А НЕ САМОЛЮБИЕ.

Для спортсменов мы сделали то, о чем охотники мечтали давно: мы улучшили характеристики видимости. Мы взяли новые линзы повышенной прозрачности без содержания свинца, обеспечивающие непревзойденное качество и ясность, и нанесли на них особое покрытие LE UPOLD VX®-7. Питает страсть, а не самолюбие.

– систему Xtended Twilight Lens System™, – которое предназначено для оптимизации длины световой волны в условиях плохой освещенности. На закате и на рассвете, при любой погоде и в самых тяжелых условиях изображение остается удивительно ярким, четким и чистым, что дает возможность сосредоточиться перед важным выстрелом. В новом прицеле Leupold VX®-7 серии Golden Ring® мы волготили все наши знания о качественной оптике. О надежности. О водонепроницаемости. О духе охотника.



## ► VX®-7 LEISTUNGSMERKMALE

► Dank unseres neuen, einzigartigen XTended Twilight Lens System™ können Sie nun die Jagdzeit in der Dämmerung ausdehnen. Mit dem VX-7 erhalten Sie bei Dämmerung ein schärferes und helleres Bild als bei jedem anderen Zielfernrohr weltweit. (1) ► SpeeDial® Absehenverstellung mit integrierten Kappen; absolute Präzision, wiederholbare Genauigkeit, kein Kappenverlust (2) ► Bleifreie Glaslinsen mit hoher Lichtdurchlässigkeit bieten die Grundlage für eine leistungsstarke Optik und sind dabei deutlich leichter als herkömmliche Bleiglaslinsen. Sie können im Gegensatz zur standardmäßigen Glasproduktion auch ohne umweltschädigender Nebenprodukte hergestellt werden - eine kleine Schritt, der jedoch in die richtige Richtung weist. ► Die außenliegenden Linsenoberflächen erhalten die Mehrfachvergütung DiamondCoat 2. Sie übertrifft Militärnormen in puncto Härte und Haltbarkeit und unterstützt die Lichtdurchlässigkeit, damit ein helleres und kontrastreicheres Bild entsteht. ► 4x Erector-System mit Doppelfeder für den harten Einsatz. Die Doppelfedervariante übt bis zu 30 Prozent mehr Haltekraft auf das Erector-System aus als bei den ohnehin schon sehr robusten Standard-Erector-Systemen von

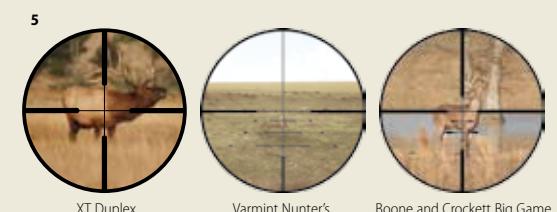
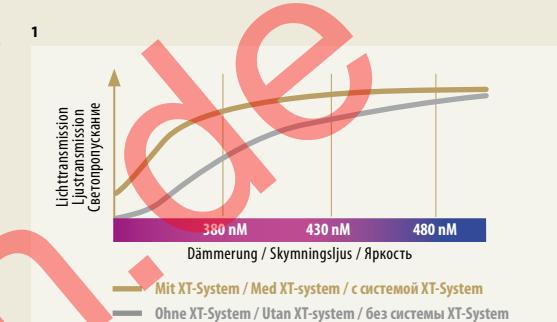
Leupold. ► Die Parallaxeverstellung befindet sich auf der linken Seite des Turms. Sie ist, wie die Höhen- und Seiteneinstellung, mit einer von Hand einstellbaren Kappe ausgestattet. ► Alumina® Springdeckel im Lieferumfang enthalten. Diese aus Aluminium gefrästen Linsendeckel bieten Ihrer wertvollen Optik Schutz. Das VX-7 verfügt jedoch auch über ein Gewinde für andere Alumina-Zusatzteile. Siehe Seite 22-23.(3) ► Großzügige Pupillenschmittweite: Dank der großen Pupillenschmittweite der VX-7 Serie finden Sie Ihre Beobachtungsposition leichter und schneller als je zuvor und erhalten ein vollständiges, scharfes Bild. Auch bei Hochleistung ermöglicht der größere Augenabstand und die unkritische Pupillenschmittweite des VX-7 einen ungewohnt großen Bewegungsspielraum und dennoch ein vollständiges Bild. Dabei werden die Werte anderer Premiumhersteller (selbst die arrivierter europäischer Manufakturen) deutlich übertragen (s. Abbildung). (4) ► Im VX-7 kommt die zweite Generation der berühmten Wässerdichtung zum Einsatz, die auf eine spezielle Füllmischung aus Argon und Krypton zurückgreift. Damit kann ein Beschlagen von innen bei drastischen Temperaturschwankungen besser als je zuvor vermieden werden.

## ► VX®-7 – FUNKTIONEN

► Med vår nya exklusiva linsteknik XTended Twilight Lens System™ kan du fortsätta jaga längre in i skymningen än någonsin tidigare. Med kikarsiktet VX-7 ser du små detaljer i svagt dagljus med bättre skärpa och ljusstyrka än med något annat siktet. (1) ► Genom reglagetekniken SpeeDial™ får du inbyggda reglagesskydd med fingerjustering, för absolut träffsäkerhet med samma precision gång på gång, och du behöver aldrig mer vara rädd att tappa skydden (2) ► Blyfria glaslinser ger samma kristallklara skärpa som hos ett optiskt precisionsinstrument, men är avsevärt lättare än standardlinser som innehåller bly. Linserna tillverkas utan någon av de miljöskadliga biprodukter som ofta förekommer vid tillverkning av standardglas. Ett litet steg, men ett steg i rätt riktning. ► Linsernas ytter yttsikt behandlas med DiamondCoat 2. Beläggningen överträffar redan militärens standarder för hårdhet och hållbarhet, och bidrar även till att underlättar ljustransmissionen, vilket ger bättre ljusstyrka, bildklarhet och kontrast. ► Med sin dubbla fjädring klarar 4x Erector System även mycket ovarsam hantering. Genom höjdjusteringstekniken

med dubbel fjädring får höjdjusteringen 30 procent bättre lyftkraft än Leupolds redan robusta standarde teknik för höjdjustering. ► Parallaxajusteringen sitter till vänster om justervetet. Den har fast reglagesskydd med fingerjustering, precis som reglagen för sidleds- och höjdjusteringen. ► Alumina® Flip-Back linsskydd ingår. De här linsskydden tillverkade i aluminium utgör ett extra skydd för din värdefulla optik. Kikarsiktet VX-7 har gängats för att även passa ihop med alla dina andra Alumina-tillbehör. Se sidan 22–23. (3) ► Generöst tilltaget siktfält Med VX-7-seriens vida, generöst tilltagna siktfält får du snabbt och enkelt öga på rätt plats i kikarsikten, och du får en fullstör bild med klarare sikt än någonsin. Även i hög förstöring får du en otroligt bred bild med full sikt tack vare VX-7-siktets förlängda ögonavstånd och mer tillåtande siktfält, mycket bättre än med högkvalitativ optik av andra märken, inklusive de europeiska kikarsikten som visas i tabellen. (4) ► I kikarsikten VX-7 används andra generationens tätningsystem från Leupold, bestående av en särskild gasblandning av argon och krypton som motstår

Absolute Wässerdichtheit wird garantiert. ► Das extreme Fast-Focus Okular benötigt von Anschlag zu Anschlag lediglich 1,5 Umdrehungen. Die Anpassung an Ihr Auge erfolgt schnell und präzise. Mit Alumina Gummi-Okularschutz. ► Dank der geschwärzten Linsenränder wird Streulicht unterdrückt und das Licht wird störungsfrei auf Ihr Auge geleitet. Störender Lichteinfall wird vermieden, Schärfe und Kontrast werden erhöht. ► XT Duplex® Abschirmen: Das Leupold VX-7 ist mit unserer firmeneigenen XT-Duplex-Technologie ausgestattet, die zwischen den starken Balken im Zentrum feine Ziellinien und eine weite Öffnung aufweist. Die Oberfläche ist für die Erzielung des größtmöglichen Kontrasts unter verschiedenen Lichtverhältnissen konzipiert. (5) ► Leupold® Ballistics Aiming System™: Mit einem speziellen Ballistikanzeiger können Sie die Einstellung gemäß der Leistungsklasse Ihrer Patronen einstellen und schnell nutzbare Referenzwerte für Jagdsituationen schaffen. (6) ► Das Zielfernrohr hat ein neues, einzigartiges satin-graue Finish erhalten und lässt sich dementsprechend hervorragend mit Büchsen kombinieren, die französisch-graue, Edelstahl- oder Titan-Applikationen aufweisen. (7)



## ► ХАРАКТЕРИСТИКИ VX®-7

► С нашей новой эксклюзивной системой XTended Twilight Lens System™ можно охотиться в условиях очень плохой освещенности, что раньше было невозможным. С моделью VX-7 даже при очень плохом освещении отчетливо и ясно видны все детали. Такого не может обеспечить ни один другой оптический прибор в мире. (1) ► С системой SpeeDial® настройка выполняется одним пальцем при помощи регулировочных барабанов, которые обеспечивают безошибочную точность и сохранение настроек за счет щелчков (2) ► Линзы, изготовленные из стекла без содержания свинца, дают кристально чистое изображение и гарантируют точность оптического прибора, и при этом они значительно легче стандартных линз, содержащих свинец. Они выполнены по технологии, близкой к изготовлению обычного стекла, поэтому при их производстве не образуются вредные для окружающей среды побочные продукты. Капля в море, но зато чистая. ► На внешнюю сторону линз нанесено покрытие DiamondCoat 2. Это покрытие по прочности и износостойкости превосходит военные стандарты, а превосходные возможности светопропускания обеспечивают отличную яркость, четкость и контраст. ► Четырехкратная оборачивающаяся система с двумя пружинами подходит для использования в самых суровых условиях. Эта оборачивающаяся система с двумя пружинами спо-

собна выдержать силу отдачи, на 30 процентов превышающую значение, установленное для усиленной стандартной оборачивающейся системы Leupold. ► Регулятор компенсации параллакса расположен на левой стороне поворотного барабана. Он оснащен регулировочным барабаном со шкалой, так же как и система горизонтальных и вертикальных поправок. ► Откидные крышки Alumina® для линз входят в комплект. Эти крышки изготовлены из алюминия и обеспечивают дополнительную защиту дорогої оптики. На прицеле VX-7 нанесена резьба, которая подходит для всех дополнительных принадлежностей Alumina. См. стр. 22-23. (3) ► Большой окуляр позволяет быстро и легко совместить сетку с целью и обеспечить яркую и четкую картину. Вы получите полную и четкую картину, ранее недостигаемую. Даже при высокой кратности за счет удлиненного выноса выходного зрачка и хорошего исполнения окуляра прицела VX-7 обеспечивает невероятную широту и полноту изображения, которую не удастся найти ни в одной другой модели оптики высокого качества, включая европейские оптические прицели (см. диаграмму). (4) ► В модели VX-7 применены технологии герметичности компании Leupold второго поколения с использованием смеси газов аргона и криптона, которая прекрасно выдерживает резкую смену температур. Полная водонепрони-

цаемость гарантирована. ► Для настройки быстрофокусирующегося окуляра под свое зрение достаточно сделать 1,5 оборота «от щелчка до щелчка». Резиновая заглушка для окуляра Alumina входит в комплект. ► Затемненные края линз препятствуют рассеянию света, направляя свет точно через прибор к глазу, устраняя блики и улучшая разрешение и контраст. ► Сетка XT Duplex®. В прицеле Leupold VX-7 использована собственная технология XT Duplex, благодаря которой центральные линии прицеливания получаются более тонкими, а поле обзора между более толстыми направляющими становятся шире. Поверхность разработана таким образом, чтобы обеспечить максимальный контраст в различных условиях освещенности. (5) ► Система прицеливания с учетом баллистики Leupold® Ballistics Aiming System™. С помощью особого кольца с указательной риской для настройки баллистики пользователи могут регулировать параметры кратности в соответствии с баллистикой патрона, а затем сохранять эти настройки для их последующего использования во время охоты. (6) ► Уникальное новое покрытие цвета «серый атлас» было разработано компанией Leupold для сочетаемости прицелов с винтовками, выполненными в тонах французского серого, из нержавеющей стали или титана. (7)

**VX®-L**

## **MAXIMALE HELLIGKEIT. MINIMALE BAUHÖHE.**

Zielfernrohre mit großer Objektivlinse bringen bei Dämmerung deutliche Vorteile, z.B. eine größere Austrittspupille und einen höheren Lichtdurchlassgrad. Andererseits müssen große Objektive höher montiert werden und sind häufig mit unbequemen Wangenauflagen verbunden. Dies hat sich mit dem Leupold VX-L geändert. Die Ingenieure von Leupold integrierten in den unteren Teil der Objektivs eine halbmondförmige Aussparung und bereiteten so einer revolutionären Optik den Weg, die sich

für schlechte Lichtverhältnisse eignete und dennoch sehr niedrig montiert wird - das Zielfernrohr wird praktisch zu einem Teil des Gewehrs. Natürlich bleiben auch bei dieser Lösung die typischen Leupold-Charakteristika gewahrt: die legende Robustheit, die absolute Wasserdichtigkeit und die lebenslange Garantie. Vermindert wurde nur die Höhe. Die Montagehöhe eines 56 mm großen VX-L entspricht der eines normalen 40 mm-Zielfernrohrs, das 50 mm VX-L sitzt so niedrig wie ein normales 36 mm Zielfernrohr. Trotzdem

werden eine größere Austrittspupille und bessere Leistungen bei Dämmerung erreicht. Der für Sie sichtbare Zielbereich ist absolut rund; das Bild bleibt dank des "Index Matched Lens System™" mit "Diamond Coat™" im gesamten Sichtfeld absolut scharf. Die Kombination aus Helligkeit und geringer Bauhöhe war stets der Wunschtraum von Jägern - mit dem VX-L wurde er in radikaler Weise verwirklicht.

## **MAXIMALT LJUS. MINIMAL HÖJD.**

Kikarsikten med stora objektiv har klara fördelar vid svagt ljus, exempelvis genom sin stora utgångspupill och ökade ljustransmission. Å andra sidan innebär ett stort objektiv också högre montage, med obekväm kindkontakt som konsekvens. Det vill säga, tills Leupold VX-L uppfanns. Leupolds ingenjörer har skapat en liten halvmåne i den nedre delen av objektivlinsen, och åstadkommit en radikalt annorlunda optik

med ett stort objektivs egenskaper vid svagt ljus, och en innovativ design för låg montering nära pipan, som om kikarsiktet vore en del av själva skjutvapnet. Det här påverkar givetvis varken Leupolds välkända robusthet, absoluta vattentäthet eller fullständiga livstidsgaranti. Det enda som saknas är höjden. Montera din 56 mm VX-L lika lågt som ett 40 mm kikarsikte, och din 50 mm VX-L lika lågt som ett 36 mm kikarsikte, så får du större utgångspupill

och andra fördelaktiga funktioner för svagt ljus på köpet. Siktbilden behåller dessutom en perfekt, cirkelrund form, med oklanderlig klarhet över hela synfältet tack vare vårt Index Matched Lens System med DiamondCoat-beläggning. Jägare har sedan länge önskat sig maximalt ljus med minimal montagehöjd, och Leupold har svarat med det radikala kikarsiktet VX-L.

## **МАКСИМУМ СВЕТА. МИНИМАЛЬНАЯ ВЫСОТЫ.**

Оптические прицелы с большими объективами имеют ряд преимуществ при использовании в условиях плохой освещенности, такие как увеличенный выходной зрачок и повышенное светопропускание. С другой стороны, неудобства доставляет высокая установка, необходимая для больших объективов. Так было, пока не появился прицел Максимум света. Минимальная высота. Leupold VX-L. Инженеры компании Leupold сделали небольшую серповидную выемку в нижней части линз объектива, создав

революционную оптику с возможностью использования в условиях плохой освещенности, характерной для больших объективов, и инновационный дизайн, при котором объектив крепится так низко, что в буквальном смысле обхватывает ствол винтовки, словно составляя с ним единое целое. При этом, конечно, были сохранены легендарная надежность, абсолютная водонепроницаемость и полная пожизненная гарантия компании Leupold. Единственное, от чего пришлось отказаться – это высота. Прицел VX-L с объективом 56 мм при установке имеет такую же высоту,

что и обычный прицел с диаметром объектива 40 мм. А VX-L с диаметром 50 мм равен по высоте объективу с диаметром 36 мм. Добавьте к этому увеличенный выходной зрачок и возможность использования в условиях плохой освещенности. Даже изображение остается идеально круглым и безупречно четким по всему полю обзора за счет системы покрытий линз Index Matched Lens и DiamondCoat. Желанием охотников всегда было получить максимум света при минимальной высоте, и компания Leupold исполнила его, выпустив радикальный прицел VX-L.



## ► VX®-L LEISTUNGSMERKMALE

► Das Light Optimization Profile™ verschafft Ihnen die Vorteile großer Objektive bei Dämmerung und schmiegt sich dennoch eng an den Gewehrlauf. So wird eine geringere Bauhöhe und eine komfortablere Wangenauslage erreicht, die ein schnelleres und präziseres Zielen ermöglicht. (1) ► Das Objektiv des VX-L weist eine sichelförmige Einbuchtung auf; gleichwohl bleibt die runde Sehfeldform uneingeschränkt erhalten und es wird auf dem gesamten Sehfeld ein scharfes Bild erreicht. (2) ► Index Matched Lens System™. Die Optikingenieure von Leupold entwickelten für die verschiedenen Linsenoberflächen individuelle Beschichtungen, die sich in ihrer Brechzahl, ihrer Aufbringung und ihrer Funktion unterscheiden. Außerdem wurden die Vergütungsmaterialien mit der Glasart der jeweiligen Linse abgestimmt und so aufgebracht, dass Reflexionen reduziert und die Lichtdurchlässigkeit erhöht wurde. ► Als Diamond Coat™ bezeichnet Leupold eine extrem haltbare Mehrfachvergütung.

## ► VX®-L – FUNKTIONEN

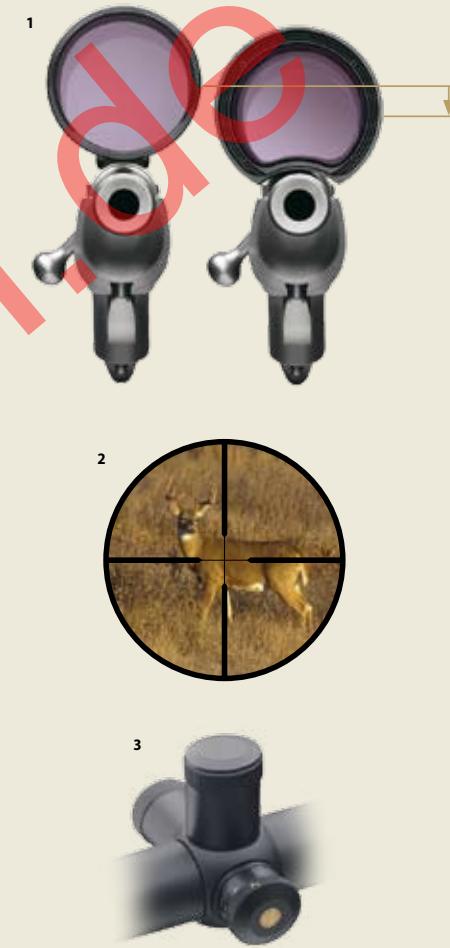
► Med Light Optimization Profile™ får du de fördelar som en stor objektivlins har vid svagt ljus. Samtidigt kan kikarsiktet monteras lågt, vilket ger bekvämare kindkontakt för god träffsäkerhet och bättre balans. (1) ► VX-L:s objektiv har en halvmyraneform nedtill, men siktsbilderna är perfekt cirkeleformad med kristallklar skärpa kant-i-kant över hela synfältet (2) ► Index Matched Lens System™. Leupolds optikingenjörer har valt ut olika ytbeläggningsmaterial för varje linsytta utifrån linsens brytningsindex, placering och funktion. De har också passat ihop den optimala beläggningen med glastypen för respektive lins, och applicerat substanserna i flera lager för minimal ljusreflektion och maximal ljustransmission. ► Diamond Coat™ är namnet på Leupolds flerskiktssbeläggning med enastående hållbarhet. Den har applicerats på VX-L-kikarsiktets objektivlins och

## ► ХАРАКТЕРИСТИКИ VX®-L

► Профиль оптимизации света Light Optimization Profile™ обеспечивает возможность использования прицела в условиях плохой освещенности, характерной для больших объективов, а низкая высота установки с обхватыванием винтовки позволяет добиться более удобного и безопасного крепления на боковом кронштейне для быстрого точного прицеливания и улучшения баланса. (1) ► В нижней части объектива VX-L имеется серповидная выемка, но при этом изображение остается идеально круглыми совершенно четким по всему полю обзора (2) ► Система покрытия линз Index Matched Lens System™. Инженеры компании Leupold используют различные покрытия для своей оптики в зависимости от поверхности линз, основываясь на показателях преломления, расположении и работе. Для каждого типа линз им удалось подобрать идеальные покрытия, которые помогают устранить блики и повысить светопропускание. ► Diamond Coat™ является самым стойким многослойным покрытием компании Leupold. Это покрытие нанесено на линзы объектива и окуляра прицела VX-L для обеспечения максимальной устойчивости к истиранию. Технологии герметичности компании Leupold второго поколения. В прицеле VX-L использована новая эксклюзивная смесь газов аргона и криптона. Молекулы этой смеси значительно крупнее молекул сухого азота, за счет чего значительно снижается проникновение газов

Sie schützt die Objektiv- und Okularlinse des VX-L und verleiht diesen maximale Strapazierfähigkeit. ► Leupolds zweite Generation der Wasserabdichtung: Bei der Konstruktion von VX-L wurde ein neues Gasgemisch aus Argon und Krypton für die wasserdichte Versiegelung eingesetzt. Die Moleküle dieser Gase sind deutlich größer als bei Stickstoff. Die Diffusion von Gasen im Zielfernrohr wird damit gegenüber der Stickstofffüllung deutlich reduziert. ► Mit der seitlich angebrachten Parallaxeverstellung können Sie im Bereich von 23 Metern bis ins Unendliche in nahezu jeder Schussposition leicht und schnell Ihre Einstellung finden. (3) ► Alle Linsenränder sind geschwärzt, um störenden Lichteinfall zu vermeiden und bestmögliche Kontraste zu erzeugen. ► Die Höhen- und Seitenverstellung mit korrosionsfreier Titannitridbeschichtung erreicht unglaublich geringe Toleranzwerte und eine nahezu perfektes ineinander greifen der inneren Flächen. Höchste Präzision sowie hervorragende Festigkeit und Haltbarkeit

sind garantiert. ► Das 3x Erector-System mit Doppelfeder eignet sich für den anspruchsvollen Einsatz. Die Doppelfedervariante übt bis zu 30 Prozent mehr Haltekraft auf das Erector-System aus als bei den ohnehin schon sehr robusten Standard-Erector-Systemen von Leupold. ► Das VX-L besitzt ein feststellbares Okular mit extrem schneller Fokusinstellung, das sich bei jeder Schussvorbereitung sicher und zuverlässig arretieren lässt. ► Die Gehäuse aller Ausführungen der VX-L-Serie sind aus einem Stück 6061-T6 Flugzeugbau-Aluminium gefertigt und erreichen beeindruckende Haltbarkeits- und Festigkeitswerte. Das leichte Gewicht wird den Anforderungen anspruchsvoller Jagdeinsätze gerecht. ► Die erastbare Einstellung verfügt am Einstellring über eine Skalierung zur Entfernungsschätzung. ► Die Leupold-typische, legendäre Robustheit: trotz seiner innovativen Konzeption besteht das VX-L die gleichen anspruchsvollen Testzyklen wie alle anderen Leupold "Golden Ring"-Produkte auch.



INDEX MATCHED  
LENS SYSTEM™

ARGON  
KRYPTON™

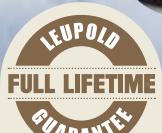
DIAMONDCOAT™

между стенками прибора. ► Боковой регулятор компенсации параллакса позволяет быстро настроить на расстояние от 25 ярдов (23 метра) до бесконечности практически с любой позиции. (3) ► Затемненные края линз препятствуют рассеянию света и обеспечивают наилучший контраст. Система настройки с использованием титана/нитрида/нержавеющей стали обеспечивает невероятно жесткий допуск и очень плотное соприкосновение внутренних поверхностей, превосходную точность, а также замечательную прочность и долговечность. ► Четырехкратная обраачивающаяся система с двумя пружинами подходит для использования в самых суровых условиях. Эта обраачивающаяся система с двумя пружинами способна выдержать отдачу, на 30 процентов превышающую значение, установленное для усиленной стандартной обраачивающей системы Leupold. ► Прицел VX-L оснащен быстрофокусирующимся окуляром с возможностью блокировки. Он быстро наводит фокус, а затем фиксируется для обеспечения надежного прицеливания каждый раз, когда Вы поднимаете оружие для выстрела. ► Основные монолитные трубы прицелов VX-L 25 мм и

30 мм изготовлены из авиационного алюминия 6061-T6 и придают еще больше прочности и долговечности, при этом снижая вес и улучшая рабочие характеристики, что отвечает самым серьезным требованиям охотников. ► Тактильный индикатор кратности с функцией определения дальности расположен на кольце выбора кратности. Легендарная надежность Leupold – несмотря на революционный дизайн, VX-L проходит те же суровые и изнурительные испытания, что и вся оптика компании Leupold серии Golden Ring.



VX®-III



## LEGENDÄRE INNOVATION

Bei seiner Markteinführung konnte das VX-III den Begriff Hochleistung buchstäblich neu definieren. Bei jedem konstruktiven Aspekt des Zielfernrohrs konnten Spitzenresultate erzielt werden, angefangen beim "Index Matched Lens System", das bis dato unerreichte Helligkeits- und Kontrastwerte erreichte, bis zum "Ballistics Aiming System",

das mehr Präzision bei großen Entfernung ermöglichte. Hat sich die lange und harte Entwicklungsarbeit gelohnt? Fragen Sie Jäger und Sportschützen, die die Qualitäten des VX-III bei der Jagd und auf Wettbewerben weltweit unter Beweis stellen konnten. Am besten aber montieren Sie ein VX-III auf eine Büchse Ihrer Wahl und überzeugen sich selbst vom Ergebnis hundertjähriger Facherfahrung.

## LEGENDARISK INNOVATION

Kikarsiklet VX-III omdefinierade bokstavligen uttrycket "hög kapacitet" när det gjorde entré på marknaden. Vi skärskådade varje aspekt av höljets design och konstruktion, infrån och ut, från linsteckniken Index Matched Lens System för enastående ljusstyrka, bildklarhet och kontrast, till siktteckniken Ballistics Aiming System för högre precision vid stort skjutavstånd. Var

all denna uppfinningsrikedom och det hårda arbetet värt mödan? Fråga bara de jägare och skyttar som har bevisat värdet av VX-III i jakter och tävlingar över hela världen. Eller ännu bättre, montera ett VX-III på ditt favorit gevär och se själv resultatet av hundra års expertis inom optik.

## ЛЕГЕНДАРНАЯ ИННОВАЦИЯ

После выхода прицела VX-III буквально изменились понятия о высоких рабочих характеристиках. Мы попытались выйти за грань возможного во всех аспектах, касающихся внешнего вида и конструкции, и изменили все как внутри, так и снаружи, начиная с системы Le gend arn ая иннов ация покрытия линз Index Matched Lens System для обеспечения непревзойденной

яркости, четкости и контраста и заканчивая системой прицеливания с учетом баллистики Ballistics Aiming System, гарантирующей точность попадания даже на дальних расстояниях. Стоило ли внедрение этих новшеств потраченных на них сил? Задайте этот вопрос охотникам и стрелкам, оценившим преимущества VX-III на охоте и соревнованиях по всему миру. Но лучше установите один из этих прицелов на свою любимую винтовку и сами убедитесь в ценности векового опыта в области оптики.



## ► VX®-III LEISTUNGSMERKMALE

- Das Ballistics Aiming System: Mithilfe des Boone and Crockett™ Big Game Absehens oder des Varmint Hunter's Absehens können Sie die Entfernung einschätzen. Sie bekommen Haltepunkte, bei denen Entfernung und Wind berücksichtigt werden, um präzise und ethisch vertretbare Weitschüsse einfacher als bisher zu realisieren.
- (1) ► Linsensystem: Das exklusive Index Matched Lens System von Leupold erzielt einen Lichtdurchlassgrad von 98 %, unerreichte Helligkeitswerte und Schärfe im gesamten Sichtfeld, starke Kontraste und hohe Farbtreue. ► Wasserdicht und beschlagfrei mit dem einzigartigen Stickstoff-Abdichtungsprozess von Leupold.
- Fokuskonzept des Okulars: Arretierbarer "Fast-Focus" (bei nicht beleuchteten Modellen) und spezieller "Fast-Focus" bei beleuchtetem

Absehen. ► Seiten- und Höhenverstellung: Verstellung in 1/4-Minuten-Klicks von Hand mit zurücksetzbarem Zeiger bei den meisten Modellen. (2) ► Die Leupold-typische, legendäre Robustheit: Das VX-III setzt in puncto Haltbarkeit neue Branchenstandards. ► Parallaxeverstellung: Seitliche Parallaxeverstellung und einstellbare Objektive an ausgewählten Modellen. (3) ► Beleuchtetes Absehen: Drei Modelle bieten Leupold mit beleuchtetem Absehen an, die sich für präzise Schüsse bei schlechten Lichtverhältnissen eignen. (4) ► Vergrößerungsauswahl: Die ertastbare Einstellung verfügt am Einstellring über eine Skalierung zur Entfernungsschätzung. (5) ► Entfernungseinschätzung: Die Leupold Duplex-Funktion zur Entfernungseinschätzung ist bei ausgewählten Modellen verfügbar.

## ► VX®-III – FUNKTIONER

- Ballistics Aiming System: Boone and Crockett™'s riktmedel Big Game och riktmedlet Varmint Hunter hjälper användaren att bedöma avstånd och ger hålpunkter för avstånd och vind, vilket gör det enklare än någonsin att få en exakt och etiskt korrekt skotträff från långt avstånd.
- (1) ► Linsteknik: Leupolds unika linsteknik Index Matched Lens System ger upp till 98 procents oinskränkt ljustransmission, enastående ljusstyrka, upplösning, färgåtergivning och kontrast över hela synfältet.
- Teknik för vatten- och därmättet: Leupolds patentskyddade tätningssystem med kväve. ► Okularfokusdesign: Låsbart, fast-focus-okular (icke-belysta modeller) och särskilda fast-focus-okular med belysta riktmedel. ► Sidleds- och höjdjustering: Klickjustering

(1/4-MOA) med fingerjustering och återställningsbara visartavlor på de flesta modeller. (2) ► Leupolds legendariska robusthet: VX-III sätter industristandarden för stötåthärlighet och hållbarhet inom sitt produktområde. ► Réglage pour parallaxajustement: Parallaxajustering på sidan av fokuset och justerbara objektiv på utvalda modeller. (3) ► Modeller med belysta riktmedel: Tre av modellerna har Leupolds teknik för belysta riktmedel, för hög träffsäkerhet i svagt ljus. (4) ► Indikeringsstavla för förstoringsgrad: Taktill förstoringsindikator med funktion för avståndsbedömning på förstoringsringen. (5) ► Avståndsbedömning: Leupolds Duplex-funktion för avståndsbedömning finns på utvalda modeller.

## ► ХАРАКТЕРИСТИКИ VX®-III

- Система прицеливания с учетом баллистики Ballistics Aiming System. С помощью сеток Boone and Crockett™ Big Game и Varmint Hunter's можно определить дальность и точки прицеливания с учетом расстояния и ветра, что сделает точную стрельбу с дальней позиции простой как никогда ранее. (1) ► Система линз. Эксклюзивная система покрытия линз Index Matched Lens System компании Leupold увеличивает общее светопропускание до 98%, а также дает непревзойденную яркость, контраст, точность цветового произведения и разрешение по всему полю обзора.
- Технология водонепроницаемости и защиты от запотевания прицела заполнением сухим азотом по собственной технологии компании Leupold. Дизайн фокуса окуляра. Быстрофокусирующийся с возможностью блокировки (модели без подсветки) и специальные быстрофокусирующиеся модели с подсветкой сетки.
- Горизонтальные и вертикальные поправки. Большинство моде-

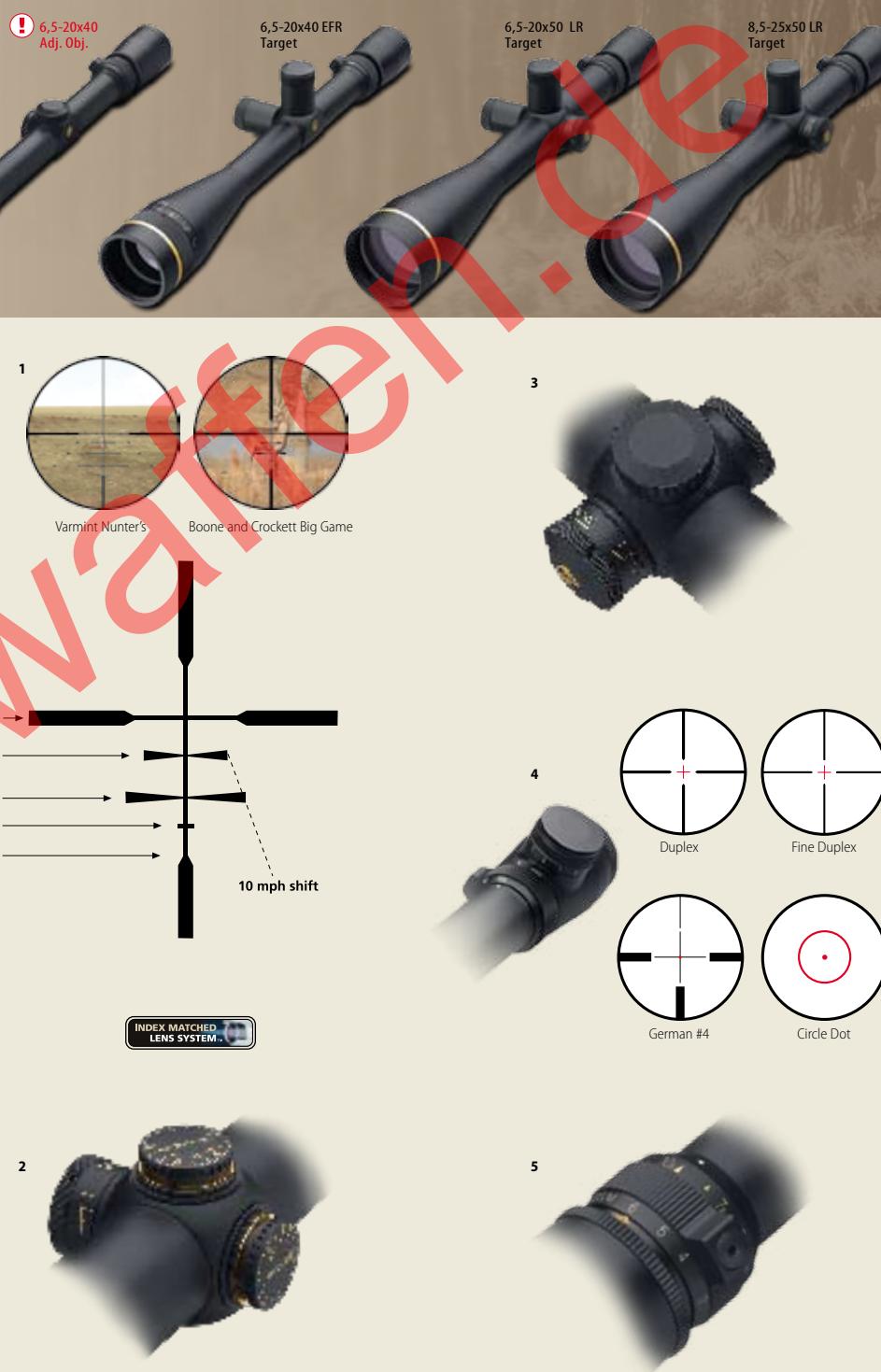
лей оснащены барабанами со шкалой и сбрасываемым указателем, которые регулируются одним пальцем интервалами по 1/4 MOA, при этом каждый поворот сопровождается щелчком. (2) ► Легендарная надежность Leupold. Прицел VX-III установил новые стандарты прочности и долговечности в своей области.

► Регулятор компенсации параллакса. Боковой регулятор компенсации параллакса фокуса и регулируемые объективы на некоторых моделях. (3) ► Модели с подсветкой. Предлагаются три модели с технологией подсветки сетки Leupold, гарантирующие точность прицеливания в условиях плохой освещенности. (4) ► Шкала выбора кратности. Тактильный индикатор кратности с функцией определения дальности расположенный на кольце выбора кратности. (5) ► Определение дальности. Некоторые модели оснащены функцией определения дальности Duplex компании Leupold.

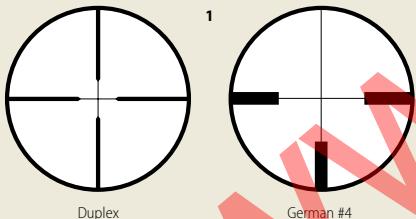
\* Optional auch ohne Beleuchtung und metrisch erhältlich.

\* Finns även med icke-belyst riktmedel och med metrisk skala.

\* Доступны также модели без подсветки и с метрической шкалой.



# EUROPEAN-30



## FÜR EINEN KONTINENT VOLLER JÄGERLEBNISSE

Leupold gilt in den Amerika als Autorität im Bereich Optik\*, wenngleich es natürlich auch zahlreiche europäische Jäger gibt, die unsere Produkte ihren heimischen vorziehen. Dies kommt nicht von ungefähr: Leupold hat die European-30 Zielfernrohre nach den Angaben seiner europäischen Ratgeber konzipiert, zu denen sowohl Kunden als auch Unternehmensvertreter gehö-

ren. Auf diesem Wege erhielten wir umfangreiche Informationen über die ideale Konstruktion und Funktionalität eines europäischen Jagd-Zielfernrohrs. Demnach enthält unsere European-30 Linie auch alle Zutaten, die nach Geschmack europäischer Fachleute sind: ein 30 mm starkes Mittelrohr, mittlere Vergrößerungen, ein Fast-Focus Okular, metrisch skalierte Einstellkomponenten etc. Natürlich

sind alle Komponenten genauso robust und wasserfest ausgeführt wie ihre Gegenstücke in amerikanischer Bauweise. Zudem wird der Kunde auch bei diesen Produkten in einer Weise abgesichert, die weder in Amerika noch in Europa übertroffen werden kann, mit der vollen Lebenszeitgarantie von Leupold.

## FÖR EN KONTINENT MED STOR ERFARENHET AV JÄKT

Leupold är stolt över företags position som USA:s största auktoritet inom optik\*, även om många europeiska jägare och skyttar också föredrar Leupolds optik framför sina egna länder produkter. Varför? Eftersom Leupolds European-30-kikarsikten utformades med hjälp av många av våra vänner

i Europa, särskilt kunder som återförsäljare, som gav oss viktig information om vilka krav en europeisk sportsskytt ställer på design och funktion hos ett idealiskt kikarsite. En 30 mm huvudtub med medelräckviddsförstoring, fast-focus-okular, metrisk justering... allt en europeisk skytt kan begära finns inbyggt i European-30.

Naturligtvis är modellen precis lika robust och absolut vattentät som dess amerikanska motsvarighet. Den täcks också av båda tänkbara konsumentskydd i USA, Europa och i övriga världen: Leupolds fullständiga livstidsgaranti.

## ПРЕДЛОЖЕНИЕ ДЛЯ ЕВРОПЕЙСКИХ ОХОТНИКОВ

Компания Leupold с гордостью носит имя America's Optics Authority® (Ведущая американская компания в области оптики), хотя большинство охотников и стрелков в Европе предпочитают оптику Leupold продукции своих стран. С чем это связано? Оптические прицельные Leupold European-30 сетка Duplex Сетка German №4 Предложен для европейских охотников

были разработаны с учетом пожеланий многих партнеров компании в Европе, как клиентов, так и представителей, которые высказали множество полезных мнений о том, как должен выглядеть и функционировать идеальный прицел для европейского спортсмена-стрелка. Основная трубка диаметром 30 мм, средняя кратность увеличения, быстрофокусирующийся окуляр, измерения в метрической системе

— все, что необходимо европейскому стрелку, есть в прицелах серии European - 30. И, конечно, по прочности и водонепроницаемости они не уступают своим американским эквивалентам. На них также распространяется лучшая система защиты потребителей в Америке, Европе и во всем мире: полная пожизненная гарантия компании Leupold.

### ► EUROPEAN-30 LEISTUNGSMERKMALE

► Das Multicoat 4 Linsensystem sorgt für maximale Helligkeit und Schärfe sowie für einen optimalen Kontrast. ► Höhen- und Seiteneinstellung sind metrisch ausgeführt und mit einer Münze einstellbar; 1 Klick = 1 cm auf 100 m. ► Das Fast-Focus Okular lässt sich schnell und einfach an veränderte Bedingungen anpassen. ► Die mittlere Vergrößerung und das große Sehfeld eignen sich hervorragend für Jagen aus der Deckung. ► Mit Duplex- oder Absehen 4 (1) ► 30-Millimeter-Mittelrohre: Dieses Maß entspricht dem europäischen Standard und verbindet eine hohe Stabilität mit weiten Höhen- und Seiteneinstellbereichen. (2)

► Linsenkiten Multicoat 4 ger maximal ljusstyrka och upplösning, och optimeras bildens kontrast. ► Sidleds- och höjdreglagen har präglad klickjustering och metrisk skala: 1 klick = 1 cm vid 100 m. ► Fast-focus-okularet kan snabbt och enkelt justeras om vid ändrade förhållanden. ► Medelräckviddsförstöringen och det utvidgbara synfältet är idealiska för jakt från skyddad plats. ► European-30-kikarsikten kan kombineras med något av riktmedlen Duplex eller German #4. (1) ► 30 mm huvudtuber: Denna robusta och hållbara stommen med sidleds- och höjdjustering med utökad skala utgör europeisk standard. (2)

► Система покрытия линз Multicoat 4 обеспечивает максимальную яркость и разрешение и оптимальный контраст. ► Внесение горизонтальных и вертикальных поправок выполняется с помощью монеты в метрической системе: 1 щелчок барабана = 1 см на 100 м. ► Быстрофокусирующийся окуляр легко и быстро настраивается, приспособливаясь к изменениям условий. ► Средняя кратность увеличения и обширное поле обзора идеально подходят для охоты в сумерках. Оптические прицельные серии European-30 поставляются как с сеткой Duplex, так и с сеткой German №4. (1) ► Диаметр основной трубы 30 мм. Выполненные по европейским стандартам, эти прочные трубы обеспечивают долгий срок службы и расширенный диапазон горизонтальных и вертикальных поправок. (2)



# VX-II



## BEWÄHRTE UND VERTRAUTE QUALITÄT VON LEUPOLD

Die große Beliebtheit des VX-II ist für jene, die es schon einmal bei der Jagd oder im Sport benutzt haben, nicht verwunderlich. Zu den besonderen Leistungsmerkmalen gehören bspw. präzise  $\frac{1}{4}$ -Minuten-Klickeinstellungen. Das Multicoat 4 Linsensystem sorgt für einen hohen Lichtdurchlassgrad,

hervorragende Helligkeitswerte und Schärfe im gesamten Sehfeld sowie für starke Kontraste. An ausgewählten Modellen vereinfacht ein einstellbares Objektiv die Parallaxeverstellung für verschiedene Entfernung. Das arretierbare Fast-Focus Okular, die erastbare Einstellung, sowie (an ausgewählten Modellen) das Leupold Ballistics

Aiming System setzen Klassenstandards. Das VX-II gehört zu den robustesten und zuverlässigsten Zielfernrohren, die jemals auf dem Markt erhältlich waren. Es ist absolut wasserfest, liefert zuverlässige und wiederholbare Präzision und erhält natürlich die volle Leupold "Golden Ring"-Lebenszeitgarantie.

## BEPROVAD OCH BETRODD KVALITET FRÅN LEUPOLD

VX-II-kikarsiktets popularitet är inget mysterium för den som använt modellerna i jakt eller skytte. Bland dess högt värdarade funktioner kan nämnas  $\frac{1}{4}$ -MOA klickjustering för hög träffsäkerhet. Linstekniken Multicoat 4 ger hög ljustransmission för överlägen ljusstyrka, kant-i-kant-skarpa över hela synfältet

och optimal kontrast. Ett justerbart objektiv på utvalda modeller ger enklare parallaxajustering vid specifika avstånd. Det låsliga fast-focus-okularet, den taktiska förstoringsindikator och Leupolds sikteknik Ballistics Aiming System i utvalda modeller gör hörjet ännu vassare. VX-II är också ett av det mest robusta och pålitliga

kikarsiktet du någonsin kommer att ha i din ägo, med absolut vattentäthet, tillförlitlig repeterbar precision under kikarsiktets hela livslängd och, inte att förglömma, Leupolds fullständiga Golden Ring-livstidsgaranti.

## ИСПЫТАННОЕ И ПРОВЕРЕННОЕ КАЧЕСТВО ОТ КОМПАНИИ LEUPOLD

Популярность прицелов VX-II известна всем, кто пользовался ими на охоте или при стрельбе. Среди достоинств высококачественных прицелов этой серии можно выделить значение щелчка барабана при регулировке точности, которое составляет  $\frac{1}{4}$ -МОА. Сетка LR Duplex Сетка LRV Duplex Испытанное и проверенное качество от компании Leupold Система покрытия линз Multicoat 4 обеспечивает высокий уровень светопропускания

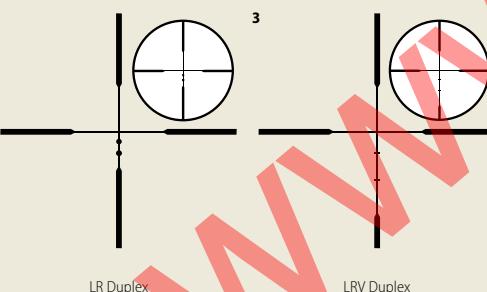
и, следовательно, превосходную яркость, совершенную четкость по всему полю обзора и оптимальный контраст. Регулируемый объектив, которым оснащены некоторые модели, упрощает настройку компенсации параллакса на заданных расстояниях. Быстрофокусирующийся окуляр с возможностью блокировки, тактильный индикатор кратности и система прицеливания с учетом баллистики Ballistics Aiming System компании Leupold, которыми оснащены некоторые модели,

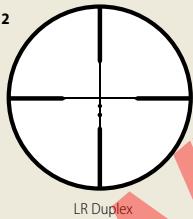
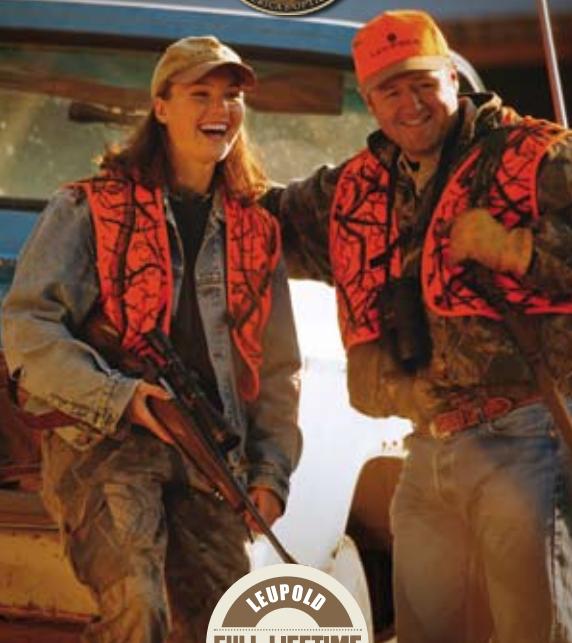
делают их практически недостижимыми для конкурентов. Кроме того, VX-II является одним из самых прочных и надежных существующих оптических прицелов: он абсолютно водонепроницаемый, его точность остается неизменной на всем протяжении срока службы прицела и, конечно, на него, как и на всю серию Golden Ring, распространяется знаменитая полная пожизненная гарантия компании Leupold.

### ► VX-II LEISTUNGSMERKMALE ► VX-II – FUNKTIONER ► ХАРАКТЕРИСТИКИ VX-II

- Leupolds einzigartiges Multicoat 4 Linsensystem.
- 1/4-Minuten-Klickeinstellungen.
- Arretierbares Fast-Focus Okular. (1)
- Modelle mit Parallaxeausgleich.
- Leupolds einzigartiger Stickstoff-Abdichtungsprozess.
- Erastbare Einstellung. (2)
- Die Leupold-typische, legendäre Robustheit.
- Volle Lebenszeitgarantie.
- Bestimmte VX-II Zielfernrohre sind mit LR Duplex- und LRV Duplex-Absehen ausgestattet, die konsistent präzise und waidgerechte Weitschüsse ermöglichen. (3)
- Leupolds patentskyddade linsteknik Multicoat 4.
- 1/4-MOA klickjustering.
- Låsligt fast-focus-okular. (1)
- Justerbart objektiv på utvalda modeller
- Leupolds patentskyddade tätningsystem med kväve.
- Taktisk förstoringsindikator. (2)
- Leupolds legendariska robusthet.
- Fullständig livstidsgaranti.
- Utvalda VX-II-kikarsikten har riktmedlen LR Duplex och LRV Duplex, som hjälper dig att få konsekvent god träffsäkerhet och etiskt korrekta skott från långt avstånd. (3)
- Собственная система покрытия линз Multicoat 4 компании Leupold.
- Значение щелчка барабана при регулировке составляет  $\frac{1}{4}$  MOA.
- Быстрофокусирующийся окуляр с возможностью блокировки. (1)
- Регулируемый объектив на некоторых моделях. Процесс заполнения трубы сухим азотом по собственной технологии компании Leupold. (2)
- Тактильный индикатор кратности. (2)
- Легендарная надежность Leupold.
- Полная пожизненная гарантия.
- Оптические прицелы VX-II поставляются с сетками LR Duplex и LRV Duplex, которые обеспечивают постоянную точность попадания при стрельбе с дальней позиции. (3)

MULTICOAT



**VX®-I**

LR Duplex



## ROBUST UND ZUVERLÄSSIG

Einfach ausgedrückt, kann das Leupold Golden Ring VX-I als das beste Zielfernrohr seiner Klasse bezeichnet werden. Qualität, Präzision, Zuverlässigkeit, lebenslange Garantie – und das alles zu einem erschwinglichen Preis. Sie werden

ein 50-Millimeter-Objektiv ebenso vorfinden wie die beliebtesten Jagd-Vergrößerungen. Daneben werden auch hier modernste Leistungsmerkmale geboten, z.B. mehrfach vergütete Linsen. Dank der speziellen, von Leupold entwickelten Materialmischung optimie-

ren die Linsenbeschichtungen den Lichtdurchlassgrad und damit Kontrast, Schärfe und Helligkeit. Kein anderes Zielfernrohr kann die Leistung, die Funktionen und die Garantie des VX-I zu diesem Preis ermöglichen.

## ROBUST OCH TILLFÖRLITLIG

Leupold Golden Ring VX-I är, kort sagt, det bästa kikarsiktet i sin kategori. Kvalitet, precision, tillförlitlighet, livstidsgaranti... och allt för ett överkomligt pris. Du får ett stort 50 mm objektiv och de mest populära förstöringarna

för jakt tillsammans med avancerad funktionalitet, inklusive flerskärtsbehandlade linser. Genom en särskild blandning som utvecklats av Leupold optimerar linsbeläggningen ljusinsläppet för att åstadkomma den bildklarhet, kontrast och ljusstyrka som

seriösa jägare kräver – även vid dåliga ljusförhållanden. Inget annat kikarsikt matchar prestandan, funktionaliteten och prisnivån hos VX-I. Bättre optik eller värdegaranti hittar du inte.

## ПРОЧНЫЕ И НАДЕЖНЫЕ

Прицел VX-I серии Golden Ring компании Leupold – это, простыми словами, лучший оптический прицел в своем классе. Качество, точность и покореженная гарантия. И все это по доступной цене. Вы получите большой объектив. Прочны и надежные диаметром 50 мм и наиболее популярные

значения кратности, а также передовые технологии, включая линзы с многослойным покрытием. Специально разработанные компанией Leupold эти покрытия для линз оптимизируют полезное светопропускание, обеспечивая четкость, контраст и яркость даже в условиях плохой освещенности, удовлетворяя самые серьезные

требования охотников. По сочетанию характеристик, функциональности и цены прицелу VX-I нет равных. За эту сумму невозможно найти прицел или гарантию, которые окажутся лучше.

### ► VX®-I LEISTUNGSMERKMALE ► VX®-I – FUNKTIONEN ► ХАРАКТЕРИСТИКИ VX®-I

► Leupolds Standard-Multicoat Linsensystem. ► Stufenlose Einstellungen, skaliert in 1/4-Minuten-Schritten, zum einfachen Einschießen. (1) ► Wasserdicht und beschlagfrei mit dem einzigartigen Stickstoff-Abdichtungsprozess von Leupold. ► Leupolds klassisches, arretierbares Okular für eine sichere Fokussierung. ► Die legendäre Robustheit von Leupold: Das VX-I wird denselben Testverfahren wie alle anderen "Golden Ring"-Gläser unterzogen. ► Mit dem LR Duplex-Absehen können Sie konsistent präzise und waidgerechte Weitschüsse durchführen. (2)

► Leupolds standardteknik för flerskärtsbehandling av linser. ► Mikrofrikionsmätare med 1/4-MOA-enheter gör det enkelt att finjustera ditt gevär. (1) ► Vatten- och dimtät genom Leupolds patentskyddade tätningssystem med kväve. ► Leupolds klassiska läslbara okular för säker fokusering. ► Leupolds legendariska robusthet – godkänd i samma rigorösa tester som alla våra Golden Ring-kikarsikten genomgår. ► LR Duplex-riktmedlet hjälper dig att få god träffsäkerhet och etiskt korrekt skott från långt avstånd. (2)

► Стандартная система покрытия линз Multicoat компании Leupold. ► С помощью шкалы цифр, которая разбита на интервалы по 1/4 MOA, отрегулировать винтовку очень просто. (1) ► Водонепроницаемость и защита от запотевания благодаря процессу заполнения трубки трубки сухим азотом по собственной технологии компании Leupold. ► Классический окуляр с возможностью блокировки компании Leupold, обеспечивающий сохранение фокуса. ► Легендарная надежность Leupold, которая обеспечивается прохождением всех оптических прицелов серии Golden Ring одинаковых суровых испытаний. ► Сетка LR Duplex помогает обеспечить постоянную точность попадания при стрельбе с дальней позиций. (2)



# RIFLEMAN®



LEUPOLD  
FULL LIFETIME  
GUARANTEE



## QUALITÄT FÜR JEDERMANN

Präzise. Robust. Zuverlässig. Preisgünstig. Mit lebenslanger Garantie. Mit solchen Wörtern beschreiben immer mehr Jäger ihr neues bevorzugtes Zielfernrohr: das Leupold Rifleman. In die Entwicklung dieser Zielfernrohre haben wir 100 Jahre Erfahrung eingebracht. Sie sind mit allem ausgestattet, was ein Jagdzieldfernrohr benötigt. Dazu gehört ein komplett

vergütes Linsensystem, das hervorragende Helligkeits-, Schärfe- und Kontrastwerte liefert, sowie ein absolut unempfindliches, mattschwarzes Finish, damit das Design des Rifleman seiner Leistungsfähigkeit in nichts nachsteht. Kombinieren Sie eines dieser Zielfernrohre mit einer Rifleman-Montage und einer Büchse Ihrer Wahl - Sie werden ein Leben lang Freude daran haben.

## ETT FACKMANNAMÄSSIGT KIKARSIKTE

Exakt. Robust. Pältiligt. Prisvärt. Med livslång garanti. De här orden använder allt fler jägare när de beskriver sitt nya favoritkiksikt: Leupold Rifleman. Vi har använt 100 års erfarenhet för att skapa det här kiksiktet, och har givit det allt som bör finnas i ett kiksikt för jakt. Allt från de

flersiksbehandlade linserna för ökad ljusstyrka, kontrast och kant-i-kant-skärpa, till den stöttliga mattsvarta färgen som får ett Rifleman-sikte att se lika snyggt ut som det skjuter bra. Kombinera ett Rifleman-sikte med Leupold Rifleman-fästen och ditt bästa gevär, och du är fullutrustad för ett långt liv som jägare.

## ОПТИЧЕСКИЙ ПРИЦЕЛ КАК ИСКУССТВО

Точность. Прочность. Надежность. Доступность. Пожизненная гарантия. Эти слова можно услышать все больше и больше от охотников, когда они описывают их новый любимый оптический прицел: Leupold Rifleman. Сто лет мы создавали и совершенствовали эти прицелы. Оптический прицел как искусство оснащая им всем, что хотели видеть охотники в оптическом

прицеле. Система полного покрытия линз для улучшения яркости, контраста и четкости по всему полю обзора и стойкое черное матовое покрытие корпуса – каждый прицел Rifleman выглядит так же хорошо, как и действует. Подберите один из прицелов Rifleman компании Leupold к своей любимой винтовке, и он верно прослужит Вам всю жизнь на охоте или при стрельбе.

### RIFLEMAN® LEISTUNGSMERKMALE

- Leupolds vollständig vergütetes Linsensystem. ► Stufenlose Einstellungen, skaliert in 1/2-Minuten-Schritten. (1) ► Das sichere Standard-Okular von Leupold.
- Die legendäre Robustheit von Leupold: Das Rifleman wird denselben Testverfahren wie alle anderen "Golden Ring"-Gläser unterzogen.
- Leupolds teknik för flersiksbehandling av linser. ► Indikeringsstavla för friktionsjustering med markeringar i 1/2-MOA-enheter. (1)
- Leupolds säkra standarddesign för okular. ► Vatten- och dimtät genom Leupolds patentskyddade tätningssystem med kväve.
- Leupolds legendariska robusthet – godkänt i samma rigorösa tester som alla våra Golden Ring-kiksikten genomgår.

► Собственная система полного покрытия линз компании Leupold. ► Настройка с помощью шкалы цифр, которая разбита на интервалы по 1/2 MOA. (1) ► Стандартный защищенный дизайн окуляра Leupold. ► Водонепроницаемость и защита от запотевания благодаря процессу заполнения трубки сухим азотом по собственной технологии компании Leupold. ► Легендарная надежность Leupold, которая обеспечивается прохождением всех оптических прицелов серии Golden Ring одинаковых суровых испытаний.

2-7x33



3-9x40



3-9x50



4-12x40



### RIFLEMAN® ALUMINIUM-MONTAGEN

Sehr preisgünstige, solide hergestellte Montagen aus Flugzeugbau-Aluminium, die sich durch hohe Haltbarkeit und geringes Gewicht auszeichnen. (2)

### RIFLEMAN® ALUMINIUMFÄSTEN

Extrem prislövda, avgjort hållbara och precisionstillverkade fästen av aluminium av flygplanskvalitet, starka som berg men betydligt lättare. (2)

### АЛЮМИНИЕВЫЕ КРОНШТЕЙНЫ RIFLEMAN®

Доступные по цене, очень стойкие, изготовленные аккуратно и точно из авиационного алюминия, они несут в себе мощь скалы, не добавляя при этом веса. (2)

2



**FX™**

## KONZENTRATION AUF DAS WESENTLICHE

Die Zielfernrohre der FX-Serie wurden für Jäger und Sportschützen entwickelt, die auf Robustheit, Präzision, ein helles und scharfes Bild, eine große Austrittspupille und natürlich auf die Einfachheit eines Glases mit konstanter Vergrößerung Wert legen. FX-Zielfernrohre werden für nahezu jeden Schießsport und jede Waffe angeboten, für

### RÄTT FOKUS

Kikarsikteserien FX är till för de jägare och skyttar som uppskattar den robusthet och tråfsäkerhet, den klara, skarpa siktbilden, den stora utgångspupillen och, inte att förglömma, den renhet som finns hos ett sikt med fast förstoringsgrad. Det finns ett FX-kikarsikt till nästan varje, enskild gren inom skytte, och till nästan varje skjutvapen, från gevär till

### ПРАВИЛЬНЫЙ ФОКУС

Оптические прицелы серии FX предназначены для охотников и стрелков, которые ценят надежность, точность, яркость, отчетливое изображение, большой выходной зрачок и, конечно, безупречность оптического прицела с фиксированной кратностью. Оптические Правильный фокус прицелы FX подходят практически для всех видов стрелкового спорта и почти для любого



Einsatz: starke Vergrößerung, Index Matched Lens System und die Möglichkeit, die Parallaxenfokussierung auf bestimmte Entfernung einzustellen. Wenn Sie einen Unterhebelrepetierer oder eine Scout-Rifle einsetzen möchten, sollten Sie diese mit dem FX-II 2.5x28 mm IER Scout ausstatten. Mit einem unkritischen Augenabstandsbereich von 23 bis 43 cm können Sie blitzschnell zielen.

hagelbössor och handeldvapen. FX-III 6 x 42 mm och FX-II 6 x 36 mm kikarsikten är idealiskt för skott på medellångt till långt avstånd, och har brett synfält. The FX-II 4 x 33 mm är en klassiker bland klassiker, vars ringa längd (strax under 25 cm) gör den perfekt för ett stort antal grenar inom skytte. FX-III 12 x 40 mm med justerbart mätavloobjektiv har en kraftfull kombination av hög förstoring

genom Index Matched Lens System, och parallaxen kan ställas in för specifika avstånd. Om du har ett gevär med avtryckmekanism eller ett scoutgevär kan kikarsiktet FX-II 2.5 x 28 mm IER Scout monteras ovanpå. Med 23 till 43 cm riskfritt ögonavstånd har du målet i sikte snabbare än blixten.

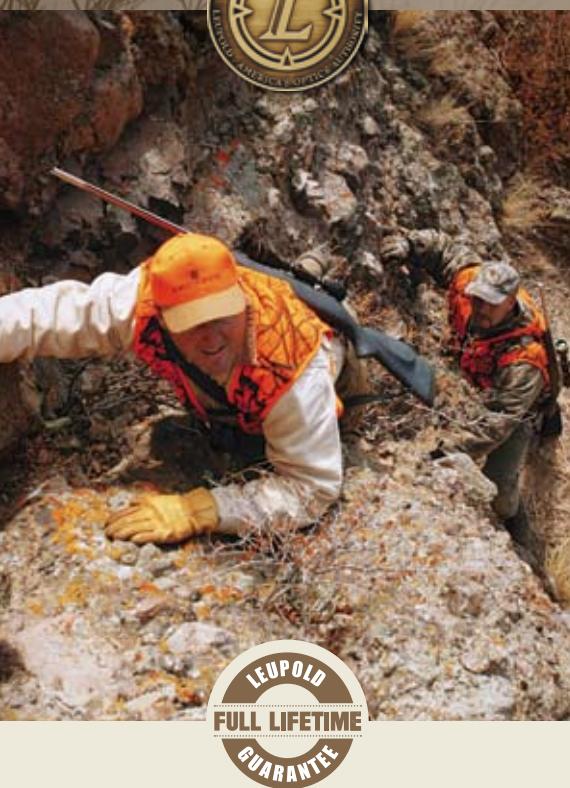
объективом – это мощное сочетание высокой кратности, системы покрытия линз Index Matched Lens System и возможности настройки фокуса с компенсацией параллакса для заданных расстояний. Для оружия с рычажным механизмом и для снайперской винтовки подойдет прицел FX-II 2.5x28 mm IER Scout. С прицелом длиной 23–43 см, некритичным к выносу выходного зрачка, Вы будете ловить цель со скоростью молнии.

### ► FX LEISTUNGSMERKMALE ► FX - FUNKTIONER ► ХАРАКТЕРИСТИКИ FX

- Mit den großen Austrittspupillen der Leupold FX-Serie wird das Licht hervorragend durch das Glas in das Auge des Schützen geleitet. ► FX-III Linsensystem: Index Matched Lens System. ► FX-II Linsensystem: Multicoat 4 Lens System. ► Die Leupold-typische, legendäre Robustheit: Jedes Modell wird vor dem Verlassen des Leupold-Werks eingehend geprüft. ► Absolut wasserund und beschlagfrei mit der von Leupold entwickelten Stickstoff-Abdichtungstechnologie.
- De stora utgångspupillerna hos Leupolds FX-serie släpper lättare in ljuset genom kikarsiktet till skyttens öga. ► FX-III Linsteknik: Index Matched Lens System. ► FX-II Linsteknik: Linstekniken Multicoat 4. ► Leupolds legendariska robusthet: Varje modell genomgår rigorösa tester vid Leupolds fabrik, för att garantera att modellen är färdig för jakt. ► Fullständig vatten- och dimtäthet genom Leupolds banbrytande tätningsystem med kväve.
- Благодаря большим выходным зрачкам прицелов Leupold серии FX свет легко походит по прицелу до глаза стрелка. ► Система покрытия линз FX-III: Index Matched Lens System. ► Система покрытия линз FX-II: Multicoat 4. ► Легендарная надежность Leupold. Каждая модель проходит суровые испытания на заводе Leupold для проверки готовности к работе. ► Абсолютная водонепроницаемость и защита от запотевания по технологии заполнения сухим азотом, впервые примененной компанией Leupold.

INDEX MATCHED  
LENS SYSTEM™MULTICOAT  
4™

# RIMFIRE ULTRALIGHT



## ► RIMFIRE LEISTUNGSMERKMALE ► RIMFIRE – FUNKTIONER ► ХАРАКТЕРИСТИКИ RIMFIRE

► Das VX®-I 2-7x28 mm Rimfire weist eine Parallaxeinstellung für 55 m auf, während das VX®-II 3-9x33 mm Rimfire EFR eine variable Parallaxeverstellung besitzt und sich somit hervorragend für .17 HMR und .17 Mach II eignet. ► Mit dem Multicoat 4 Linsensystem wird ein sehr helles und scharfes Bild erreicht. ► Die bekannte Leupold-typische Robustheit ► Absolut wassererdicht und beschlagfrei.

► VX®-I 2-7 x 28 mm Rimfire är parallaxajusterat för 55 m, medan VX®-II 3-9 x 33 mm Rimfire EFR har variabel parallaxajustering – idealiskt för .17 HMR och .17 Mach II. ► Exceptionell ljusstyrka och bildklarhet genom linstekniken Multicoat 4. ► Leupolds legendariska robusthet ► Fullständig vatten- och dimtäthet.

► Для прицела VX®-I 2-7x28 мм Rimfire компенсация параллакса настроена для расстояния 55 м, а для прицела VX®-II 3-9x33 мм Rimfire EFR компенсацию параллакса можно регулировать в зависимости от расстояния. Прицелы идеально подходят для использования с калибрами .17 HMR и .17 Mach II. ► Исключительная яркость и четкость, обеспеченная системой покрытия линз Multicoat 4. Легендарная надежность Leupold ► Абсолютная водонепроницаемость и защита от запотевания.

## RIMFIRE

FX-I 4x28      VX-I 2-7x28      VX-II 3-9x33



## ULTRALIGHT

FX-II 2,5x20      VX-II 2-7x28      VX-II 3-9x33      VX-II 3-9x33 EFR



## BREITER EINSATZBEREICH

Heute können Sportschützen und Kleinwildjäger aus einem breiteren Angebot an Randfeuerwaffen auswählen als je zuvor. Es spielt jedoch keine Rolle, ob Sie eine moderne Waffe oder einen Klassiker einsetzen – der Praxiswert kann mit Rimfire-Zielfernrohren von Leupold deutlich erhöht werden. Die Modelle sind mit dem Leupold-Abscenen Fine Duplex für Präzisionsschüsse auf kleine Ziele ausgestattet. Die Finish-Varianten passen zu den meisten Randfeuerwaffen. Weitere Vorteile sind die bekannte Robustheit, Wasserdichtheit und volle Lebenszeitgarantie.

## STÖRRE FOKUSRÄCKVIJD

Dagens sportskyttar och amatörjägare har ett större urval än någonsin av gevär för patroner med kantantändning. Oavsett om du har en ny favorit eller en gammal klassisk modell, är gevaret inte färdigt för jakt förrän du kompletterar det med ett kikarsikte för kantantändningsgevär från Leupold. Alla modeller har Leupolds Fine Duplex-riktmedel för perfekt skotträff på små mål, färgalternativ som matchar de flesta populära kantantändningsgevär samt den robusthet, absoluta vattentäthet och fullständiga livstidsgaranti som jägare behöver.

## РАСШИРЕНЫЙ ДИАПАЗОН ФОКУСА

Сегодня для профессионалов и стрелков-любителей предлагается как никогда широкий выбор оружия под патрон бокового боя. Независимо от того, каким оружием Вы пользуетесь, новомодным или старой добрый классикой, оно не готово к использованию в действии, пока на нем не установлен оптический прицел Leupold. Каждая модель оснащена сеткой Fine Duplex компании Leupold, позволяющей точно навести оружие даже на маленькую цель.



## LEISTUNGSSTARKES FEDERGEWICHT

Mit Leupold Ultralight Zielfernrohren machen wir Ihnen das Leben etwas leichter. Diese Modelle wiegen etwa 17 Prozent weniger als ihre normal ausgeführten Pendants, weisen aber dennoch alle Leistungsmerkmale, Vergütungen und Systeme auf, die Sie von Leupold gewöhnt sind. Sie sind also ebenso robust, wassererdicht, präzise, zuverlässig wie normalgewichtige Modelle und erhalten auch die Lebenszeitgarantie. Das VX-II 3-9x33 mm Ultralight EFR lässt sich u.a. hervorragend für kurze Distanzen einsetzen und ist dementsprechend besonders für Luftgewehre, Raubwild- oder Randfeuerwaffen geeignet.

## HÖG KAPACITET MED LÄTT VIKT

Leupolds ultralätta kikarsikten är det självklara valet när packningen ska vara lätt. De väger ungefär 17 procent mindre än sina fullstora motsvarigheter, men bibehåller all den funktionalitet, linsbeläggning och teknik som du förväntar dig av en Leupold. De är också lika robusta, vattentäta, exakta och tillförlitliga, och varje exemplar har livslång garanti. VX-II 3-9 x 33 mm Ultralight EFR har också extremt hög närfokuskapacitet, vilket gör modellen perfekt för ditt luftgevär, gevär för gående skadjursskytte eller kantantändningsgevär.

## ВЫСОКАЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТЬ ПРИ МАЛОМ ВЕСЕ

Оптические прицелы Leupold серии Ultralight – это идеальный выбор для уменьшения веса оружия. Их вес почти на 17% меньше других моделей такого же размера, и при этом сохранены все функциональные характеристики, покрытия линз и системы, присущие любому изделию под маркой Leupold. Они настолько же прочные, водонепроницаемые, точные и надежные, и на них также распространяется пожизненная гарантия.



## ► ULTRALIGHT LEISTUNGSMERKMALE ► ULTRALIGHT – FUNKTIONER ► ХАРАКТЕРИСТИКИ ULTRALIGHT

► Volle Leistung: Alle Leistungsmerkmale der normalen Modelle bei bis zu 17 Prozent weniger Gewicht. ► Mit dem Multicoat 4 Linsensystem wird ein sehr helles und scharfes Bild erreicht. ► Die Leupold-typische, legendäre Robustheit. ► Absolut wassererdicht und beschlagfrei.

► Lättviktsutförande: All funktionalitet som finns hos motsvarande tyngre modeller, med upp till 17 procent lägre vikt. ► Exceptionell ljusstyrka och bildklarhet genom linstekniken Multicoat 4. ► Leupolds legendariska robusthet. ► Fullständig vatten- och dimtäthet.

► Производительность Lightweight: все функции более тяжелых моделей при меньшем на 17 процентов весе. ► Исключительная яркость и четкость, обеспеченная системой покрытия линз Multicoat 4. ► Легендарная надежность Leupold. ► Абсолютная водонепроницаемость и защита от запотевания.

# SHOTGUN/ MUZZLELOADER

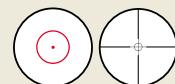


## ! Prismatic™ 1x14

► Auch im "Dark Earth™"-Finish sowie mit "Turkey Plex"-Abscenen erhältlich.  
Leistungsmerkmale auf Seite 20

► Finns också i färgen Dark Earth™ och med riktmätet Turkey Plex.  
Se sidan 20 för funktioner

► Так же доступно исполнение с  
Характеристики см. на стр. 20



## SCHNELLE AKTIONEN IM NAHBEREICH

Wenn Sie mit Flinten oder Vorderladern jagen, geschieht die Schussabgabe auf kurze Entfernung und schnell. Unsere Zielfernrohre für Flinten und Vorderlader, die sich zunehmender Beliebtheit erfreuen, sind für schnelle Schussabgabe im Nahbereich hervorragend geeignet. Mit voreingestelltem Parallaxewert für den entsprechenden Entfernungsbereich, scharfen und hellen Bildern unter allen Bedingungen, Wasserdichtheit und der Leupold-typischen Robustheit sind sie klar die beste Wahl.

## SNABBT OCH NÄRA

När du jagar eller skjuter med ett hagelgevär eller en mynningsladdare är jaktförloppet snabbt och nära in på. Alla våra kikarsikten för hagelgevär/mynningsladdare är särskilt lämpliga för den typ av jakt på nära avstånd som gör dessa grenar inom skytte mer populära för varje år. Den på optimalt avstånd förinställda parallaxen, den i alla situationer klara, skarpa siktbilden och Leupolds robusthet och vattentäthet gör dem till det avgjort bästa valet av optik.

## БЫСТРО И БЛИЗКО

Во время стрельбы или охоты с дробовиком или дульно-зарядным оружием все происходит быстро и на близком расстоянии. Все оптические прицелы для такого типа оружия идеально подходят для стрельбы с коротких дистанций, поэтому эти виды стрелкового спорта становятся все более популярными год от года. Предустановленный оптимальный уровень погрешности параллакса, четкое яркое изображение в любых условиях и легендарная надежность и водонепроницаемость Leupold делают эти прицелы лучшим выбором оптики.

### ► LEISTUNGSMERKMALE

### ► FUNKTIONER

### ► ХАРАКТЕРИСТИКИ

► Dark Earth™ Finish, passend zu verschiedenen Tarnmustern. ► Das Standard-Multicoat Linsensystem leitet viel nutzbares Licht an das Auge des Schützen. ► Die Parallaxeinstellung ist an bestimmten Modellen auf 69 m justiert. ► Die legendäre Leupold-Robustheit  
► Absolut wasserund beschlagsicher.

► Dark Earth™ Färg som passar till alla kamouflagemönster. ► Leupolds standardteknik för flerskirtsbehandling av linser ger optimalt ljusinsläpp. ► Utvalda modeller är parallaxjusterade för 69 m. ► Leupolds legendäriska robusthet ► Fullständig vatten- och dimtäthet.

► Покрытие Dark Earth™ отлично сочетается с любым камуфляжем. ► Стандартная система покрытия линз Multicoat обеспечивает достаточное поступление света к глазу. ► На некоторых моделях компенсация параллакса настроена для расстояния 69 м.  
Легендарная надежность Leupold ► Абсолютная водонепроницаемость и защита от запотевания.



INDEX MATCHED  
LENS SYSTEM™

MULTICOAT™

FX-II 2x20

FX-II 4x28

VX-III 2,5-8x32



## GRÖSSERER AUGENABSTAND

Die Modelle FX™-II 2x20 mm Handgun, FX™-II 4x28 mm Handgun und VX®-III 2,5-8x32 mm Handgun erlauben einen großen Augenabstand, bieten eine großzügige Pupillenschnittweite und eine hervorragende Optik für moderne, starke Faustfeuerwaffen. Diese Zielfernrohre werden eingehend getestet und halten den starken Rückstoß großer Waffen klaglos aus. Geben Sie sich nicht mit weniger zufrieden – nehmen Sie die robusten, absolut wasserdichten Zielfernrohre von Leupold mit Lebenszeitgarantie in Anspruch.

## FÖRLÄNGT ÖGONAVSTÅND

Handeldvapnen FX™-II 2 x 20 mm Handgun, FX™-II 4 x 28 mm Handgun, och VX-III 2,5–8 x 32 mm Handgun har förlängt ögonavstånd, generöst siktfält och den kristallklara, skarpa optiken du behöver för att få bra träffsäkerhet med dagens moderna och starka handeldvapen. De har också genomgått omfattande tester för att säkerställa att de klarar den kraftiga återstuden från dessa hårt rekylande gevär. Nöj dig inte med mindre... Leupolds kikarsikten för handeldvapen har robust konstruktion, är absolut vattentät och har livstidsgaranti.

## УДЛИНЕНЫЙ ВЫХОДНОЙ ЗРАЧОК

В прицелах FX-II 2x20 mm Handgun, FX-II 4x28 mm Handgun и VX-III 2,5–8x32 mm Handgun удлинен вынос выходного зрачка, они оснащены большим окуляром и яркой кристально-чистой оптикой, обеспечивающей точность при стрельбе из современных мощных пистолетов. Они также прошли длительные испытания, поэтому готовы выстоять их разрушительную отдачу. Но это не все... Прицелы Leupold для пистолетов прочные, абсолютно водонепроницаемые, и на них распространяется пожизненная гарантия.

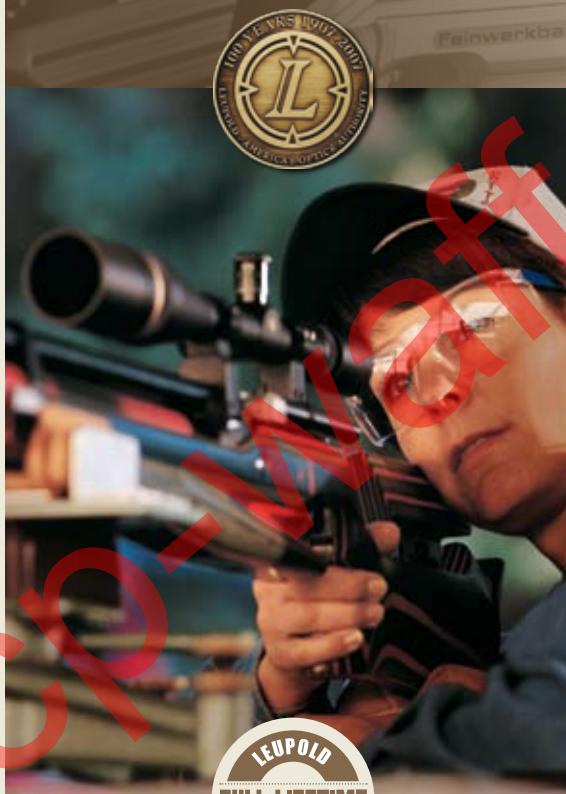
## LEISTUNGSMERKMALE ▶ FUNKTIONEN ▶ ХАРАКТЕРИСТИКИ

► Für Präzision auch bei hartem Rückstoß konzipiert und getestet. ► Weiter Augenabstand, großzügige Pupillenschnittweite. ► Index Matched Lens System und Multicoat 4 Lens System sorgen für herausragend helle, scharfe und kontraststarke Bilder. ► Absolut wasserdicht und beschlagfrei.

► Byggda och testade för att klara den kraftigaste rekyl med bibehållen precision. ► Förlängt ögonavstånd och generöst siktfält. ► Lins tekniken Index Matched Lens System hos handeldvapenkiksikset VX-III, och lins tekniken Multicoat 4 hos handeldvapenkiksikset FX-II garanterar enastående ljusstyrka, bildklarhet och kontrast. ► Fullständig vatten- och dämtäthet.

► Изготовлены и испытаны на устойчивость к самой жесткой отдаче с сохранением точности. ► Удлиненный вынос выходного зрачка с большим окуляром. Система покрытия линз Index Matched Lens System прицела для пистолетов VX-III и системы покрытия линз Multicoat 4 прицелов FX-II обеспечивают выдающуюся яркость, четкость и контраст. ► Абсолютная водонепроницаемость и защита от запотевания.

# AIR RIFLE

VX-II 3-9x33  
UltralightVX-III 6,5-20x40  
EFR Target

## PRÄZISE UND HALTBAR

Für Kleinwildjagd, Luftgewehrjagd oder Luftgewehr-Schießsport bietet Leupold zwei maßgeschneiderte Modelle an. Die Zielfernrohre VX-II 3-9x33 mm Ultralight EFR und VX-III 6,5-20x40 mm EFR Target sind nicht nur äußerst präzise sondern auch extrem haltbar, wasserfest und als "Golden Ring"-Modelle mit einer Lebenszeitgarantie versehen.

## HÅLLBAR OCH EXAKT

För amatörrägaren, för luftgevärssjägaren eller sportskytten med luftgevär har Leupold två utmärkta alternativ, som skräddarsyrts för dessa gevärars unika egenskaper. Måltavlekkarsikten VX-II 3-9 x 33 mm Ultralight EFR och VX-III 6,5-20 x 40 mm EFR är inte bara exakta, de har utformats och testats för extrem hållbarhet och vattentäthet, och har liksom all Leupolds Golden Ring-optik livstidsgaranti.

## СТОЙКИЕ И ТОЧНЫЕ

Для охоты на мелких зверей, а также охоты или спортивной стрельбы из пневматических винтовок компания Leupold предлагает два замечательных прицела, изготовленных специально с учетом особенностей этих двух типов оружия. Прицелы VX-II 3-9x33 mm Ultralight EFR и VX-III 6,5-20x40 mm EFR Targ et не только точные. Они были разработаны и прошли испытания, чтобы обеспечить предельную стойкость и водонепроницаемость. Кроме того, на них, как и на всю серию Golden Ring, распространяется пожизненная гарантия компании Leupold.

## ▶ LEISTUNGSMERKMALE ▶ FUNKTIONEN ▶ ХАРАКТЕРИСТИКИ

► 1/4-Minuten-Klickeinstellungen für Wettbewerbsschützen. ► Einstellbare Objektive. (1) ► Die legendäre Leupold-Robustheit. ► Wasserfest und beschlagfrei. ► VX-II mit Multicoat 4 Lens System, VX-III mit Index Matched Lens System.

► 1/4-MOA-klickjustering för tävlingsskytte. ► Justerbara objektiv. (1) ► Leupolds legendäriska robusthet. ► Vatten- och dämtät ► VX-II med Multicoat 4, VX-III med Index Matched Lens System.

► Значение щелча барабана для спортивной стрельбы составляет 1/4 MOA. Регулируемые объективы. (1) ► Легендарная надежность Leupold. Водонепроницаемость и защита от запотевания ► Прицел VX-II с системой покрытия линз Multicoat 4, прицел VX-III с системой покрытия линз Index Matched Lens System.

# COMPETITION



## IN DER WELTSPITZE ERSTE WAHL

Auf unsere beiden neuen FX-III Zielfernrohre, das FX-III 25x40 mm Adj. Obj. Silhouette und das 30x40 mm Adj. Obj. Silhouette, sind wir besonders stolz. Sie sind speziell für Silhouettenschießen und aufgelegtes Schießen konzipiert, eignen sich aber auch hervorragend für die Raubwildjagd. Beide Modelle wiegen nur wenig mehr als 400 g, um die strikten Gewichtsbestimmungen der Silhouette-Wettbewerbe einzuhalten, und sind mit einstellbaren Objektiven ausgerüstet, um die Parallaxe auf bestimmte Entfernung einzustellen zu können. Das Index Matched Lens System sorgt für überra-

gende Helligkeits- und Kontrastwerte und mithin für scharfe Zielumrisse. Beide Zielfernrohre weisen Gewinde für Alumina-Zubehörteile auf: Der BZ™ Bronzefilter dämpft die Farben des Hintergrunds und erhöht den Umrisskontrast des Ziels. Andere Wettbewerbsoptiken aus unserem Angebot haben ihre Siegfähigkeit bereits unter Beweis gestellt und werden von Weltklasse-Sportschützen eingesetzt. Diese Zielfernrohrmodelle lassen sich auch sehr gut in herausfordernden Disziplinen einsetzen wie bei Benchrest-oder Luftgewehr-Schießen.

## VINNARNAS VAL

Vi är väldigt stolta över att kunna erbjuda två nya FX-III-kikarsikten – FX-III 25 x 40 mm justerbart objektiv för silhouettsskytte och 30 x 40 mm med justerbart objektiv för silhouettsskytte – särskilt utformade för silhouett- och bänkskyttar, men utmärkta även för skadedyrskytter. Båda modellerna väger strax över 400 g så att du lättare ska klara de strikta viktkraven i silhouettsskytte, och har justerbart objektiv – perfekt om du vill ställa in parallellaxen för specifika avstånd. Linstekniken Index Matched Lens System ger den överlägsna ljusstyrka och kontrast som krävs för att tydligt kunna urskilja

## ВЫБОР ЛУЧШИХ МИРА СЕГО

Мы рады с гордостью представить два новых оптических прицела серии FX-III – FX-III 25x40 мм Adj. Obj. Silhouette и 30x40 мм Adj. Obj. Silhouette – специально предназначенные для стрельбы по силуэтным мишениям и бенчреста, но также подходящих и для варминтинга. Каждый весит немногим более 400 г, что соответствует строгим требованиям соревнований по стрельбе по силуэтным мишениям к весу, а также оснащен регулируемым объективом, который идеально выбир лучших мира сего подходит для настройки компенсации параллакса на заданных расстояниях. Система покрытия линз Index Matched Lens System обеспечивает превосходную яркость и контраст, необходимые для

мålen. Båda modellerna är gängade för att passa ihop med Alumina-tillbehör: bronsfiltret BZ™ tonar ner skyddsvallens färger och förstärker måltavlans konturer för bättre precision. Våra andra tävlingskikarsikten har redan bevisat sina vinnarkvaliteter genom att många av världens främsta skyttar använt dem på sina vapen. Dessa kikarsikten med hög precision är också ett utmärkt val i många olika, särskilt krävande skyttegrenar, inklusive bänkskytte och måltavleskytte med luftgevär.

четкой видимости мишней. На каждый прицел нанесена резьба для присоединения дополнительных принадлежностей Alumina: бронзовый фильтр BZ™ смягчает цвета и увеличивает контраст границ мишней, что способствует повышению результатов. Другие прицели серии Competition уже показали себя с наилучшей стороны: их можно было видеть на винтовках лучших стрелков мира. Эти оптические прицели высокой точности – отличный выбор для самых разнообразных видов спортивной стрельбы, включая бенчрест и стрельбу по мишням из пневматического оружия.



#### ► "COMPETITION" LEISTUNGSMERKMALE

#### ► COMPETITION-SERIEN – FUNKTIONER

#### ► ХАРАКТЕРИСТИКИ СЕРИИ COMPETITION

► Schutzkappe für Parallaxeinstellung gegen ungewollte Verstellung. (1) ► Multicoat 4 Lens System für hervorragende Helligkeits- und Kontrastwerte. ► Die seitlich angebrachte Parallaxeverstellung kann in jeder Schussposition leicht betätigt werden. (2) ► Linsenabdeckungen mit Gewinde schützen Objektiv- und Okularlinse der Optik. (3) ► 1/8-Minuten-Klickeinstellung mit maximaler Präzision, Stoßfestigkeit und Zielpunkt-Stabilität. ► Okulareinstellung von -2,0 bis +1,0.

► Justeringsskyddet på sidan av fokuset skyddar ditt perfekta fokus när du väl ställt in det. (1) ► Linstekniken Multicoat 4 för bästa ljusstyrka och kontrast. ► Parallaxajustering på sidan av fokuset som är lätt att använda i alla skjutlägen. (2) ► Gängade linsskydd som skyddar både kikarsiktets objektiv- och okularlinser. (3) ► 1/8-MOA klickjustering av måltavletyp med maximal precision, stötresistens och stabil siktpunkt. ► Okularjustering från -2,0 till +1,0.

► Крышка бокового регулятора параллакса для сохранения установленных значений. (1) ► Система покрытия линз Multicoat 4 для обеспечения превосходной яркости и контраста. ► Боковой регулятор компенсации параллакса фокуса, которым легко управлять в любой позиции для стрельбы. (2)

► Крышки для линз с резьбой для защиты линз объектива и окуляра прицела. (3) ► Значение щелчка барабана в 1/8 MOA обеспечивает максимальной точности и стабильность точки.

#### ► VX®-III LEISTUNGSMERKMALE

#### ► VX®-III – FUNKTIONER

#### ► ХАРАКТЕРИСТИКИ VX-III

► Target-Verstelltürme: Drehanzeige für Seiten- und Höheneinstellung. ► 30-Millimeter-Mittelrohre mit 65-Minuten für Seiten- und Höheneinstellung. ► Die seitlich angebrachte Parallaxeverstellung kann in jeder Schussposition leicht betätigt werden. (2)

► Manuell reglage för rutnät: rotationsindikator för sidleds- och höjdjustering. ► 30 mm huvudtuber med 65-MOA sidleds- och höjdjustering. ► Parallaxajustering på sidan av fokuset som är lätt att använda i alla skjutlägen. (2)

► Маховички для наведения на цель: вращающийся индикатор горизонтальных и вертикальных поправок. ► Основная трубка диаметром 30 мм с возможностью внесения горизонтальных и вертикальных поправок в диапазоне 65 MOA. ► Боковой регулятор компенсации параллакса дает дополнительное преимущество при стрельбе из любого положения.

#### ► VX®-II LEISTUNGSMERKMALE

#### ► VX®-II – FUNKTIONER

#### ► ХАРАКТЕРИСТИКИ VX®-II

► Multicoat 4 Lens System für hervorragende Helligkeits- und Kontrastwerte. ► Arretierbares Fast-Focus Okular mit ertastbarer Einstellung. ► Einstellbares Objektiv für Parallaxausgleich. (4)

► Linstekniken Multicoat 4 för bästa ljusstyrka och kontrast. ► Låsbart fast-focus-okular med taktisk förstoringsindikator. ► Justerbart objektiv som förinställer parallaxen för specifika avstånd. (4)

► Система покрытия линз Multicoat 4 для обеспечения превосходной яркости и контраста.

► Быстрофокусирующийся окуляр с возможностью блокировки и тактильным индикатором кратности.

#### ► FX™-III LEISTUNGSMERKMALE

#### ► FX™-III – FUNKTIONER

#### ► ХАРАКТЕРИСТИКИ FX™-III

► Index Matched Lens System. ► Clickverstellung in 1/4-Minuten-Schritten. ► Leichte Ausführung mit 410 g zur Einhaltung von Gewichtsbestimmungen. ► Einstellbereich des Objektivs von 37 m bis ins Unendliche.

► Index Matched Lens System. ► 1/4-MOA måltavlevred. ► Lätt vikt på ca 410 g för att klara de strikta viktkraven. ► Justerbart objektiv från 37 m till ett obegränsat avstånd.

► Система покрытия линз Index Matched Lens System.

► Маховички для прицеливания с шагом 1/4 MOA. ► Легкость (приблизительно 410 г) отвечает всем требованиям к весу. ► Регулируемый объектив от 37м до бесконечности.



INDEX MATCHED  
LENS SYSTEM

MULTICOAT

# TACTICAL



## ► PRISMATIC™ 1x14 LEISTUNGSMERKMALE

► Größeres Sehfeld als bei "Red Dot"-Absehen der Konkurrenz. (1) ► Abschneiden auf Glas geätzt, für Einsatz mit und ohne Beleuchtung. ► Alle milit. Anforderungen hinsichtlich Dichtigkeit und Haltbarkeit werden erfüllt. ► Leicht wechselbare 1/2-Minuten-Klick-Einstellungen. ► Mit dem "True Focusing"-Okular kann die 1x14 mm Tactical Prismatic für jeden Schützen eingestellt und nutzbar gemacht werden. ► Das integrierte Basisystem eignet sich für jede Waffenplattform. ► Springdeckel für Linsen. ► Außenliegende Linsenoberflächen sind mit DiamondCoat 2 behandelt. Sie erreichen so einen höheren Lichtdurchlassgrad und eine größere Strapazierfähigkeit, die militärische Anforderungen bei Weitem übertreffen. ► Im Gegensatz zu den unscharfen "Red Dot"-Sehfeldern ist der in Glas geätzte "Circle Dot" sowohl beleuchtet als auch unbeleuchtet randscharf definiert und kann zur Entfernungseinschätzung verwendet werden.



## DIE WAHL DER PROFIS

Leupold stellt Produkte für Militär und Vollzugsbehörden her und widmet den Einsatzbereichen seiner Kunden große Beachtung. Wir sind stets für Rückmeldungen aus der Praxis dankbar und treten in umgekehrter Richtung auch als Ratgeber auf. Aus diesen Beziehungen entstehen praxisgerechte Produkte, in deren Entwicklung so viele Szenarien wie möglich einfließen. Optiken von Leupold sind in den USA

und weltweit bei vielen Experten von Polizei und Militär erste Wahl. Damit erreichen wir auch unsere eigene Zielsetzung, den Standard im Bereich taktischer Optiken mit neuen Zielfernrohren nachhaltig zu erhöhen. Leupold Optiken schaffen die Verknüpfung von Zuverlässigkeit, Wasserdichtheit und Robustheit mit exzellenten optischen Eigenschaften und herausragender Präzision besser als jedes Konkurrenzprodukt.

## FÖRSTAHANDSVALET FÖR YRKESVERKSAMMA

Leupold konstruerar produkter för militära ledare och lagförträdare genom god förståelse för vad deras uppdrag kräver. Vi ber om deras synpunkter. De ber oss om råd. Resultatet är produkter som tillgodosser specifika användarkrav och så många oförutsedda uppdragssituationer som möjligt. Leupolds optik är det absolut vanligaste valet bland militärer och yrkesverksamma poliser i USA och i resten av världen. Det

här säger oss att vi lyckats med vår uppgift. Leupolds filosofi har bidragit till att skapa de kikarsiken som idag utgör själva definitionen av taktisk optik. För tillförlitlig robusthet och absolut vattentäthet i de mest extrema tänkbara situationer, för ren, optisk briljans och flexibilitet, och slutligen för helsäker precision i varje skott, finns ingen bättre optik än Leupold.

## ВЫБОР ПРОФЕССИОНАЛОВ

Компания Leupold производит продукцию для военных структур и правоохранительных органов, прекрасно осознавая их конечные требования. Нам нужны инвестиции. Им нужны советы. В результате мы имеем продукт, отвечающий требованиям определенного пользователя и рассчитанный на любые непредвиденные обстоятельства. Оптику Leupold выбирают подавляющее большинство профессионалов вооруженных сил и полиции в Соединенных Штатах и во всем мире. Это говорит о том,

что мы справляемся с поставленной задачей. Философия Leupold помогла создать оптические прицельные, которые стали эталоном тактической оптики. По прочности и надежности, по характеристикам абсолютной водонепроницаемости в любых вообразимых условиях, по видимому качеству и приспособленности и, наконец, по безошибочной точности при каждом выстреле оптика компании Leupold не имеет равных.

## ► PRISMATIC™ 1x14 – FUNKTIONER

- Brodere synfält än i rödpunktsikten för tävlingsskytte. (1)
- Glasetset riktmedel som kan användas belyst eller icke-belyst.
- Motsvarar alla militära specifikationer för vattentäthet och hållbarhet.
- Enkel att justera med 1/2 MOA klickjustering.
- Okularet med exakt fokus gör att 1 x 14 mm Tactical Prismatic kan justeras och användas av vem som helst.
- Integrerat bassystem som fungerar med alla typer av vapenplattformar.
- Exteriöra linsytor är behandlade med Diamondcoat 2 för ökad ljustransmission och skydd mot repor, som vida överstiger militära standarder.
- I motsats till "suddiga" rödpunktsikten är det glasetade Circle Dot-riktmedlet skarp och tydligt, belyst eller icke-belyst, och kan användas för avståndsbördmning.

! Prismatic  
1x14



## ► ХАРАКТЕРИСТИКИ PRISMATIC™ 1x14

- Поле обзора шире, чем у коллиматорного прицела. (1)
- Выгравированная на стекле сетка, которую можно использовать как с подсветкой, так и без нее.
- Соответствует всем военным стандартам по водонепроницаемости и сроку службы.
- Легкая регулировка щелчками по 1/2 MOA. Благодаря
- окуляру с действительным фокусом прицел 1x14 mm Tactical Prismatic может настроить и использовать любой человек.
- Встроенная основа позволяет работать на платформе любого оружия.
- Откидные крышки для линз. Внешние поверхности линз для улучшения светопропускания и стойкости к царапинам обработаны покрытием DiamondCoat 2, которое по своим характеристикам превосходит военные стандарты.
- В отличие от нечетких сеток коллиматорных прицелов, выгравированная на стекле Circle Dot (как с подсветкой, так и без) остается четкой и может быть использована для определения расстояния.

DIAMONDCOAT™<sub>2</sub>



Circle Dot  
Beleuchtet /  
Belyst /  
с подсветкой



Circle Dot  
Nicht beleuchtet /  
Icke-belyst /  
без подсветки



#### ► ► ► MARK 4® LONG RANGE/TACTICAL (LR/T)

► Von Hand justierbare Seiten- und Höheneinstellung: M1, M2 und M3. (1) ► Beleuchtetes "Mil Dot"-Absehen. (2) ► 30-Millimeter-Mittelrohre. ► Mittelrohre aus einem Stück 6061-T6-Flugzeugbau-Aluminium gefräst. ► "Front Focal"-Modelle mit Absehen in 1. Bildebene – zur Entfernungsermittlung.  
► Robust und wasserdicht. ► Die primär eingesetzten Tageslicht-Zielfernrohre der U.S. Army. ► Scharfes Bild im gesamten Sehfeld, gute Eigenschaften bei schlechten Lichtverhältnissen. ► Nach Einschießen können die Einstellungsskalen auf Null gesetzt werden. ► Springdeckel für Linsen. (3)

► Sidleds- och höjdreglage med fingerjustering: M1, M2 och M3. (1) ► Fullt belysta Mil Dot-riktmedel. (2)  
► 30 mm huvudtuber. ► Huvudtuber som välsats utifrån hela block av 6061-T6-aluminium av flygplanskvalitet.  
► Modeller med riktmedel i det första bildplanet: öka förstoringsgraden och även riktmedlet förstoras – på så sätt kan du uppskatta avståndet oavsett förstoringsgrad. ► Robust och vattentät. ► Amerikanska arméns primära optik i dagsläs. ► Överlägsen kant-i-kant-skärpa och enastående kapacitet i dåliga ljusförhållanden. ► Justeringsredan kan nollställas när siktet väl är inställt. ► Flip-Open-linsskydd. (3)

► Шкала горизонтальных и вертикальных поправок, регулируемая одним пальцем: M1, M2 и M3. (1)  
► Полностью подсвеченные сетки Mil Dot. (2) ► Диаметр основной трубы 30 мм. ► Основные трубы изготовлены из цельного куска авиационного алюминия 6061-T6. Модели Front Focal. С увеличением кратности увеличивается визирная сетка, и, таким образом, можно определить дальность при любых настройках кратности.  
► Прочные и водонепроницаемые. ► Основная используемая в армии США оптика. ► Превосходная четкость по всему полю обзора и выдающиеся возможности использования в условиях плохой освещенности. Регулировочные маховики после настройки можно «обнулить». ► Откидные крышки для линз. (3)

#### ► ► ► MARK 4® MID RANGE/TACTICAL (MR/T)

► Der Augenabstand wurde für eine große Bandbreite taktischer Feuerwaffen optimiert. ► Viel Raum für Zubehör: die obere Aufnahme bietet zusätzlichen Komponenten Platz. ► Von Hand justierbare Seiten- und Höheneinstellung. ► Mit dem 30-Millimeter-Mittelrohr können 900 m entfernte Ziele anvisiert werden, ohne darüber zu halten. ► Beleuchtete Absehen: Beleuchtete TMR™- oder Mil Dot-Absehen  
► Geschossfall-Kompensierung bei M2- und M3-Einstellungen.

► Ögonavstånd – optimerat för ett brett spektrum av taktiska skjutvapen. ► Rymligt utrymme för tillbehör – övre hållaren har plats för extra tillbehör. ► Sidleds- och höjdreglage med fingerjustering.  
► 30 mm huvudtub som kan fånga in mål i siktet på 900 meters avstånd utan att siktet behöver justeras i höjdled. ► Belysta riktmedel – välj belyst riktmedel TMR™ eller Mil Dot-riktmedel  
► Fallhöjdskompensering – Visartaylor M2 och M3 för fallhöjdskompensering.

► Выходной зрачок – оптимизирован для широкого круга оружия для оперативно- тактических действий.  
► Достаточное пространство для дополнительных принадлежностей – на верхней части есть место для дополнительных аксессуаров. ► Шкала горизонтальных и вертикальных поправок, регулируемая одним пальцем. ► Основная трубка диаметром 30 мм позволяет осуществлять захват цели на 1000 ярдов без задержек. ► Подсветка сеток – можно выбрать сетку с подсветкой перекрестия TMR™ или Mil Dot  
► Компенсация понижения траектории пули – выполняется с помощью делений шкал M2 и M3.

#### ► ► ► MARK 4® EXTENDED RANGE/TACTICAL (ER/T)

► Das neue Mark 4 8.5-25x50 mm Extended Range/Tactical (ER/T™) von Leupold mit "Front Focal Plane"-Absehen kann Ziele erfassen, die bis zu 2.000 Meter entfernt sind ► Mil Dot- oder TMR-Absehen von Leupold.  
► Multicoat 4 Lens System. ► Seitliche Parallaxeverstellung und M1-Einstellungen.

► Leupolds nya Mark 4 8.5-25 x 50 mm Extended Range/Tactical (ER/T™) med riktmedlet i det första bildplanet kan fånga in ett mål i siktet med hög precision på otroliga 2 000 meters avstånd ► Leupolds riktmedel Mil Dot eller TMR. ► Linstekniken Multicoat 4 ► Parallaxajustering på sidan av fokuset och M1-indikeringstaylor.

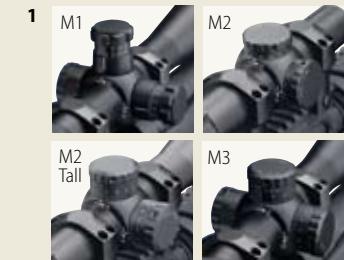
► Новые прицелы Leupold Mark 4 8,5-25x50 mm Extended Range/Tactical (ER/T™) с визирной сеткой, расположенной на переднем плане фокуса, способны точно захватить цель на невероятном расстоянии – 2000 метров Сетки Mil Dot или TMR компании Leupold. ► Система покрытия линз Multicoat 4. ► Боковой регулятор компенсации параллакса фокуса со шкалой шкала .

#### ► ► ► MARK 4® TACTICAL SPOTTING SCOPE

► Multicoat 4 Lens System für maximale Lichtdurchlässigkeit, Helligkeit, Schärfe und Kontrast. ► Die "Folded Light Path"-Technologie ermöglicht eine starke Vergrößerung mit einem leichten und kompakten Gerät.  
► Entfernungskalkulation in allen Vergrößerungen ► 1/4-20 Gewinde für Dreibeinstativ. ► Mit Digitalkameras kompatibel. ► Mit McCann-Schiene an Nachtsichtgeräte und andere optische Zubehörkomponenten anpassbar.  
► Zubehör erhältlich.

► Linstekniken Multicoat 4 för bästa ljusstyrka och kontrast. ► Spegelreflextekniken Folded Light Path ger kraftfull förstoring i ett lätt och kompakt utförande. ► Avståndsberäkning vid alla förstoringsgrader ► 1/4-20 Gängat stativfäste. ► Kompatibel med digitalkamera. ► Kan anpassas till nattseende och andra optiska tillbehör med hjälp av McCann-skenor. ► Tillbehör finns.

► Система покрытия линз Multicoat 4 для обеспечения максимального светопропускания, яркости, четкости и контраста. ► Технология преломления светового пути обеспечивает многократное увеличение при небольшом весе и компактном дизайне. ► Расчет дальности при любых настройках кратности. ► Штатив с резьбой для крепления 1/4-20 прилагается. Совместима с цифровой камерой. ► С помощью McCann Rail может заменить прибор ночного видения и другие оптические приборы. ► Дополнительные принадлежности доступны в свободной продаже.



|         | ↑       | ↔       | ↙ | ↗ | BDC |
|---------|---------|---------|---|---|-----|
| M1      | 1/4 MOA | 1/4 MOA | – | – |     |
| M2      | 1/2 MOA | 1/2 MOA | ✓ | ✓ |     |
| M2 Tall | 1/2 MOA | 1/2 MOA | ✓ | ✓ |     |
| M3      | 1 MOA   | 1/2 MOA | ✓ | ✓ |     |



DIAMONDCOAT™  
MULTICOAT™

► MARK 4 Montagesysteme  
► MARK 4 Fästen  
► Система крепления  
MARK 4



# ALUMINA®



3

## NEUE SICHTWEISEN

Alumina sind anschraubbare optische Zubehörkomponenten, mit denen sich die Optik an die vorherrschenden Bedingungen anpassen lässt. Nutzen Sie die Lichtverhältnisse optimal aus. Schützen Sie Ihre Optik vor Schmutz, Staub und Fremdkörpereinwirkung. Alumina kann sogar bei Regen die Wasserableitung Ihrer Linsen verbessern. Das Alumina-System passt auf alle Zielfernrohre, die nach 2004 gefertigt wurden.

### ALUMINA INTENSIFIER KIT™

Die OG- und BZ-Intensifier sowie der OP-Optimizer sind nur als Set erhältlich. Zum Verwahren können Sie die Intensifier- und Optimizer-Filter zusammenschrauben und mit der RS-Stacker-Vorderkappe und -Endkappe versehen, so dass ein Schutzhäuse entsteht. Der YL-Intensifier ist separat erhältlich. (1)

### ALUMINA OPTIMIZER™ (OP)

Wandelt feine Farbunterschiede in deutliche Farbkontraste um. Kann zusammen mit YL-, OG- oder BZ-Intensifier benutzt werden. (2)

### ALUMINA INTENSIFIER™ YL™ (GELB)

Verstärkt Kontraste und dunkelt an diesigen Tagen graue Schatten ab. (3)

### ALUMINA INTENSIFIER™ OG™ (ORANGE)

Verstärkt die Farbbrillanz vor allem bei hellem Tageslicht; Kontraste und Konturen werden intensiviert. (4)

### ALUMINA INTENSIFIER™ BZ™ (BRONZE)

Rottöne werden verstärkt und helles Licht abgeschwächt, ohne das Umfeld merklich zu verdunkeln. (5)

### ALUMINA SCHRAUBDECKEL

Flache, geprägte Aluminiumscheiben zum Schutz Ihrer Optik vor Verkratzen und Fremdkörpern. (6)

### ALUMINA SPRINGDECKEL

Die flachen Schutzdeckel lassen sich äußerst leicht und schnell betätigen. (7)

### ALUMINA RAINCOTE® REGENSCHUTZSET

Die optimale Lösung bei Regen. Das Set besteht aus einem aufschraubbaren Objektiv- und Okularschutz. Eine spezielle Beschichtung leitet das Wasser sofort von der Linse ab. Inklusive Alumina Stacker zur Verwahrung. (8)

### EBENFALLS ERHÄLTLICH:

- Alumina Sonnenblenden (2,5" und 4") (9)
- Alumina 50-Fuß-Fokusadapter (10)
- Alumina Gummi-Ocularschutz (11)

## NYA PERSPEKTIV

Alumina kallas vårt utbud av optiska tillbehör som du kan trä på för att anpassa utrustningen till alla upptänkliga situationer. Dra nytt av det ljus som finns. Skydda din optik från smuts, damm och ovarsam hantering. Alumina kan till och med göra dina linser mer vattenavvisande när det regnar. Alumina-systemet passar till alla kikarsiken tillverkade efter år 2004.

### ALUMINA INTENSIFIER KIT™

OG- och BZ-förstärkarfilter samt OP-optimeringsfilter säljs endast i set. Förstärkar- och optimeringsfilter träs på tillsammans med RS-Stacker-linsskydd och -bottenplatta, och bildar tillsammans en skyddande kapsel. YL-förstärkarfiltret säljs separat. (1)

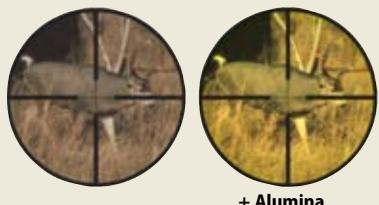
### ALUMINA OPTIMIZER™ (OP)

Omvandlar subtila färgskiftningsar till mer tydligt kontrasterande färgkombinationer. Använd den i kombination med YL-, OG- eller BZ-förstärkarfilter. (2)

### ALUMINA INTENSIFIER™ YL™ (GUL)

Ger starkare kontrast och gör svagt gråa skuggor mörkare i dagsljus. (3)





#### **ALUMINA INTENSIFIER™ OG™ (ORANGE)**

Förstärker färgintensitet, kontrast och konturer, särskilt i klart dagsljus. (4)

#### **ALUMINA INTENSIFIER™ BZ™ (BRONSFÄRGAD)**

Röda toner förstärks och klart ljus dämpas, utan att området runtomkring blir påtagligt dunklare. (5)

#### **ALUMINA GÄNGADE LINSSKYDD**

Skvior med låg profil tillverkade i aluminium som träs på för att skydda din optik från repor och smuts. (6)

#### **ALUMINA FLIP-BACK LINSSKYDD**

Snabb och lätt hantering och låg profil vid öppnandet gör att flip-back-linsskydden utmärker sig i mängden. (7)

#### **ALUMINA RAINCOTE® REGNSET**

De vattenavvisande RainCote-linsskydden har en särskild beläggning som gör att vatten omedelbart rinner av linsytan. Alumina RS Stacker ingår – en kompakt, skyddande förvaringsanordning med gängade linsskydd för både objektiv och okular. (8)

#### **FLER PRODUKTER:**

- Alumina motljusskydd (2,5" och 4") (9)
- Alumina 50-fots fokusadapter (10)
- Alumina okularskydd i gummi (11)



#### **УСТАНОВКА НОВЫХ ПРИЦЕЛОВ**

С помощью оптических аксессуаров Alumina (с резьбовым креплением) трубы можно приспособить к любым условиям, в которых Вы оказались. Получите требуемый результат при доступном освещении. Защитите оптику от грязи, пыли и небрежного обращения. Принадлежности Alumina помогут защитить линзы во время дождя. Система Alumina подходит для всех оптических приборов, выпущенных после 2004 года.

#### **ALUMINA INTENSIFIER KIT™**

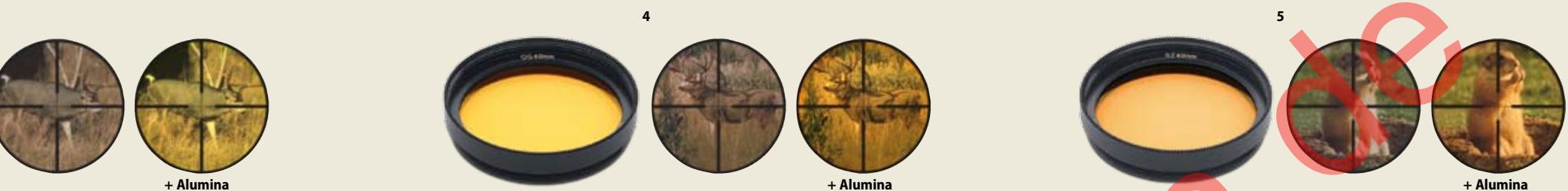
Усилители OG и BZ оптимизаторы OP поставляются только в комплекте. Прикрутите усилители и оптимизаторы к передним и задним крышкам RS-Stacker, чтобы получить защитную капсулу. Усилитель YL можно приобрести отдельно. (1)

#### **ALUMINA OPTIMIZER™ (OP)**

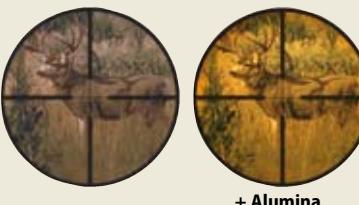
Преобразует едва различные оттенки цвета в ярко контрастирующие цветовые комбинации. Можно использовать вместе с усилителями YL, OG или BZ. (2)

#### **ALUMINA INTENSIFIER™ YL™ (ЖЕЛТЫЙ)**

Усиливает контраст и затемняет блеклые тени в тумане. (3)



4



5



11



#### **ALUMINA INTENSIFIER™ OG™ (ОРАНЖЕВЫЙ)**

Усиливает яркость цвета, контраст и делает контуры более четкими, особенно при ярком солнечном свете. (4)

#### **ALUMINA INTENSIFIER™ BZ™ (БРОНЗОВЫЙ)**

Выделяет красные тона и приглушает яркий свет, незначительно затемняя окружающий фон. (5)

#### **КРЫШКИ ДЛЯ ЛИНЗ ALUMINA С РЕЗЬБОЙ**

Низкопрофильные диски, изготовленные из алюминия, надеваются путем наворачивания и обеспечивают защиту оптики от царапин и мусора. (6)

#### **ОТКИДНЫЕ КРЫШКИ ДЛЯ ЛИНЗ ALUMINA**

Быстрая и легкая работа и низкопрофильное расположение ставят эти откидные крышки для линз на голову выше остальных. (7)

#### **КОМПЛЕКТ ALUMINA RAINCOTE®**

В комплекте для защиты линз от дождя RainCote используется особое покрытие, которое непрерывно отталкивает воду от поверхности линз. В комплект входит Alumina RS Stacker – компактное устройство для защиты и хранения, а также крышки с резьбой для линз объектива и окуляра. (8)

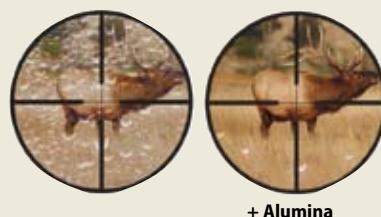
#### **ДОСТУПНЫ ТАКЖЕ:**

- Светозащитные бленды объектива Alumina (2,5 дюйма и 4 дюйма) (9)
- Переходник для фокусировки на 50 футах Alumina (10)
- Резиновая заглушка для окуляра Alumina (11)

10



9



► Mit RainCote wird Linsenbeschlag schneller eliminiert. Sichtbehindernde Tröpfchen werden mit RainCote schneller abgeleitet (links).

► RainCote tar snabbt bort imma från de ytterre linserna. Även vattendroppar som stör sikten försvisser snabbt med RainCote (vänster).

► RainCote помогает быстро устранить запотевание с внешних линз. Кроме того, с помощью RainCote быстро отводятся капли воды, мешающие нормальному обзору (слева).

# RX™ DIGITAL RANGEFINDERS



## ! ► ▶ ▷ RX-IV BOONE AND CROCKETT™ EDITION

► Wenn der RX als "intelligenter" Entfernungsmesser gelten darf, so ist bei der RX-IV Boone and Crockett™ Edition die Bezeichnung "brillant" nicht übertrieben: Dieser kann feststellen, ob das Wild, das Sie gerade betrachten, Ihrer gewünschten Trophäengröße entspricht. Natürlich können Sie auch mit diesem Modell die TBR (True Ballistic Range), zum Ziel bestimmen. Ebenso erhalten Sie präzise Zielergebnisse für Ihre "Boone and Crockett Big Game"-Absehen, bei deren Kalkulation die ballistischen Eigenschaften Ihrer Büchse berücksichtigt werden.

► Om RX är en intelligent avståndsmätare, är RX-IV Boone and Crockett™ Edition brillant: den kan avgöra om det villebråd du har i sikte ger dig en trofé av den storlek du efterträktar. Den kan också hjälpa dig att avgöra det egentliga ballistiska avståndet till målet, och ger dig en fullständigt korrekt riktspunkt med hjälp av Boone and Crockett Big Game-riktmedlet och utifrån ditt gevärars ballistiska egenskaper.



## RX™ – MEHR ALS NUR EIN ENTFERNUNGSMESSE

RX ist der erste intelligente Laser-Entfernungsmesser speziell für Jäger. Alle vier Modelle der neuen RX-Serie bieten ein gebalances Paket an jagdlichen Funktionen.

Die gerade Distanz zum Ziel ist nur eine der Angaben, die für erfolgreiches Treffen entscheidend sind. Der RX liefert wesentlich mehr. Er berechnet die ballistische Entfernung und

die Treffpunktlage. Ein integrierter Neigungsmesser errechnet die ballistische Kurve des Projektils beim Bergauf- oder Bergabschießen in steilem Gelände. Der Jäger kann anzeigen lassen, wie weit er über bzw. unter das Ziel halten und wie er das Absehen justieren muss. Der RX Laser-Entfernungsmesser passt sich individuell der jeweiligen Situation und Anforderung an. So erlaubt das „Match 13™ Reticle

System“ in jedem RX die Wahl von 13 unterschiedlichen Absehen. Angaben in Metern, Fuß und Yards, Temperaturnessungen in Celsius und Fahrenheit - die Antwort auf eine große Bandbreite von jagdlich relevanten Fragen ist mit dem RX jederzeit abrufbar. Das Quick Set Rotary Menu™ mit digitaler Signalverarbeitung gestaltet die Auswahl der verschiedenen Modi schnell und unkompliziert.

## RX™ – DEN FÖRSTA INTELLIGENTA AVSTÅNDSMÄTAREN FÖR JÄGARE

Helt olika andra avståndsmätare på marknaden. Alla fyra modeller i nya RX-serien är fullpackade med multipla och anpassningsbara funktioner. Måttband i all ära, de här modellerna kan betydligt mer. Funktionen True Ballistic Range™ förbättrar din träffsäkerhet avsevärt eftersom du kan utföra mer än bara siktlinjen. I RX-modellerna används en mätare av vinkel för skott i nedåtlut.

Lutningen kopplas ihop med projektilens ballistiska egenskaper för att beräkna motsvarande horisontellt avstånd, och för gevärsskyttar beräknas ett justeringsvärd över eller under siktpunkten alternativt en MOA-justering. Ingen annan avståndsmätare ger dig så bra stöd när du ska skjuta ditt livs skott.

Att kalla RX för "den första intelligenta avståndsmätaren" är en underdrift, med tanke på alla dess anpassningsbara funktioner

och egenskaper. Riktmätnedtekniken Match 13™ Reticle System™. Genom multipla inställningsalternativ för olika förhållanden kan alla försvarande omständigheter övervinnas. Mätskala i fot, yards och meter. Temperaturläsning i Celsius eller Fahrenheit. Med den digitala menyn Quick Set Rotary Menu™ styrs du snabbt och enkelt alla funktioner.

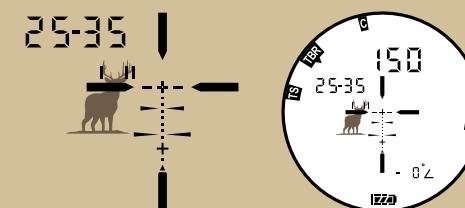
## RX™ – ПЕРВЫЙ «УМНЫЙ ДАЛЬНОМЕР» ДЛЯ ОХОТНИКОВ

В полную противоположность другим дальномерам, все четыре модели новой серии RX оснащены множеством функций, которые можно регулировать. Это намного больше, чем прославленная ruletka. Баллистический дальномер True Ballistic Range™ поможет значительно улучшить точность, поскольку его данные RX™ – первый «умный дальномер» для охотников будут намного более точны, чем простое измерение расстояния по прямой. В серии RX для измерения расстояния при выстрелах

вниз и вверх используется уклономер. Измерения выполняются с учетом баллистики используемого заряда, что в результате дает эквивалент горизонтального расстояния, а при стрельбе из охотничьей винтовки – вынос точки прицеливания выше/ниже цели или значение MOA для регулировки. Используя другие дальномеры, невозможно получить такие же результаты для точного выстрела. Принимая во внимание все функции RX, которые, к тому же, можно регулировать, дальномеры этой серии можно назвать «первыми умными даль-

номерами». Система Match 13™ Reticle System™. Множество режимов измерения, позволяющие использовать прибор практически в любых условиях. Измерения в футах, ярдах и метрах. Показания температуры в градусах Цельсия и Фаренгейта. Меню Quick Set Rotary Menu™ с цифровой обработкой сигналов, простое и удобное в обращении.

## ! RX-IV Boone and Crockett™ Edition





## ► BALLISTISCHE AUSWERTUNGEN

► Zu den Funktionen, welche die Bezeichnung "Intelligenter Entfernungsmesser" für die Leupold RX Serie rechtfertigen, gehört "True Ballistic Range". Nur RX-Entfernungsmesser liefern Ihnen exakte Zielinformationen, bei deren Kalkulation die Leistung Ihrer Büchse bzw. Ihres Bogens berücksichtigt wird. Unter Einbezug der Neigung-der Sichtlinie zum Ziel und der ballistischen Geschosseigenschaften liefert der RX Jägern, deren Büchsen mit Leupold BAS-Absehen ausgestattet sind, und Bogenschützen genau die äquivalente horizontale Distanz und ermöglicht so auch im Gefälle präzise Schüsse. In anderen Worten: Sie zielen auf der Grundlage der Realen Ballistischen Entfernung (True Ballistic Range) (1,2). Die entsprechenden Daten können Jäger als Winkelminuten-Einstellung oder als Maß erhalten, in dem über das Ziel gehalten werden muss. Mit etwas Übung können Weitschüsse und Schüsse in steilem Gelände Ihre Spezialität werden.

Das TBR-System ist auf sieben verschiedene Leistungsklassen handelsüblicher Büchsenpatronen einstellbar und auf drei verschiedene Pfeilarten für das Bogenschießen. TBR kann auf Entfernungen bis ca. 730 m (800 Yards) eingesetzt werden.

## Folgende Werte kann der Büchsenjäger berechnen:

### MOA:

Die Anzahl der Winkelminuten für die Höhenangleichung des Zielfernrohrs. (3)

### HOLD:

Die Zentimeter- bzw. Zoll-Anzahl, die der Jäger über bzw. unter das Ziel halten muss. (4)

### BAS:

Die Entfernung, auf die sich der Schütze unter Berücksichtigung der ballistischen Daten seiner Munition einstellen muss. (5)

► Если дальномеры RX можно назвать «умными», то дальномеры серии RX-IV Boone and Crockett™ – просто интеллектуалы. Они могут определять даже размер наблюдаемого объекта. Разумеется, с их помощью можно также определить истинное расстояние до цели с учетом баллистики и предельно точно прицелиться благодаря сетке Boone and Crockett Big Game, настроенной с учетом баллистики оружия.

## ► MULTIPLA BALLISTIKINSTÄLLNINGAR

► "True Ballistic Range" är en del av svaret på frågan vad som gör Leupolds RX-serie till den första intelligenta avståndsmätaren. Avståndsmätarna i RX-serien är de enda avståndsmätare som ger korrekt siktinformation anpassad efter kapaciteten hos ditt gevär eller din pilbåge. Genom att beräkna den lutande-siktlinjens avstånd till målet och projektilets ballistik, förser RX gevärsskyttar som använder Leupolds BAS-riktmedel och bågskyttar med det korrekta motsvarande horisontella avståndet, för exakt träffsfäkerhet vid jakt i sluttande terräng. Med andra ord, siktat med hjälp av True Ballistic Range, inte utifrån siktlinjeavståndet (1,2). Gevärsskyttar kan också få avståndet angivet som en MOA-justering eller som ett justeringsvärdé över sikt punkter. Med lite övning blir jakt på långt avstånd/i brant vinkel en enkel match.

Ställ in din RX på en av sju möjliga TBR™-ballistikinställningar för gevärret, eller en av tre för pilbågen, och du uppnår otrolig precision. TBR fungerar på upp till 730 meters avstånd för de flesta gevärspatroner.

### RX har tre olika avläsningsmetoder för True Ballistic Range för gevärsskyttar:

#### MOA:

visar hur många elevationsvinkelminuter kikarsiktet ska justeras för att uppnå exakt noll. (3)

#### HOLD:

antalet tum eller centimeter siktet bör justeras över eller under sikt punkter. (4)

#### BAS:

motsvarande horisontellt avstånd du bör hålla, anpassat efter kulans eller pilens ballistiska egenskaper. (5)

## ► МНОЖЕСТВО НАСТРОЕК БАЛЛИСТИКИ

► Отчасти серию RX компании Leupold можно назвать «умными дальномерами» для охотников за счет системы True Ballistic Range. Дальномеры RX – единственные, предоставляющие точную информацию о прицеливании, основанную на действии данной винтовки или лука. Измерив линию -уклона видимого расстояния до цели и баллистику используемого заряда, дальномер RX сообщает стрелку из винтовки, использующему сетку Leupold BAS, или из лука эквивалент горизонтального расстояния для точного выстрела под углом. Другими словами, цельесь при помощи True Ballistic Range, а не на основе линии видимого расстояния (1,2). При стрельбе из винтовки эти данные можно также получить в виде настроек MOA или выноса точки прицеливания выше цели. Немного практики, и стрельба с дальнего расстояния или под большим углом станет обычным делом.

Выберите одну из семи настроек баллистики TBR™ для винтовки или одну из трех для лука на дальномере RX, чтобы добиться невероятной точности. С большинством винтовочных патронов система TBR отлично работает на расстоянии до 730 метров (800 ярдов).

### Для серии RX предусмотрены три режима системы True Ballistic Range при стрельбе из винтовки.

#### MOA :

вертикальный угол поправки в минутах, который необходим для установки нулевого уровня оптического прицела. (3)

#### HOLD:

число в дюймах или сантиметрах, обозначающее вынос точки прицеливания выше или ниже цели для точного попадания. (4)

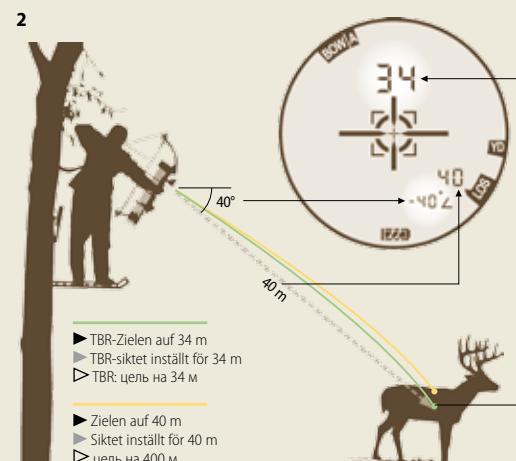
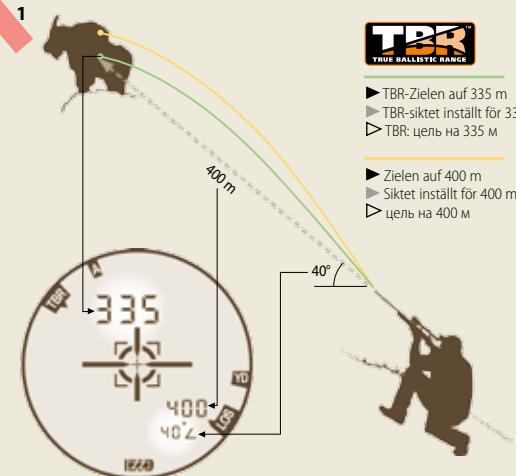
#### BAS:

эквивалент горизонтального расстояния, которого следует придерживаться с учетом баллистики данной пули или стрелы. (5)



► TBR-Zielen auf 335 m  
► TBR-siktet inställt för 335 m  
► TBR: цель на 335 м

► Zielen auf 400 m  
► Siktet inställt för 400 m  
► цель на 400 м



MOA



HOLD



BAS

- TBR™ LEISTUNGSKLASSEN
- TBR™-PRESTANDARDTYPER
- РЕЗУЛЬТАТЫ ГРУПП ТВР™



## 7 BÜCHSENGRUPPEN / 7 GEVÄRSTYPER / 7 ГРУПП ВИНТОВОК

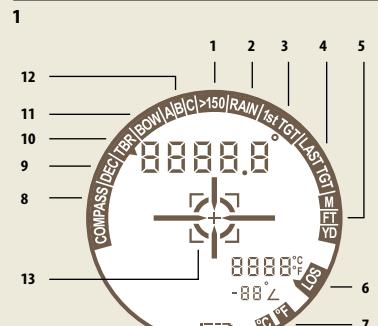
TBR Leistungsklassen für Munition (Für optimale Messungen bis 457 Meter)  
 TBR-prestandatyper för ammunition (för optimal mätning upp till 457 meter)  
 Выборочная таблица результатов групп ТВР (лучшие результаты до 500 ярдов)

| TBR Gruppe<br>TBR-typ<br>Группа ТВР | Flugbahnauffall auf 457 m<br>Kulans bana vid 457 meter<br>Траектория пули на 457 м | Fleckshussentfernung<br>Avstånd<br>Видимое расстояние |
|-------------------------------------|--|---|
| A                                   | < 51 cm  | 274 m   |
| B                                   | 51–64 cm   | 274 m   |
| C                                   | 89–104 cm  | 183 m   |
| AB                                  | 104–108 cm   | 183 m   |
| AC                                  | 108–126 cm   | 183 m   |
| BC                                  | 126–132 cm   | 183 m   |
| ABC                                 | > 132 cm   | 183 m   |

## 3 BOGENGRUPPEN / 3 BÅGTYPER / 3 ГРУПП ЛУКА

| TBR Gruppe<br>TBR-typ<br>Группа ТВР | Pfeil-Geschwindigkeit<br>zu Beginn<br><br>Initial pil hastighet<br><br>Начальная скорость стрелы | Fall von ca. 18,3 m pin<br>bei ca. 36,5 m<br><br>Fallhöjd från ca 18,3 m<br>höjd vid ca 36,5 m<br><br>Запущена с прибл.<br>18,3 м, достигла<br>мишени на прибл.<br>36,5 м |
|-------------------------------------|--|---|
| A                                   | < 66 m/sec   | 76 cm   |
| B                                   | 66–76 m/sec  | 51–76 cm  |
| C                                   | > 76 m/sec   | 51 cm   |

### ► ► ► RX™ SERIES – QUICK SET ROTARY MENU™



- 1 LONG RANGE MODE / 2 RAIN MODE / 3 1ST TARGET MODE /
- 4 LAST TARGET MODE / 5 DISTANCE OUTPUT (M, FT, YD) /
- 6 LINE OF SIGHT OUTPUT / 7 TEMPERATURE (°F OR °C) /
- 8 DIGITAL COMPASS MODE (RX-IV ONLY) / 9 DECLINATION ANGLE OUTPUT / 10 TRUE BALLISTIC RANGE OUTPUT / 11 BOW BALLISTIC GROUP / 12 BALLISTIC GROUP CHARACTERS /
- 13 MATCH 13" RETICLE SYSTEM"

- 1 LONG RANGE-LÄGE / 2 RAIN-LÄGE / 3 1ST TARGET-LÄGE /
- 4 LAST TARGET-LÄGE / 5 AVSTÄNDSDATA (M, FT, YD) /
- 6 SIKTLINJEDATA / 7 TEMPERATUR (°F ELLER °C) /
- 8 DIGITAL COMPASS-LÄGE (ENDAST RX-IV) /
- 9 DEKLINATIONSVINKELDATA / 10 EGENTLIGT BALLISTISK AVSTÄNDS DATA / 11 BÅGBALLISTIKTYP / 12 BALLISTISKA TYPEGENSKAPER / 13 MATCH 13" RETICLE SYSTEM"

- 1 РЕЖИМ БОЛЬШОЙ ДАЛЬНОСТИ / 2 РЕЖИМ ДО ЖДИВОЙ ПОГОДЫ / 3 РЕЖИМ ПЕРВОЙ ЦЕЛИ / 4 РЕЖИМ ПОСЛЕДНЕЙ ЦЕЛИ /
- 5 РАССТОЯНИЕ (М, ФУТЫ, ЯРДЫ) / 6 ВИДИМОЕ РАССТОЯНИЕ /
- 7 ТЕМПЕРАТУРА (°F ИЛИ °C) / 8 РЕЖИМ ЦИФРОВОГО КОМПАСА (ТОЛЬКО RX-IV) / 9 ДЕКЛИНАЦИОННЫЕ УГЛЫ / 10 ЕГЕНТЛИГТ БАЛЛИСТИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ / 11 БАЛЛИСТИЧЕСКИЙ ТИП / 12 БАЛЛИСТИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ / 13 МАТЧ 13" РЕТИКУЛЯР СИСТЕМЫ"

### ► GROSSE FUNKTIONSAUSWAHL

Im Gegensatz zu jedem anderen Entfernungsmesser können Sie bei Modellen der RX-Serie mehrere Modi gleichzeitig benutzen, um die Ausgabe an die gegebenen Bedingungen anzupassen. Sie jagen ein Weißwedel im Regen? Setzen Sie den Rain-Modus und den 1st Target-Modus gleichzeitig ein, um die Entfernung möglichst genau festzustellen. Nur mit RX-Entfernungsmessern können Sie veränderliche Rahmenbedingungen entsprechend begegnen. Das "Quick Set Rotary"-Menü von Leupold zeichnet durch große Benutzerfreundlichkeit aus und gestaltet den Zugriff auf die leistungsfähigen Modi des neuen Modells schnell und problemlos. (1)

► **Quick Start-Up Modus** setzt voraus, dass Sie bereit sind, ein Ziel zu identifizieren, die Reale Ballistische Entfernung zu ermitteln und Ihren Schuss in wenigen Sekunden abzugeben. Der Quick Start-up Modus verschafft Ihnen die notwendigen Informationen so schnell, dass Sie den Schuss Ihres Lebens garantiert nicht verpassen.

► **Ein präziser Magnetkompass** zeigt im Compass-Modus den ausgelesenen Wert in großen Zahlen über dem Absehen an.

► **Declination Setting** korrigiert die Abweichung des magnetischen Nordpols vom tatsächlichen Norden.

► **Compass Tilt Compensation** liefert in Verbindung mit dem Neigungsmesser eine korrigierte Richtungsangabe bis zu einem Sichtwinkel von 30°. Die meisten elektronischen Kompassen erfordern eine horizontale Lage.

► **Long Range Modus** wählt das weiter entfernte Objekt für die Messung. Objekte, die in einem Entfernungsbereich von ca. 140 m liegen, werden ignoriert. Damit können Sie auch Entfernen auch durch Büsche und Zweige hindurch feststellen.

► **Rain Modus** eliminiert die Interferenzprobleme anderer Entfernungsmesser durch Ausfilterung der kürzeren, regenbedingten Laser-Messwerte.

► **1st Target Modus** zeigt bei mehreren lesbaren Objekten das nächstgelegene Ziel an. Bei anderen Entfernungsmessern wird bei mehreren Zielen häufig lediglich die durchschnittliche Entfernung angegeben.

► **Last Target Modus** zeigt bei mehreren lesbaren Objekten das am weitesten entfernte Ziel an. Der Last Target Modus ignoriert Niederholz selbst dann, wenn sich dieses nah am Ziel befindet.

► **Messanzeige in Fuß, Yard oder Meter** je nach der von Ihnen am RX gewählten Einstellung. Bei der Einstellung Meter oder Fuß wird die Entfernung mit einer Dezimalstelle angegeben.

► **Einhand-Bedienung** macht die Bedienung des RX-Entfernungsmesser einfacher, auch wenn Ihre Hände feucht sind.

► **Fast-Focus Klick-Okular** an allen RX-Modellen; ermöglicht schnelle Einstellprozesse.

► **Line of Sight Distance** zeigt den direkten Zielabstand ohne Einbezug der ballistischen Informationen an. Der ausgegebene Wert wird in kleineren Zahlen unterhalb des Absehens angezeigt.

► **Temperaturanzeige in Celsius/Fahrenheit**; wählen Sie Ihre gewünschte Einheit aus. Die Temperatur wird in kleineren Zahlen unterhalb des Absehens angezeigt.

► **Äußerst präzise Entfernungsmessung** mit einer Genauigkeit von +/- 1 Yard auf allen Entfernungen; kürzester Messabstand: 3 Yards (2,7 m).

► **Batteriestandanzeige** informiert Sie jederzeit über den Batterieladezustand. Der gewöhnliche CR2-Lithiumakku kann auch im Feld leicht ausgetauscht werden.

► **Robuste, wasserdichte, leichte und kompakte Bauweise** für die anspruchsvolle Jagd. Das gummiierte Gehäuse liegt komfortabel in der Hand und bleibt auch bei Nässe griffig.

► **Im Lieferumfang enthaltenes Zubehör:** Praktische Tragetasche mit Seil- und Hakenverschluss für geräuschlose Bedienung, Akku, Befestigungsklemme, interne Tasche für Akkus, Anleitung, Umhängeband etc. Das Gerät verfügt über ein Gewinde für ein Dreibeinstativ – ein fester Aufstellpunkt erlaubt eine hochpräzise Zielerfassung.

## ► MULTIPLA INSTÄLLNINGSALTERNATIV

Med RX-serien kan du göra något som är omöjligt med andra avståndsmätare: du kan växla direkt till multipla inställningsalternativer för att anpassa dina avläsningar efter rådande förhållanden. Har du spanat in en vitsvansad hjort i regn? Använd Rain-läge och 1st Target-läge samtidigt för att få fram ett så exakt avstånd som möjligt. RX avståndsmätare är ensamma om att kunna anpassa sig efter rådande omständigheter på det här sättet. Leupolds unika digitala meny Quick Set Rotary Menu är intuitiv och lätt att använda, och ger dig snabb åtkomst till alla de suveräna inställningsalternativen som finns i din nya RX-avståndsmätare. (1)

► **Quick Start-Up-läget** tar hänsyn till att du måste kunna identifiera ett mål, avgöra det egentliga ballistiska avståndet och avfyrta skottet på bara några sekunder. Med Quick Start-Up-läget får du den information du behöver snabbt, så att du slipper missa ditt livs skott.

► **En magnetisk induktionskompass för hög precision** vid Compass-läge visar din kompasslösning med större siffror ovanför riktmeldet.

► **Deklinationsinställningen** korrigeras det kompassfel som ofta uppstår mellan magnetisk- och egentlig nordlig riktning.

► **Kompassens lutningskompensation** använder sig av lutningsmätaren för att ge korrekta kompasslösningar för en betraktningssvinkel på upp till 30°. De flesta elektroniska kompasser måste hållas plant.

► **Long Range-läge** visar avståndet till mer avlägsna mål, och bortser från träd eller andra föremål närmare än 140 meter. Utmärkt vid avståndsmätning genom tät buskage, när du jagar från skyddad plats.

► **Rain-läget**消除所有水汽干扰, 使测量更准确。它能过滤掉雨滴对激光的影响, 提供可靠的距离读数。

► **1st Target-läge** visar avståndet till det närmaste föremålet när mer än ett föremål kan avläsas. Andra avståndsmätare beräknar ofta ett medelavstånd när flera föremål förekommer, istället för ett exakt avstånd.

► **Last Target-läge** visar avståndet till det mest avlägsna föremålet när mer än ett föremål kan avläsas. Last Target-läget bortser från snärskog, även nära målet, för överlägsen precision.

► **Med mätskalan i fot, yards eller meter** kan du välja hur avstånd ska visas i din RX. Om meter eller fot väljs, visas avståndet med en decimals noggrannhet.

► **Enhandsstyrningen** gör RX-avståndsmätarna lätt att använda vid jakt, även om du är svettig om händerna eller om väderet är extremt dåligt.

► **Fast-focus-okular med klickstopp** på alla RX-modeller för snabba justeringar vid jakt.

► **Line of SightDistance** ger dig siktningsavståndet till målet utan hänsyn till ballistikrelaterad information. Avståndet visas med små siffror precis ovanför riktmeldet.

► **Med temperaturavläsningen iCelsius-/Fahrenheitgraderna** kan du välja i vilken temperaturskala avläsningarna ska visas. Temperaturen visas med små siffror precis ovanför riktmeldet.

► **Otoligt exakt avståndsmätning** med upp till +/- en meters noggrannhet oavsett avstånd. Ingen annan avståndsmätare kan mäta ett så kort avstånd som 2,7 m.

► **Batteriindikator** visar hur mycket kapacitet batterierna har kvar. Det vanliga litiumbatteriet CR2 för kamrar är dessutom lätt att byta under pågående jakt.

► **Det robusta, vattentäta, lätt och kompakta utförandet** är särskilt anpassat för jakt. Det gummibeklädda höljet är format efter handen så att du får ett säkert grepp oavsett väder.

► **Tillbehör som ingår:** Det praktiska fodralet stängs tyst under jakt med sprund/hake, innehåller ett extra batteri, fästs med clip på din packning och har en innerficka med plats för batterier, instruktioner eller andra saker. Bärrem medföljer också. Gängat stativfäste ingår, som möjliggör stadig montering för exakt skotträff på målet.

## ► НЕСКОЛЬКО РЕЖИМОВ

С помощью дальномеров серии RX становится доступным то, на что неспособны другие дальномеры: использование нескольких режимов одновременно для настройки показаний в соответствии с условиями. Охотитесь на оленя под дождем? Установите режим дождливой погоды (Rain) и режим первой цели (1st Target) одновременно, чтобы получить наиболее точное расстояние. Только дальномеры RX можно настроить в соответствии с изменениями условий, как это показано на примере. Эксклюзивное меню Quick Set Rotary Menu компании Leupold управляется интуитивно, и поэтому выбрать любой из невероятных режимов работы нового дальномера RX не составит труда. (1)

► **Режим быстрого запуска (Quick Start-Up)** предназначен для ситуаций, когда необходимо за считанные секунды обнаружить цель, определить истинное расстояние до нее с учетом баллистики и сделать выстрел. В режиме быстрого запуска необходимая информация предоставляется быстро, поэтому Вы всегда успеете сделать самый важный выстрел.

► **Показания точного магнитного компаса** в режиме компаса (Compass) отображаются крупными цифрами над визирной сеткой.

► **С помощью настроек уклона (Declination)** можно подправить обычное для компасов несоответствие между магнитным и истинным севером.

► **Функция компенсации отклонений компаса** использует уклономер, чтобы обеспечить правильные показания компаса при угле обзора до 30°. Большинство электронных компасов необходимо держать строго горизонтально.

► **Режим большой дальности (Long Range)** измеряется расстояние до различных удаленных целей, отличных от деревьев (до 150 ярдов). Отлично подходит для охоты из укрытия, если на пути дальномера находятся кусты и ветви деревьев.

► **Режим дождливой погоды (Rain)** устраняются помехи, которые мешают работе других дальномеров, и данные о расстояниях от места стрельбы, полученные во время дождя и прошедшие фильтр, оказываются точными. В режиме первой цели (1st Target) отображается расстояние до ближайшего объекта, если объектов несколько. При использовании других дальномеров обычно возвращается среднее расстояние, измеренное до нескольких объектов, но оно не точное.

► **В режиме последней цели (Last Target)** отображается расстояние до самого дальнего объекта, если объектов несколько. В этом режиме не учитываются кусты, даже находящиеся близко к цели, что обеспечивает превосходную точность.

► **Выполненные измерения RX может отобразить в футах, ярдах и метрах** на свое усмотрение. При выборе метров или футов расстояние отображается с точностью до одной десятой доли.

► **Управлять дальномерами RX** можно одной рукой, что делает их удобными для использования, даже если ладони покрыты потом, и погода очень плохая.

► **Все модели RX оснащены быстрофокусирующемся окуляром**, который с помощью щелчков легко настраивается на макро.

► **Функция видимого расстояния** предоставляет данные о прямом расстоянии до цели без учета сведений True Ballistic Range. Эти данные отображаются маленькими цифрами под визирной сеткой.

► **Показания температуры в градусах Цельсия и Фаренгейта** с возможностью выбора температурной шкалы для отображения. Температура отображается маленькими цифрами под визирной сеткой.

► **Невероятно точные измерения расстояния** с точностью +/- один ярд на любых дистанциях. Любые другие дальномеры могут дать минимальную погрешность в три ярда.

► **Индикатор заряда батареи**, с помощью которого всегда можно следить за состоянием батареи. Обычную литиевую батарею для камеры CR2 легко заменить на месте.

► **Прочный, водонепроницаемый, легкий и компактный** – предназначен специально для охоты. Обтянутый резиной корпус удобно и надежно сидит в руке в любых погодных условиях.

► **Дополнительные принадлежности в комплекте:** удобный кофр, застегивающийся на крючки, для безопасного переноса прибора и беспружинной работы на месте, в который входит батарея, карабин для крепления на сумку и внутренний карман для ношения батареи, руководств и других принадлежностей. Ремень также входит в комплект. Кроме того, с прибором поставляется штатив, который служит для придания стойчивости и точного наведения на цель.



## ► UMFASSENDE ABSEHEN-AUSWAHL: DAS MATCH 13™ RETICLE SYSTEM™

Beliebte Klassiker und ganz neue Entwicklungen finden sich in der großen Auswahl an Absehen, die je nach Wildart und Gelände blitzschnell gewechselt werden können. Jedes der Absehen ist mit dem neuen Leupold Plus Point kombinierbar, das den hochpräzisen Punktschuss ermöglicht.

► **PlusPoint™:** ideal für Raubwild und kleinere Ziele. Das dünne Fadenkreuz ist im Zentrum offen. So bleibt die Abdeckung kleiner Ziele minimal.

► **Duplex® Reticle:** Es leitet das Auge ins Zentrum, wo ein dünnes Fadenkreuz nur wenig vom Ziel abdeckt. Die äußeren Balken zeichnen sich prägnant gegen den Hintergrund ab. Abb. mit und ohne Plus Point.

► **BracketCircle Duplex:** Starke Balken für Dämmerungssituationen und kontrastarmes Gelände. Der Kreis umschließt Kleinwild und 3D-Targets auf ca. 36 m (40 Yards) und Rotwild auf ca. 45 m (50 Yards). Abb. mit und ohne Plus Point.

► **Bracket SquareDuplex:** Umschließt den Rumpf eines Rothirsches auf ca. 36 m (40 Yards) und eines Damhirsches auf ca. 27 m (30 Yards). Einfaches Zielen für Bogenschützen auf Wild und 3D-Targets. Starker Kontrast in der Dämmerung. Abb. mit und ohne Plus Point.

► **Bracket Square™:** Umschließt den Rumpf eines Rothirsches auf ca. 36 m (40 Yards) und eines Damhirsches auf ca. 27 m (30 Yards). Einfaches Zielen für Bogenschützen auf 3D-Targets und Wild. Abb. mit und ohne Plus Point.

► **BracketCircle™:** Umschließt kleineres Wild und 3D-Targets auf ca. 36 m (40 Yards) oder Rotwild auf ca. 45 m (50 Yards). Die Öffnungen im Balkenkreis leiten das Auge ins Zentrum. Abb. mit und ohne Plus Point.

► **German #4:** Starke Balken und freie Sicht im oberen Bereich des Sehfeldes. Abb. mit und ohne Plus Point.

## ► ETT STORT URVAL AV RIKTMEDEL: MATCH 13™ RETICLE SYSTEM™

Välj mellan gamla favoriter och nya unika alternativ, och anpassa ditt riktmedel efter terrängen och efter det villebråd du jagar. Genom riktmedelstekniken Match 13 Reticle System får du garanterat rätt riktmedel för varje jaktsituation. Alla riktmedel kan fås med Leopolds nya Plus Point-riktmedel, som ger ännu högre träffsäkerhet när du siktar in ett mål.

► **PlusPoint™:** idealiskt vid skadedjursjakt och för små mål. Den lilla öppningen i mitten gör att extremt små eller avlägsna mål inte skymms.

► **Duplex®-riktmedel:** gör att blicken dras mot mitten i målets riktning, har tydlig häckors och skymmer inte målet i mitten där siktet är allra viktigast. Visas med eller utan Plus Point.

► **BracketCircle Duplex:** Ger bättre sikte i situationer med dåligt ljus/låg kontrast. Prickar in små villebråd och 3D-mål på 36 meters avstånd, och en hjort på 45 meters avstånd. Visas med eller utan Plus Point.

► **Bracket SquareDuplex:** prickar in en hjorthannefigur på 36 meters avstånd eller en hjort på 27 meter, och gör sikte på 3D-mål och villebråd enklare för bågskytter. ger stark kontrast vid dåliga ljusförhållanden. Visas med eller utan Plus Point.

► **Bracket Square™:** prickar in en kronhjortsfigur på 36 meters avstånd eller en hjortfigur på 27 meter. Gör sikte på 3D-mål och villebråd enklare för bågskytter. Visas med eller utan Plus Point.

► **BracketCircle™:** prickar in 3D-småvilt och villebråd på 36 meters avstånd, eller en hjort på 46 meter. De öppna kompasspunkterna fär blicken att dras mot mitten. Visas med eller utan Plus Point.

► **German #4:** Skarpt sikte utan störande hinder i det övre synfältet. Visas med eller utan Plus Point.

## ► ВЫБОР ВИЗИРНОЙ СЕТКИ : СИСТЕМА MATCH 13™ RETICLE SYSTEM™

Выбирайте среди популярных проверенных временем и уникальных новых предложений, в зависимости от местности и цели охоты. С системой Match 13 Reticle System можно всегда быть уверенным, что в любом месте и для любой цели у Вас есть нужная сетка. Все визирные сетки поставляются с новой системой Leupold Plus Point, которая обеспечивает еще большую точность прицеливания.

► **Plus Point™:** идеально подходит для варминтинга и стрельбы по целям малого размера. Благодаря маленькому размеру центральной точки даже самые крошечные или удаленные цели будут различимы.

► **Duplex® Reticle:** глаз автоматически притягивается к центру, упрощая прицеливание, а цель не перекрывается центральной точкой. Показано с использованием Plus Point и без нее.

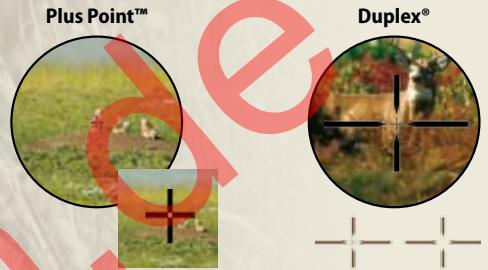
► **Bracket Circle Duplex:** толстые направляющие хорошо различимы при недостаточном освещении или контрасте. Малые и объемные цели заключаются в рамку на расстоянии 40 ярдов, олень – на расстоянии 50 ярдов. Показано с использованием Plus Point и без нее.

► **Bracket Square Duplex:** корпус оленя-самца умещается в рамку на расстоянии 40 ярдов, корпус лани – на расстоянии 30 ярдов. Кроме того, с этой сеткой лучники легко могут целиться по объемным мишениям и зверям. В условиях плохой освещенности обеспечивается глубокий контраст. Показано с использованием Plus Point и без нее.

► **Bracket Square™:** корпус оленя-самца умещается в рамку на расстоянии 40 ярдов, корпус лани – на расстоянии 30 ярдов. С этой сеткой лучники легко могут целиться по объемным мишениям и зверям. Показано с использованием Plus Point и без нее.

► **Bracket Circle™:** небольшие объемные мишени и мелкие звери умещаются в рамку на расстоянии 40 ярдов, корпус лани – на расстоянии 50 ярдов. Прерывистые деления в виде румбов притягивают глаз к центру. Показано с использованием Plus Point и без нее.

► **German №4:** толстые направляющие и отсутствие помех в верхней части поля обзора. Показано с использованием Plus Point и без нее.



**Bracket Circle Duplex**



**Bracket Square Duplex**



**German #4**



## ► RX™ DIGITALE LASER-ENTFERNUNGSMESSE

► Die RX-Reihe umfasst vier Modelle, angefangen vom Standardmodell RX-I bis zum RX-IV, das die meisten Funktionen und die hochwertigste Ausstattung bietet.

Jedes RX-Modell ist höchst robust und für extreme Bedingungen ausgelegt, bietet ausgereifte Technologie und durchdachten Anwenderkomfort, der in der Gerätekategorie seinesgleichen sucht. In jedem RX sind 13 Absehen verfügbar. Die Linsen sind mehrfach vergütet und erzeugen eine hohe Bildqualität. Alle RX-Modelle sind für blitzschnelles Scharfstellen mit dem Fast Focus Klick-Ocular ausgestattet. Die Messungen können in Metern, Yards und Fuß erfolgen.

Diese Tabelle zeigt auf einen Blick, welcher RX-Entfernungsmesser welche Funktionen bietet. Wählen Sie das Modell, das am besten auf Ihr Jagd- oder Sportprofil passt.

## ► RX™ DIGITALA AVSTÅNDSMÄTARE MED LASER

► RX-serien har fyra olika modeller, från standardversionen RX-I till RX-IV, som har alla tillgängliga inställningsalternativ och funktioner.

Varje RX-modell är gjord för att klara extrema förhållanden. I alla modeller kombineras högteknologi med användarvänlighet, vilket gör dem överlägsna andra avståndsmätare i samma kategori. För varje RX finns 13 alternativa riktmeld. Linserna är flerskiktsglasade för bästa bildkvalitet. Samtliga RX-modeller har dioptrfokus med klickstopp för snabb och smidig hantering. Alla modeller har mätskala i meter, yards och fot.

Hitta den RX-modell som passar bäst för din jakttyp eller skyttegren med hjälp av tabellen.

## ► ЦИФРОВЫЕ ЛАЗЕРНЫЕ ДАЛЬНОМЕРЫ RX™

► В серии RX предлагаются четыре различные модели, от стандартной версии RX-I до RX-IV, оснащенной полным спектром режимов и функций.

Все модели RX подходят для использования в экстремальных условиях. При создании каждой модели применены высокие технологии, которые, наряду с удобством использования, ставят их выше любых других дальнометров этого класса. Для каждой модели RX предоставляются на выбор 13 визирных сеток. На линзы нанесено многослойное покрытие, повышающее качество изображения. Для каждой модели RX предусмотрен оптический фокус, который быстро и легко можно настроить щелчками.

Всех моделях измерения можно отобразить в метрах, ярдах и футах.

С помощью таблицы определите, какая модель RX больше всего подойдет к Вашему стилю охоты или стрельбы.

## ► ► ► LEUPOLD RANGEFINDER RX™

|   | RX™-I  | RX™-II  | RX™-III  | RX™-IV  | RX™-IV Boone & Crockett  | RXB-IV  | RB800C  |
|---|--|---|--|---|--|---|---|
| <b>Finish-Auswahl / Tillgängliga färger / Доступные покрытия</b>  | <input checked="" type="checkbox"/>                                | <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/>                              | <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/>                              | <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>           | <input checked="" type="checkbox"/>   |
| <b>Absehen / Riktmeld / Визирная сетка</b>  | Match 13   | Match 13  | Match 13   | Match 13  | B&C Reticle, Plus Point, Crosshair<br>Trophy Scale               | Match 13  | Crosshair   |
| <b>Trophänskala / Trofémätnare / Шкала размера цели</b>   | -  | -   | -  | -   | ✓  | -   | -   |
| <b>Objektiv Ø / Objekiv Ø / Диаметр объектива</b>   | 23 mm  | 23 mm   | 28 mm  | 28 mm   | 28 mm  | 32 mm   | 32 mm   |
| <b>Augenabstand / Ögonavstånd / Окуляр</b>  | 21 mm  | 21 mm   | 16 mm  | 16 mm   | 16 mm  | TBD   | TBD   |
| <b>Austrittspupille / Utgångspupill / Выходной зрачок</b>   | 3,8 mm   | 3,8 mm  | 3,5 mm   | 3,5 mm  |  |   |   |
| <b>Dämmerungszahl / Skymningsvärd / Фактор видимости</b>  | 11,7   | 11,7  | 15,0   | 15,0  | 15,0   | 13,0  | 13,0  |
| <b>Gummiamierung / Hölje av gummi / Резиновое покрытие</b>  | oben / Hölje med toppfattning / Покрытие верхней части водостойкое | oben / Hölje med toppfattning / Покрытие верхней части водостойкое  | vollständig / Fullutrustad / Полностью покрыт водонепроницаемое  | vollständig / Fullutrustad / Полностью покрыт водонепроницаемое         | vollständig / Fullutrustad / Полностью покрыт водонепроницаемое  | vollständig / Fullutrustad / Полностью покрыт водонепроницаемое                   | vollständig / Fullutrustad / Полностью покрыт водонепроницаемое                   |
| <b>Vergrößerung, Sehfeld<br/>Förstoring, Synfält<br/>Кратность увеличения, Поле обзора</b>                              | 6x Monocular FOV / ca. 9,75 m at ca. 91 m (6°)                     | 6x Monocular FOV / ca. 9,75 m at ca. 91 m (6°)  | 8x Monocular FOV / ca. 7 m at ca. 91 m (4,5°)                    | 8x Monocular FOV / ca. 7 m at ca. 91 m (4,5°)                           | 8x Monocular FOV / ca. 7 m at ca. 91 m (4,5°)                    | 9x Monocular FOV / ca. 8,5 m at ca. 914 m (4,5°)                                  | 9x Monocular FOV / ca. 96 m at ca. 914 m (4,5°)                                   |
| <b>Maximale Entfernung<br/>Maximalt avstånd<br/>Максимальное расстояние</b>   | ca. 686 m (Reflective)<br>ca. 549 m (Trees)<br>ca. 457 m (Deer)    | ca. 686 m (Reflective)<br>ca. 549 m (Trees)<br>ca. 457 m (Deer)   | ca. 1097 m (Reflective)<br>ca. 640 m (Trees)<br>ca. 549 m (Deer) | ca. 1372 m (Reflective)<br>ca. 823 m (Trees)<br>ca. 732 m (Deer)        | ca. 1372 m (Reflective)<br>ca. 823 m (Trees)<br>ca. 732 m (Deer) | ca. 1372 m (Reflective)<br>ca. 823 m (Trees)<br>ca. 732 m (Deer)                  | ca. 914 m (Reflective)<br>ca. 732 m (Trees)<br>ca. 503 m (Deer)                   |
| <b>Minimum Entfernung / Minimumavstånd / Минимальное расстояние</b>   | ca. 2,7 m  | ca. 2,7 m   | ca. 2,7 m  | ca. 2,7 m   | ca. 2,7 m  | ca. 9,1 m   | ca. 9,1 m   |
| <b>Messgenauigkeit / Matprecision / Точность измерений</b>  | ca. 0,91 m   | ca. 0,91 m  | ca. 0,91 m   | ca. 0,91 m  | ca. 0,91 m   | ca. 0,91 m  | ca. 0,91 m  |
| <b>Neigungsmesser / Lutningsmätare<br/>Уклонометр</b>   | -  | ✓   | ✓  | ✓   | ✓  | ✓   | -   |
| <b>TBR™ (True Ballistic Range™)</b>   | -  | ✓   | ✓  | ✓   | ✓  | ✓   | -   |
| <b>Kompass mit Neigungskorrektur<br/>Kompass m. deklinationsinställning<br/>Компас с деклиниатором</b>                  | -  | -   | -  | ✓   | -  | ✓   | ✓   |
| <b>Kompass mit Richtungskorrektur<br/>Kompass m. lutningskompenstation<br/>Компас с функцией компенсации отклонений</b> | -  | -   | -  | ✓   | -  | TBD   | -   |
| <b>Thermometer C° &amp; F° / Термометр С° и F°</b>  | ✓  | ✓   | ✓  | ✓   | -  | ✓   | -   |
| <b>Long Range Mode / Режим большой дальности</b>  | ✓  | ✓   | ✓  | ✓   | ✓  | -   | -   |
| <b>1st Target Mode / Режим первой цели</b>  | -  | ✓   | ✓  | ✓   | ✓  | -   | -   |
| <b>Last Target Mode / Режим последней цели</b>  | -  | ✓   | ✓  | ✓   | ✓  | -   | -   |
| <b>Rain Mode / Режим дождливой погоды</b>   | -  | ✓   | ✓  | ✓   | ✓  | -   | -   |
| <b>Scan Mode / Режим сканирования</b>   | ✓  | ✓   | ✓  | ✓   | ✓  | ✓   | ✓   |
| <b>Leuchtdisplay<br/>Baklåsförbelyst display<br/>Дисплей с подсветкой</b>   | -  | -   | ✓  | ✓   | ✓  | Red Illuminated Characters<br>Lysande röda tecken<br>Символы с красной подсветкой | Red Illuminated Characters<br>Lysande röda tecken<br>Символы с красной подсветкой |
| <b>Wasserfest / Tål alla väder /<br/>Стойкость к атмосферным влияниям</b>   | ✓  | ✓   | ✓  | ✓   | ✓  | ✓   | ✓   |
| <b>Wasserdicht / Vattentät /<br/>Водонепроницаемость</b>  | -  | -   | ✓  | ✓   | ✓  | ✓   | ✓   |
| <b>Gewicht, Abmessungen /<br/>Vikt, Dimensioner / Вес, Размеры</b>  | ca. 193 g<br>ca. 10x7x4 cm   | 193 g<br>ca. 10x7x4 cm  | 340 g<br>ca. 12x9x5 cm   | 340 g<br>ca. 12x9x5 cm  | 340 g<br>ca. 12x9x5 cm   | 652 g<br>ca. 13,7x15,2x7,1 cm   | 652 g<br>ca. 13,7x15,2x7,1 cm   |
| <b>Garantie / Garanti / Гарантия</b>  | 1 Jahr / 1 år / 1 год  | 1 Jahr / 1 år / 1 год   | 2 Jahre / 2 år / 2 года  | 2 Jahre / 2 år / 2 года   | 2 Jahre / 2 år / 2 года  | 2 Jahre / 2 år / 2 года   | 2 Jahre / 2 år / 2 года   |

Farben / Färger / Цвета

Schwarz / Svart / Черный

Schwarz/Grau / Svart/Grå / Чёрный/серый

Obsession™ Tarnmuster /  
Kamouflag / Камуфляж

Brush™ Tarnmuster /  
Kamouflag / Камуфляж

"Dark Earth" (NWTF)

"Golden Sage" (B&C)



► ALLE RX-MODELLE SIND MIT DEM MODUS QUICK START-UP AUSGESTATTET.

► ALLA RX-MODELLER HAR SNABBSTARTSLÄGE

► ДЛЯ ВСЕХ МОДЕЛЕЙ RX ПРЕДУСМОТРЕН РЕЖИМ БЫСТРОГО ЗАПУСКА

# GOLDEN RING® BINOCULARS



## DER BEZUGSPUNKT IM FERNGLASBAU

Hochauflösende Calciumfluorid-Linsen sorgen für die hohe Leistung der "Golden Ring"-Ferngläser. Die Optiken sorgten schon bisher für unerreichte Werte in puncto Farbtreue, Kontrast und Auflösung, was unter anderem auf das exklusive Index Matched Lens System von Leupold zurückzuführen ist. Nun konnte die Spitzenleistung durch HD-Technologie und



neue "DiamondCoat"-Linsen noch einmal gesteigert werden:  
► High-Definition Linsen. ► DiamondCoat und Index Matched Lens System. ► Pupillendistanz-Arretierung. (1)  
► Phasenbeschichtete Prismen. ► Sehr gute Fokussierung im Nahbereich. ► Großzügiger Augenabstand und herausdrehbare Augenmuscheln. ► Ergonomische Formgebung. (2)



► Großes Sehfeld. ► Robust, wasserfest und mit lebenslanger Garantie. ► Boone & Crockett Kit mit GR 10x42 HD Fernglas, 2 Alumina YL und 2 BZ Filter, Springrahmen, Stacker-Kappen, Reinigungstuch, LensPen, Tragegurt und Boone & Crockett Messmittel.



## EN KVALITETSNORM INOM KIKARTILLVERKNING

High-definition-linsar av kalciumfluorid gör Leupolds Golden Ring-kikare ytterligare ett strå vassare. Högkvalitativ optik som utöver detta har oöverträffad färgåtergivning, kontrast och upplösning tack vare överlägsen teknologi, inklusive Leupolds unika linsteknik Index Matched Lens System.

Nu höjs kapaciteterna ytterligare genom HD-tekniken och de nya DiamondCoat-linserna:  
► High-Definition-linsar. ► DiamondCoat och Index Matched Lens System. ► Interpupillärt avståndslås. (1) ► Prismar med fasad beläggning. ► Utmärkt närfokus. ► Generöst ögonavstånd och utdragbara ögonmusslor. ► Ergonomisk



## ЭТАЛОНБИНО КЛЕЙ

Линзы высокого разрешения, изготовленные с добавлением фористого кальция, сделали бинокли Leupold серии Golden Ring верхом совершенства. С помощью этой высококачественной оптики удалось достигнуть непревзойденной точности цветового произведения, контраста и разрешения за счет Эталон бино клей превосходной технологии и использования эксплуативной системы покрытия линз

Index Matched Lens System компании Leupold. Теперь можно сказать, что с помощью технологии высокого разрешения и новых линз DiamondCoat мы достигли предела совершенства. ► Линзы высокого разрешения. ► Система покрытия линз DiamondCoat и Index Matched Lens System. ► Блокировка расстояния между зрачками. (1) ► Призмы с двойным покрытием. Превосходный близкий фокус. ► Большой окуляр и под-

вижные выдвигающиеся наглазники. ► Эргonomic design. (2) ► Широкое поле обзора. ► Прочные, водонепроницаемые, с пожизненной гарантией. ► Комплект Boone & Crockett, в который входят бинокль GR 10x42 HD, 2 усилителя Alumina YL и 2 усилителя Alumina BZ, откидные рамки, устройство для хранения, прибор для чистки и средство LensPen, ремень для бинокля и набор для измерений Boone & Crockett.



## ► GOLDEN RING® SWITCH/POWER™

► Die neuen Golden Ring Ferngläser von Leupold mit Switch/Power-Technologie weisen an der Front des Fokuseinstellrings einen Präzisionsschalter auf, mit dem die Vergrößerung sofort und vollständig umgeschaltet werden kann. Das beobachtete Objekt bleibt dabei in der Mitte des Sehfelds. Wenn Sie ein Ziel bspw. mit 7- oder 10-facher Vergrößerung betrachten können Sie mit einer Schalterbetätigung auf 12x oder 17x wechseln.

► Leupolds nya Golden Ring-kikare med Switch/Power-teknik har en precisionstillverkad omkopplare framför fokusringen, för omedelbar och fullständig omställning av förstoringsgraden, så att du alltid behåller målet i mitten av synfältet. Sök med 7x eller 10x förstoring, och byt sedan med ett klick till 12x eller 17x.

► Geringes Gewicht. ► Großes Sehfeld. ► Phasenbeschichtete Prismen. ► Vollständig mehrfach vergütetes Linsensystem. ► Austauschbare Augenmuscheln. (3)  
► Zubehörteile inklusive. (4) ► Robust, wasserfest und mit lebenslanger Garantie. ► Wasserabdichtung der zweiten Generation mit Argon-Krypton-Gasmischung.

► Lätt vikt. ► Bredare perspektiv. ► Prismar med fasad beläggning. ► Linser med full flerskiktbeläggning.  
► Utbytbara ögonmusslor. (3) ► Tillbehör ingår. (4)  
► Robust, vattentät och med livstidsgaranti. ► Andra generationens tätningssystem med en gasblandning av argon och krypton.

► Новые бинокли Leupold серии Golden Ring с технологией Switch/Power оснащены точно выполненным переключателем в передней части кольца фокусировки, который непрерывно и полностью изменяет настройки кратности, за счет чего объект наблюдения постоянно остается центром поля обзора. Сканирование местности можно проводить с увеличением 7 или 10 крат, а затем простым щелчком увеличить до 12 или до 17 крат.

► Небольшой вес. ► Расширенный угол обзора. ► Призмы с двойным покрытием. ► Система линз с полным многослойным покрытием. ► Взаимозаменяемые наглазники. (3) ► Дополнительные принадлежности в комплекте. (4) ► Прочные, водонепроницаемые, с пожизненной гарантией. ► Второе поколение технологии обеспечения водонепроницаемости с использованием газов аргона и криптона.



# GREEN RING™ BINOCULARS



## BEGLEITER IN DER WILDNIS

Die Ferngläser der Green Ring™ Serie bieten für jeden Anspruch hochwertige Optik, und das zu einem erstaunlich attraktiven Preis. Bei der Entwicklungsarbeit der Gläser haben wir aus unserer 100-jährigen Erfahrung schöpfen können und ein absolut robustes und leistungsfähiges Optikprodukt geschaffen. Der Grüne Ring garantiert unabhängig von Licht- und Wetterverhältnissen kristallklare, scharfe Bilder und absolute Farbechtheit. Diese Eigenschaften sind unverzichtbar, wenn Sie nach Ihrer nächsten Trophäe Ausschau halten. Leupold Green Ring Gläser sind haltbar und gegen Feuchtigkeit geschützt. Sie werden mit völlig trockenem Stickstoff gefüllt und sind damit wasserdicht, beschlagfrei und bestens auf viele Einsatzjahre vorbereitet. Schließlich genießen die Leupold Green Ring Produkte eine Eingeschränkte Lebenszeitgarantie.

## DIN PARTNER I VILDMARKEN

Vi har skapat optikserien Leupold Green Ring™ för att kunna erbjuda dig optik av hög kvalitet till ett överkomligt pris. Vi har använt nästan hundra års erfarenhet för att ge våra kunder en så robust, pålitlig och högkvalitativ optik som möjligt. Green Ring garanterar att det du ser genom optiken är skarp och kristallklart, med enastående färgåtergivning oavsett ljus- eller väderförhållanden. Oumbärliga egenskaper när du tittar genom kikaren efter din nästa trofé. Leupolds Green Ring-optik är dessutom byggd för lång hållbarhet, är täckt mot fukt och sedan fyllt med snurstorr kväve som skydd mot vatten och dimma. Den är med andra ord väl rustad för många års utomhusanvändning. Green Ring-optiken täcks dessutom av Leupolds Green Ring begränsade livstidsgaranti.

## ПОМОЩНИК В ДИКОЙ ПРИРОДЕ

Мы создали линию Leupold Green Ring™, чтобы предоставить возможность покупателям насладиться высококачественной оптикой по доступной цене. При ее разработке мы использовали наш почти вековой опыт создания самой прочной, надежной, высококачественной оптики. Линия Green Ring – это гарантия того, что изображение всегда будет ярким и кристально чистым, с превосходной четкостью цветовоспроизведения независимо от условий освещения и погоды. Эти атрибуты необходимы во время обзора лесной чащи в поисках следующего трофея. Кроме того, линия оптики Leupold Green Ring отличается долговечностью и устойчивостью к влаге. Внутреннее пространство заполнено сухим азотом, что обеспечивает водонепроницаемость и защиту от запотевания, а также долгий срок службы. И, наконец, на серию Green Ring распространяется ограниченная пожизненная гарантия компании Leupold.



Katmai  
6x32  
8x32  
10x32



Olympic Compact  
8x25  
10x25



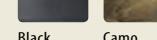
Cascades  
8x42  
10x42



Cascades  
Internal Focus  
8x42  
10x42



Mesa  
8x42  
10x50



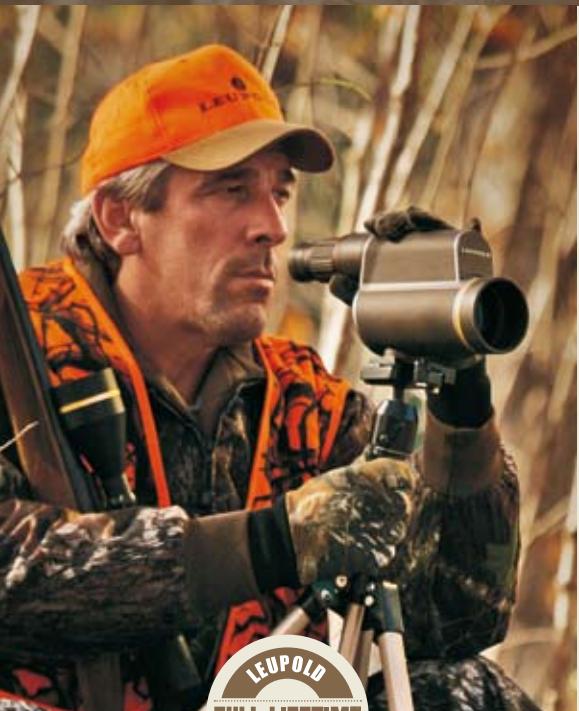
Mesa Compact  
8x23  
10x23



Yosemite  
6x30  
8x30



# GOLDEN RING® SPOTTING SCOPES



LEUPOLD  
FULL LIFETIME  
GUARANTEE



## MEILENSTEIN DER OPTIK

Absolute Robustheit, Wasserdichtheit, geringes Gewicht und überlegene optische Eigenschaften – dies sind die vier Kerncharakteristika, die jedem Leupold Golden Ring Spektiv zu eigen sind; dies gilt für normale und kompakte Ausführungen gleichermaßen. Als Resultat erhalten Sie unter allen Bedingungen

uneingeschränkte Sehqualität. Das Leupold Golden Ring 12-40x60 mm Spektiv wurde von einem einflussreichen Outdoor-Journalisten als "Meilenstein im Bereich der Optik" bezeichnet. Mit Fluorid-basierten HD-Objektivlinsen und dem Index Matched Lens System von Leupold erschließt das Golden Ring Spektiv 12-40x60 mm HD neue

Leistungsbereiche. Die geringen Ausmaße und das leichte Gewicht der Leupold Golden Ring Compact Spektive sind besonders für jene Jäger von Vorteil, die Ihr Spektiv im Feld tragen müssen, aber keine Kompromisse in puncto Leistung und Haltbarkeit hinnehmen möchten. Für Golden Ring Spektive besteht stets eine Volle Lebenszeitgarantie.

## EN MILSTOLPE INOM OPTISK DESIGN

En robust och vattentät konstruktion med lätt vikt och oklanderlig optisk kvalitet – dessa fyra kvalitetsmässiga nyckelfaktorer utgör grunden för Leupolds samtliga Golden Ring-tubkikare, såväl fullstora som kompakta modeller. Resultatet är perfekt sikt under alla förhållanden. En

inflytelserik naturförfattare kallade en gång Leupolds Golden Ring 12–40 x 60 mm tubkikare för en "milstolpe inom optisk design". Tubkikaren Golden Ring 12–40 x 60 mm HD tar den optiska kvaliteten till nya extrema nivåer med sin fluoridbaserade, high-definition-objektivlinser och Leupolds linsteknik Index Matched Lens

System. Den kompakta storleken och lätt vikten hos Leupolds kompakta Golden Ring-tubkikare är en ytterligare fördel för jägare som måste bärta med sig en tubkikare under jakt, men som varken vill offra optisk kvalitet eller hållbart utförande. Alla modellerna täcks av Golden Ring fullständig livstidsgaranti.

## ВЕХА В ОПТИЧЕСКИХ РАЗРАБОТКАХ

Абсолютная прочность, водонепроницаемость, небольшой вес и безупречное качество оптики – вот четыре ключевые составляющие всех моделей зрительных труб, как стандартных, так и компактных. Результатом является идеальное видение в любых условиях. Один влиятельный Веха в оптических разработках как писатель-натуралист назвал зрительную трубу Leupold Golden Ring 12–40x60 mm «вехой в

оптических разработках». Зрительная труба Golden Ring 12–40x60 mm HD – это предел качества оптики, которого удалось достичь за счет применения в объективе линз высокого разрешения, изготовленных с добавлением фтористых соединений, и системы покрытия линз Index Matched Lens System компании Leupold. Компактный размер и небольшой вес зрительных труб Leupold Golden Ring Compact – еще один плюс для

охотников, которым необходимо иметь при себе подобное устройство, и которые не желают жертвовать качеством оптики и долговечностью использования. На все трубы серии Golden Ring распространяется полная пожизненная гарантия.

### ►►► GOLDEN RING® 12-40X60 HD

► High-Definition Objektivlinse. ► Index Matched Lens System. ► 30 mm konstanter Augenabstand, von Konkurrenzmodellen unerreicht. ► Adapter für Digitalkameras erhältlich.

► High-Definition-objektivlinse. ► Index Matched Lens System. ► 30 mm konstant ögonavstånd – överträffas inte av någon tubkikare på marknaden. ► Digitalkameraadapter finns som tillbehör.

► Линзы объективов высокого разрешения. ► Система покрытия линз Index Matched Lens System. ► Вынос выходного зрачка 30 мм, не имеющий аналогов на рынке зрительных труб. ► Доступен адаптер для подсоединения цифровой камеры.

### ►►► GOLDEN RING® 12-40X60 HD KIT

► Dieses hochwertige Set enthält das HD-Spektiv, einen kompaktes, einstellbares Dreibeinstativ von Leupold, eine Fenstermontage für Ihr Fahrzeug und einen Digitalkamera-Adapter. Sämtliche Komponenten werden im ebenfalls enthaltenen Hartschalenkoffer mit spezieller Polsterung verstaут. (1)

► Det här prisvärdet setet innehåller HD-tubkikaren, ett kompakt och justerbart Leupold-stativ, ett fönsterfäste och en adapter för digitalkamera, och allt levereras i ett förstärkt fodral med hårdà sidor och formanpassad vaddering. (1)

► В этот комплект входят зрительная труба HD, компактный регулируемый штатив Leupold, устройство для крепления на окне автомобиля и адаптер для подсоединения цифровой камеры. Все принадлежности упакованы в прочный жесткий кофр с мягкой набивкой. (1)

### ►►► GOLDEN RING® 12-40X60

► Leistungsstarke Optik für helle und scharfe Bilder. ► Multicoat 4 Linsenvergüting und innere Ausgestaltung gegen störenden Lichteinfall. ► Mit 30 mm das längste Spektiv auf dem Markt. ► Nur 315 mm und ca. 1100 Gramm. ► Adapter für Digitalkameras erhältlich.

► Kraftfull, ren och klar optik. ► Multicoat 4-linsbeläggning och antireflexbehandlad insida. ► Ögonavståndet på 30 mm är marknadens största. ► Endast 31,5 cm och drygt 1 kg. ► Digitalkameraadapter finns som tillbehör.

► Мощная оптика, дающая четкое и яркое изображение. ► Покрытие линз Multicoat 4 и внутреннее покрытие, предотвращающее рассеивание света. ► Вынос зрачка 30 мм – самый большой среди имеющихся в продаже зрительных труб. ► Длина всего 12,4 дюйма (31 см), вес – 37 унций (1 кг). ► Доступен адаптер для подсоединения цифровой камеры.

### ►►► GOLDEN RING® 10-20X40 COMPACT

- Nur ca. 470 Gramm bei einer Länge von 190 mm. ► In der Hand erstaunlich stabil; kann sogar um den Hals getragen werden. ► Standard mehrfach vergütete Linsen.
- Väger endast 0,45 kg och är 19 cm lång. ► Otroligt stabil när du håller den i handen, men den kan också hängas runt halsen. ► Flerskiktsbeläggning av standardtyp.
- Вес всего 15,8 унций (450 г), длина – 7,5 дюйма (19 см).
- потрясающая стабильность изображения, даже если Вы держите ее в руке. Можно носить на шее. ► Стандартная система покрытия линз Multicoat.

### ►►► GOLDEN RING® 15-30X50 COMPACT

- Nur ca. 650 Gramm schwer bei einer Länge von 28 cm.
- Das Modell kann sowohl in der Hand gehalten als auch montiert verwendet werden. ► Standard mehrfach vergütete Linsen.
- Väger endast 600 g och är 28 cm lång. ► Kan hållas i handen eller monteras. ► Flerskiktsbeläggning av standardtyp.
- Вес всего 21,5 унций (610 г), длина – 11 дюймов (28 см).
- при использовании можно держать в руке или установить на штатив. ► Стандартная система покрытия линз Multicoat.

### ►►► GOLDEN RING® 15-30X50 COMPACT KIT

- Das Set enthält das Spektiv, einen schnell abnehmbaren Schultergurtel, eine speziell gepolsterte Gurttasche, Linsenabdeckungen, einen Montageadapter für Montagen mit 1/4-20 Gewinde, ein stabiles Tisch-Dreibeinstativ sowie einen Hartschalen-Tragekoffer. (2)
- Innehåller tubkiken, bärrem som kan lossas snabbt, väska med bärrem och formanpassad vaddering, linsskydd, en specialtilverkad montageadapter för 1/4-20-gångade fästen, ett stabilt bordsstativ och en bärväska med hårdta sidor. (2)
- В комплект входят зрительная труба, быстроъемный ремень для ношения на плече, кофр для ношения на пояс с набивкой, крышки для линз, специальный установочный адаптер для резьбовой установки 1/4-20, прочный настольный штатив и жесткий кофр для переноса прибора. (2)

2



# GREEN RING™ SPOTTING SCOPES



## ERLEBNIS-OPTIK

Es gibt Situationen, in denen wir unsere Ziele näher – oder auch "viel näher" – betrachten möchten. Diese Leistungsanforderung ist von Ferngläsern häufig nicht zu bewältigen. Werfen Sie einen Blick durch die leistungsstarken Green Ring Sequoia Spektive von Leupold. Sowohl das Modell 15-45x60 mm als auch das 20-60x80 mm verschaffen Ihnen die nötige Leistung. Dank eines immens hohen Lichtdurchlassgrads erreichen diese Spektive eine hervorragende Schärfe, optimalen Kontrast und eine gute Farbwiedergabe. Der Fokus kann während der Nutzung verändert werden. Als Okulare stehen eine gerade und eine um 45° abgewinkelte Variante zur Verfügung. Die robusten und absolut wasserfesten Spektive profitieren von der eingeschränkten Lebenszeitgarantie der "Green Line"-Modelle.

## ÄVENTYR I SIKTE

Det finns tillfällen när du vill komma närmare – mycket närmare – föremålet du försöker se, och när kikaren helt enkelt inte räcker till. Det är här Leupolds kraftfulla Green Ring Sequoia-tubikiken kommer i i bilden. Både Sequoia 15–45 x 60 mm och 20–60 x 80 mm tubikiken ger dig den räckvidd du behöver, med den exceptionella ljustransmission som krävs för optimal bildklarhet, kontrast och exakta, levande färger. De har dessutom ergonomisk design: du kan enkelt justera fokuset medan du tittar, och du kan åstadkomma en bekväm tittarställning oavsett modell. Välj mellan antingen rakt eller 45°-vinklat okular. Alla modeller har en robust och 100 procent vattentät konstruktion, och täcks av Leupolds Green Ring begränsade livstidsgaranti.

## СОБЫТИЯ В МИРЕ ЗРИТЕЛЬНЫХ ТРУБ

Иногда требуется рассмотреть наблюдаемый объект во всех мельчайших деталях, но у бинокля не хватает для этого мощности. Испытайте мощные зрительные трубы Leupold серии Green Ring Sequoia. С помощью зрительных труб Sequoia 15–45x60 мм и 20–60x80 мм Вы сможете увидеть то, что ищете. При этом гарантируется исключительное светопропускание, необходимое для максимальной четкости, оптимального контраста и натурального яркого цвета. Кроме того, их отличает эргономичная конструкция: фокус можно настроить, не отрываясь от обзора, а сам обзор удобно проводить с любой позиции независимо от расположения окуляра – прямого или под углом 45°. Прочные и абсолютно водонепроницаемые. На каждую модель серии Green Ring распространяется ограниченная пожизненная гарантия компании Leupold.

### ►►► SEQUOIA™ 15-45X60

► Umfassender Vergrößerungsbereich. ► Gerade und abgewinkelte Okulare. ► Vollständig mehrfach vergütete Optik. ► Großer, unkritischer Augenabstand, herausnehmbare Augenmuscheln, problemlose Sicht auch für Brillenträger.

► Större förstoringskala. ► Raka och vinklade okular. ► Linser med full flerskiktsbeläggning. ► Generöst, riskfritt ögonavstånd och utdragbara ögonmusslor för enkelt sikte, även med glasögon.

► Большая кратность увеличения. ► Прямое расположение окуляра или расположение под углом. ► Полное многослойное покрытие линз. ► Широкий, некритичный к выносу выходной зрачок и подвижный наглазник обеспечивают удобство использования даже в очках.

### ►►► SEQUOIA™ 20-60X80

► Riesiger Vergrößerungsbereich. ► Gerade und abgewinkelte Okulare. ► Vollständig mehrfach vergütete Optik. ► Drehbare Dreibeinstativ-Montage. ► Großer Augenabstand. ► Integrierte erweiterbare Linsenblenden an den 20-60x Modellen.

► Extrem stor förstoringskala. ► Raka och vinklade okular. ► Linser med full flerskiktsbeläggning. ► Stativfäste med roterande axel. ► Generöst ögonavstånd. ► Inbyggda, tänjbara motljusskydd på 20-60x-modellerna.

► Предельная кратность увеличения. ► Прямое или угловое расположение под окуляра. ► Полное многослойное покрытие линз. ► Вращающийся осевой штатив. ► Большой окуляр. ► Встроенные светозащитные бленды объектива на моделях 20-60x.

### ►►► SEQUOIA™ KITS

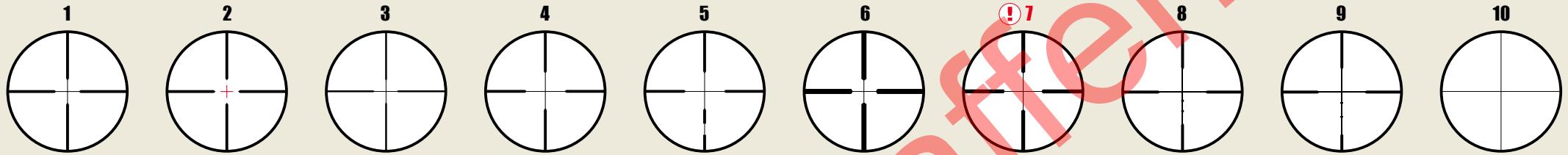
► Wählen Sie das Sequoia™ 15-45x60 mm oder das 20-60x80 mm Spektiv sowie die Bestückung mit geradem oder abgewinkeltem Okular aus. Jedes Set enthält ein leichtes, einstellbares und in mehrere Richtungen neigbares Dreibeinstativ, das über einstellbare, mehrteilige Beine und rutschfeste Füße verfügt, sowie eine verstärkte Tragetasche. (3)

► Välj mellan tubkikarna Sequoia™ 15–45 x 60 mm och 20–60 x 80 mm med antingen rakt eller vinklat okular. Varje set innehåller ett lätt, justerbart stativ med stativhuvud som kan lutas åt olika håll, justera ben i flera delar, fötter med halkskydd och ett förstärkt bärfordral. (3)

► Выберите зрительную трубу Sequoia™ 15-45x60 мм или 20-60x80 мм с прямым или угловым окуляром. В каждый комплект входит легкий регулируемый штатив с многонаправленной поворачивающейся головкой и многосекционными регулируемыми стойками с нескользящими наконечниками, а также жесткий защитный кофр. (3)



# RETICLES



**1. DUPLEX®:** Die starken Balken heben sich auch in der Dämmerung gut vom Hintergrund ab. Das Zentrum wird sehr schnell auf dem Ziel positioniert. Die Zielabdeckung der Haarlinien ist sehr gering.

**2. DUPLEX ILLUMINATED:** Mit rot leuchtendem Fadenkreuz im Zentrum.

**3. FINE DUPLEX:** Dünne Balken und Haarlinien lassen das Ziel weitestgehend unbedeckt. Das feine Duplex eignet sich für Präzisionsschüsse auf kleinere Ziele.

**4. WIDE DUPLEX:** Das zentrale Feld ist großzügig ausgelegt für die blitzschnelle Zielerfassung, auch bei sich bewegenden Zielen.

**5. WIDE DUPLEX RE:** Für das Entfernungsmessen: den Wildkörper von etwa 16" (40 cm) Höhe in der unteren Balkenunterbrechung platzieren und die Vergrößerungseinstellung so lange verändern, bis der Körper genau hineinpasst. Die Zahl auf der Rückseite des Einstellrings gibt die Entfernung in Yards an (3 steht für 300 Yards etc.).

**6. HEAVY DUPLEX:** Mit seinen schweren Balken ist dieses Absehen speziell für die Dämmerung geeignet.

**7. XT DUPLEX:** Die weiten Öffnungen vereinfachen die Zielerfassung bei dunklen Hintergründen oder dunkler Belichtung. Der feiner ausgeführte Zentrumsbereich eignet sich für Zielschüsse. Die weite Öffnung sorgt für eine geringe Zielabdeckung. Durch einen speziellen Prozess wird das Absehen bei dunklen Lichtverhältnissen schärfer dargestellt.

**8. LR DUPLEX:** In Verbindung mit Leupold VX-II und VX-I Zielfernrohren erhältlich. Das LR Duplex Absehen bietet für ethisch vertretbare Weitschüsse mit wiederholbarer Präzision besondere Unterstützung. Es verfügt über einen zentralen Duplex-Zielpunkt für Büchsen, die auf 200 Yards eingestellt sind und weist kalibrierte Haltepunkte für 300, 400 und 500 Yards auf.

**9. LRV DUPLEX:** In Verbindung mit bestimmten Leupold VX-II Zielfernrohren erhältlich. Das LRV Duplex wurde für die Wildjagd konzipiert und verfügt über einen Duplex-Zielpunkt für Büchsen, die auf 200 Yards eingestellt sind. Das Absehen weist weitere präzise Haltepunkte für 300, 400 und 500 Yards auf.

**10. CROSSHAIR:** In seiner unkomplizierten, vielseitigen Art ist das klassische Crosshair eine beliebte Wahl.

**11. CPC:** Das CPC-Absehen verjüngt sich zu einem dünnen Kreuz. Gegenüber dem normalen Fadenkreuz wird hier das Auge schneller ins Zentrum geleitet.

**12/13/14. GERMAN #1, #4, #4 ILLUMINATED:** Diese Europäischen Absehen sind sehr markant und treten vor jedem Hintergrund deutlich hervor.

**15. LEUPOLD DOT:** Nur bei Leupold erhältlich. Mit leicht hervorstehendem, „schwimmendem“ Punkt. Die Balken, die zur Mitte hin in Haarlinien übergehen, vereinfachen das schnelle Lokalisieren des Punktes.

**16. LEUPOLD BOONE AND CROCKETT™ BIG GAME:** In enger Zusammenarbeit mit dem Boone and Crockett Club® entwickelte Leupold das erste optische Produkt, das berechtigt ist, den Namen des Clubs zu tragen. Mit entsprechender Praxis und diesem Absehen können Sie Ihre Möglichkeiten im Weitschussbereich ausbauen; Zielpunkte für den Einbezug der Windablenkung und der Entfernung sind in leicht zu merkenden Schritten angegeben. Starke Balken heben sich vom Hintergrund ab und weisen in der Dämmerung deutlich auf das Zielkreuz zu. Die Positionierung des Ziels im Zentrum geht leicht und schnell. Die Zielabdeckung des Haarkreuzes ist sehr gering.

**17. LEUPOLD VARMINT HUNTER'S:** Dieses Absehen ermöglicht weitere Entfernungsmessungen bei Schüssen auf kleine Ziele als bisher. Zunächst werden Sie bei der Bestimmung der Zielentfernung unterstützt, dann erhalten Sie präzise Anhaltepunkte mit leicht zu merkenden Skalenschritten für Entfernung und Windablenkung. Die Anhaltepunkte sind mit dünnen Linien ausgeführt, die auch auf weiten Entfernungen nur wenig von kleinen Zielen verdecken.

**18. ILLUMINATED CIRCLE DOT:** Für die schnelle Zielerfassung in jedem Gelände. Kann auch für das Entfernungsschätzen eingesetzt werden.

**19. MIL DOT:** Viele Leupold Gläser sind mit dem "Mil Dot"-Absehen erhältlich. Es wurde für das U.S. Marine Corps entwickelt und unterstützt die Einschätzung von Entfernungen. Im militärischen Bereich ist es mittlerweile zum Standard geworden.

**1. DUPLEX®:** De kraftiga stolparna syns väl mot tät växtlighet och i skymningsljus, och pekar tydligt in mot skärningspunkten. Enkelt att centrera. Det tunna häckorset skymmer mycket lite.

**2. DUPLEX ILLUMINATED:** Duplex-riktmedel med belyst punkt i mitten av häckorset.

**3. FINE DUPLEX:** Tunnare stolpar och häckors gör att målet skyms mindre, och ger högre träffsäkerhet på små mål.

**4. WIDE DUPLEX:** Leupold har utformat riktmedlet Wide Duplex med en större mittöppning för situationer då du måste skjuta blixtnabbi, även mot rörligt mål.

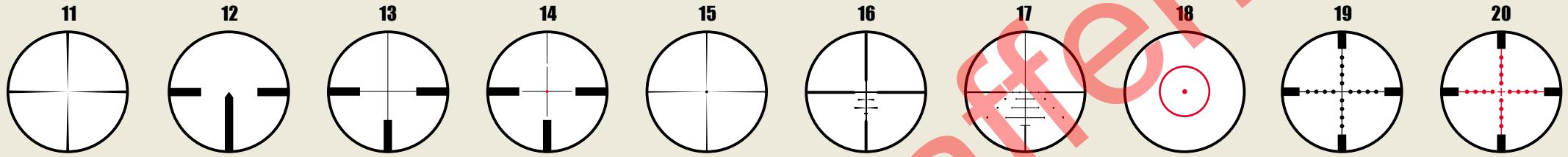
**5. WIDE DUPLEX RE:** Centrera ett ca 40 cm högt villobrå i området kring den undre stolpen, och justera förstoringsgraden tills målet fyller ut denna yta. Avläs sedan siffrorna till vänster om förstoringsringen så får du en uppskattning av avståndet ("3" för 300 yards [275 meter] o.s.v.)

**6. HEAVY DUPLEX:** De kraftiga stolparna gör riktmedlet Heavy Duplex särskilt användbart under dåliga ljusförhållanden.

**7. XT DUPLEX:** De kraftiga stolparna ger bra målsikte mot mörk bakgrund eller vid svagt ljus. XT Duplex har en mittsektion med tunnare streck för exakt skottplacering, och den vida mittöppningen gör att målet inte skyms. Genom en revolutionerande, patentskyddad teknik blir riktmedlet skarpare vid dåliga ljusförhållanden.

**8. LR DUPLEX:** LR Duplex är en ny modell som kan väljas till Leupolds kikarsikten VX-II och VX-I, och som hjälper dig att få etiskt korrekta skott med samma precision gång på gång från långt avstånd. LR Duplex har centerad Duplex-riktpunkt för gevär med nollställning på 183 meter och med kalibrerade hållpunkter för 274, 366 och 457 meter (300, 400 resp. 500 yards).

**9. LRV DUPLEX:** LRV Duplex kan väljas till utvalda modeller bland Leupolds VX-II-kikarsikten, och utformades för användning inom skadedjursskytte. Duplex-riktpunkt för gevär med nollställning på 183 meter och med exakta hållpunkter för 274, 366 och 457 meter (300, 400 resp. 500 yards).



**10. HÄRKORS:** Det traditionella hårkorset är fortfarande ett populärt riktmedel pga sin enkelhet och flexibilitet.

**11. CPC:** Riktmedlet CPC har stolpar som successivt smalar av in emot skärningspunkten. Genom att blicken dras mot mitten hittar du riktpunkten snabbare.

**12/13/14. GERMAN #1, #4, #4 ILLUMINATED:** De här typiskt europeiska riktmedlen är kraftiga och lätt att se, särskilt mot snärig eller skuggig bakgrund.

**15. LEUPOLD DOT:** Ett riktmedel unikt för Leupold som fortfarande har en tydlig riktpunkt, liksom riktmedlet kallat "flyttande punkt". Men hårkorsets avsmalnande streck gör det mycket lättare att hitta riktpunkten.

#### **16. LEUPOLD BOONE AND CROCKETT™ BIG GAME RETICLE:**

Leupold skapade den första produkten med klubbens namn i nära samarbete med Boone and Crocket Club®. Med lite övning kommer det här riktmedlet att förbättra din förmåga att skjuta från långt avstånd, genom sina exakta riktpunkter för enkel hågkomst av avståndskning och vindavvikelse. De kraftiga stolparna syns väl mot tät växtlighet och i skyddningsljus, och pekar tydligt in mot skärningspunkten. Enkelt att centrera. Det tunna hårkorset skymmer mycket lite.

**17. LEUPOLD VARMINT HUNTER'S RETICLE:** Det här riktmedlet gör det enklare än någonsin att träffa små mål från långt avstånd. Det hjälper dig att bestämma avståndet till målet och ger dig sedan exakta riktpunkter för enkel hågkomst av avståndskning och vindavvikelse. Riktpunkterna utgörs av tunna linjer, som inte skymmer små mål på långt avstånd.

**18. ILLUMINATED CIRCLE DOT:** Utformat för snabbt skott mot målet i alla tänkbara miljöer. Det belysta riktmedlet Circle Dot kan också användas för avståndsbördning.

**19. MIL DOT:** Många av Leupolds kikarsikten kan kombineras med riktmedlet Mil Dot, som utformades för att hjälpa den amerikanska marinkåren att bedöma avstånd. Mil Dot är numera standard i alla grenar inom militären.

**1. DUPLEX®:** Tolvstora linjer som är tydliga och väl särskiljbara från varandra. Linjerna är starkt kontrasterade och ger en tydlig bild.

**2. DUPLEX С ПОДСВЕТКОЙ:** Визирная сетка Duplex с подсветкой перекрестия в центре.

**3. FINE DUPLEX:** Более тонкие линии прицела и перекрестия почти не закрывают обзор, позволяя легко делать точные выстрелы по целям небольших размеров.

**4. WIDE DUPLEX:** Компания Leupold разработала сетку Wide Duplex с более широким центральным просветом, с помощью которой можно со скоростью молнии ловить даже движущуюся цель.

**5. WIDE DUPLEX RE:** Поместите мишень высотой примерно 16 дюймов в разрыв между направляющими линиями визирной сетки и поворачивайте кольцо выбора кратности до тех пор, пока мишень не займет все пространство разрыва. Определить примерное расстояние до мишени можно по числу на задней части кольца выбора кратности («3» соответствует 300 ярдам и т. д.).

**6. HEAVY DUPLEX:** Визирная сетка Heavy Duplex с толстыми направляющими особенно полезна в условиях плохой освещенности.

**7. XT DUPLEX:** Толстые направляющие, хорошо различимые на темном фоне или в условиях плохой освещенности, позволяют легко прицеливаться, а более тонкие центральные линии гарантируют точность наведения и не затрудняют обзор. Собственная инновационная технология компании Leupold позволяет повысить четкость визирной сетки в условиях плохой освещенности.

**8. LR DUPLEX:** Доступная в моделях оптических прицелов Leupold VX-II и VX-I новая визирная сетка LR Duplex гарантирует неизменно точную стрельбу с дальних позиций. В сетке используется центральная прицельная точка Duplex для винтовок, «обнуляемая» на 200 ярдах, и калиброванные точки прицеливания для расстояний 300, 400 и 500 ярдов.

**9. LRV DUPLEX:** Доступная в некоторых моделях оптических прицелов Leupold VX-II, визирная сетка LRV Duplex была разработана для варминтеров и включает в себя центральную прицельную точку Duplex для винтовок, «обнуляемую» на 200 ярдах, и калиброванные точки прицеливания для расстояний 300, 400 и 500 ярдов.

**10. CROSSHAIR:** эта сетка по-прежнему пользуется популярностью благодаря своей простоте.

**11. CPC:** Визирная сетка CPC образована постепенно сужающимися к центру линиями. Направляя взгляд к центру, эта сетка позволяет прицеливаться быстрее, чем при использовании обычного перекрестия.

**12/13/14. GERMAN №1, №4, №4 С ПОД СВЕТ КОЙ:** Эти сетки в типично европейском стиле легко различимы даже на сложном фоне и в тени за счет использования толстых направляющих.

**15. LEUPOLD DOT:** Эксклюзивная сетка Leupold имеет заметную точку, похожую на так называемую «плывающую точку». Сужающиеся к центру линии перекрестия помогают быстро находить взглядом эту точку.

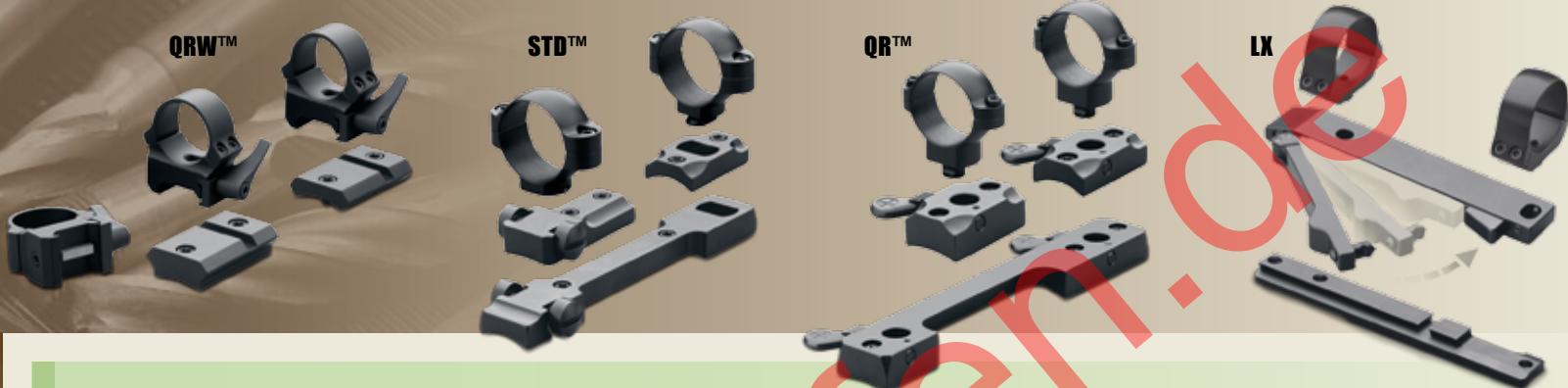
**16. LEUPOLD BOONE AND CROCKETT™ BIG GAME:** Компания Leupold тесно сотрудничала с клубом Boone and Crockett Club®, и результатом этого сотрудничества стал первый оптический продукт, получивший имя клуба. Немного практики, и с этой визирной сеткой с точными прицельными точками, легко запоминающимися интервалами расстояний и горизонтальной поправкой можно отточить мастерство стрельбы с дальнего расстояния. Толстые направляющие выделяются на фоне покрытия и в условиях плохой освещенности, точно направляя взгляд к перекрестию. Прицеливание не составит труда. Тонкие линии перекрестия не затрудняют обзор.

**17. LEUPOLD VARMINT HUNTER'S:** Эта система визирования дает возможность попадать в цели малого размера с рекордного расстояния, помогая определять расстояние до цели, предоставляя точные прицельные точки с легко запоминающимися интервалами расстояний, а также горизонтальную поправку. Прицельными точками служат тонкие линии, не затрудняющие обзор целей малых размеров на больших расстояниях.

**18. CIRCLE DOT С ПОДСВЕТКОЙ:** Разработанная для быстрого захвата цели в любой обстановке, эта визирная сетка может также использоваться для определения расстояния до цели.

**19. MIL DOT:** Многие модели оптических прицелов Leupold поставляются с этой визирной сеткой, разработанной в помощь морским пехотинцам США при определении дальности. Сейчас эта сетка является стандартом для всех родов войск.

# MOUNTING SYSTEMS



## WIEDERHOLBARE PRÄZISION

### QRW™

- Abnehmbare Stahlmontagen mit Kreuzschlitzsystem.
- Wir empfehlen, die QRW™-Ringe mit den QRW™-Basen zu kombinieren.

### STD™

- Gefräste Stahlkonstruktion. ► Vielseitig an zahlreichen Büchsen einsetzbar. ► Der vordere Teil nimmt einen Schwabenschwanzring auf. ► Der hintere Ring wird durch Justierschrauben fixiert. ► Long Range STD™ Montagen sind mit 1/4 Grad Erhöhung ausgestattet, um den Geschossfall

auf großen Distanzen zu kompensieren. ► Zweiseitige STD-Basen bieten optimalen Zugang zum Verschlussbereich der Waffe. ► Sie passen für Rechts- und Linkshänderverschlüsse. Umkehrbare Basen sind für viele Verschlussarten erhältlich. ► STD-Ringe können sowohl mit ein- als auch mit zweiseitigen STD-Basen verwendet werden.

- Für STD-Basen sind fünf Ringhöhen verfügbar.

### QR™

- Abnehmbare, wiederkehrgenaue Montage. ► Indem Sie den Hebel nach vorne drehen, wird die Montage fest in der Nullposition

arriert. ► Möglich wurde dieses Konzept durch sehr enge Herstellungstoleranzen im patentierten Hebelelement. ► Hochfeste Stahlkonstruktion. ► In umfangreichen Tests bewährt.

### LX

- Absolut wiederkehr genau. ► Mit dem Arretierhebel kann ein Auf- und Absetzen schneller und sicherer als je zuvor erfolgen.
- LX ist die ideale Lösung für die Großwildjagd, wenn spontan über offene Visierung gezielt werden muss. ► Perfekt für Jagdreisen.

## REPETERBAR PRECISION

### QRW™

- Löstagbara, precisa fästen i stål som bygger på den välkända tvärskensprincipen. ► Använd QRW™-fästen för precist och löstagbart montage.

### STD™

- Maskintillverkad stålkonstruktion. ► Ett mångsidigt fäste som kan kombineras med många olika gevär.
- Främre delen av fästets bas kopplas ihop med en ring med laxstjärtsfäste. ► Den bakre ringen fästs med sidledsjusteringskruvar. ► Fästet av typen Long Range STD™ har 1/4 grads inbyggd

höjdkompenstation för kulans fallhöjd vid extremt långa avstånd. ► STD 2-delars basfästen ger maximal åtkomlighet på gevärrets bakstycke. ► STD 2-delars basfästen kan hanteras med både höger och vänster hand. Vändbara basfästen finns för många olika funktioner. ► STD-ringar kan kombineras med basfästen av typerna STD 1-dels och STD 2-dels. ► STD-basfästen finns med fem olika ringstorlek.

### QR™

- Ta loss och sätt tillbaka kikarsiktet med vårt QR™-fäste, och du hittar den ursprungliga riktpunkten med mindre än 1,3 cm felfmarginal. ► Tryck spaken framåt för att låsa fästet säkert i sitt

grundläge. ► Nyckeln till fästets effektivitet är den exakthet som tillämpas vid tillverkningen av den patenterade spakmekanismen.

- Stark stålkonstruktion ► Väl beprövat genom omfattande tester.

### LX

- Fantastisk förmåga att bibehålla nollpunkten, för bevarande av riktpunkten även efter att det monterats av och på. ► Låsbart spak för snabbare och säkrare montage. ► Idealiskt vid jakt av farliga villebråd, när behovet att använda järvsikte kan uppstå plötsligt och utan varning. ► Särskilt lämpligt att ta med på resor, eftersom det snabbt kan monteras av och på.

## НЕИЗМЕННАЯ ТОЧНОСТЬ

### QRW™

- Стальные отсоединяемые крепления прицелов, имеющие привычную конструкцию с крестообразными шлицами. Крепления QRW™ обеспечивают сохранение точности даже при отсоединении.

### STD™

- Стальная конструкция с машинной обработкой. Универсальная, доступна для широкого ряда винтовок. В передней части основания расположен замок для кольца с креплением «ласточкин хвост». ► Заднее кольцо крепится с помощью болтов горизонтальной поправки. ► Крепления Long Range STD™ обеспечивают 1/4 часть встроенной компенсации понижения

траектории пули на больших расстояниях. ► Крепления STD, состоящие из 2 частей, предоставляют максимальную доступность казенной части винтовки. ► Состоящие из двух частей крепления STD подходят для стрельбы с правой и левой рукой, для разных применений доступны реверсивные базы. ► Кольца STD разработаны для соответствия креплениям STD с основаниями, состоящими из одной и из двух частей. ► Для оснований STD доступны кольца пяти разных высот.

### QR™

- С помощью крепления QR™ можно снять и установить прицел заново, сместив область поражения цели не более, чем на полдюйма (1,27 см). ► Поверните рычаг вперед, блокируя его в «нулевом» положении. ► Этого удалось достичь благодаря жестким допускам при механическом

кой обработке деталей запатентованного рычажного механизма.

- Прочность стальной конструкции с машинной обработкой.

- Проверена тщательными испытаниями.

### LX

- Невероятная точность сохранения выверенного положения нулевой линии прицеливания даже после снятия и переустановки.
- С помощью запирающегося рычага прицел устанавливается на место быстрее и надежнее, чем когда-либо. ► Это крепление идеально для опасных ситуаций, когда необходимо быстро воспользоваться механическим прицелом. ► Исключительно удобная система крепления для путешествий: ее можно быстро снимать и устанавливать.

► Ringe in der Farbe  
"Gun Metal Gray"  
für STD, DD und QR erhältlich

► Ringar i färgen Gun Metal Gray  
finns i STD, DD och QR

► Кольца цвета серой бронзы  
доступны для креплений STD, DD и QR



# SPECIFICATIONS

| Zielfernrohre / Kikarsikten /<br>Оптические прицелы для винтовок | Finish<br>Färg<br>Покрытие   | Gewicht<br>Vikt<br>Вес | Länge<br>Längd<br>Длина | Objektiv Ø<br>Objektiv Ø<br>Диаметр объектива | Mittelrohr Ø<br>Huvudtub Ø<br>Диаметр основной<br>трубки | Augenabstand<br>Ögonavstånd<br>Вынос выходного<br>зрачка | Austrittspupille<br>Utgångspupill Ø<br>Диаметр выходного<br>зрачка | Sichtfeld auf 100 m<br>Synfält vid 100 m<br>Поле обзора на расстоянии 100 м | Dämmerungszahl<br>Skymningsvärde<br>Фактор видимости | Abscphen<br>Riktmedel<br>Визирная сетка                 |
|--|--|------------------------|-------------------------|---|--|--|--|---|--|---|
| <b>Prismatic 1x14</b>  |  | 340 g                  | 114 mm                  | 14 mm   | 30 mm  | 127 mm   | 14 mm  | 27,6 m  | 3,7  | Circle Dot  |
| <b>Century Limited Edition 3-9x40</b>                            |  | 340 g                  | 310 mm                  | 40 mm   | 25,4 mm  | 107 - 94 mm  | 13,3 - 4,4 mm  | 11 - 4,4 m  | 11 - 19  | LR Duplex   |
| <b>VX-7 1,5-6x24</b>   |  | 434 g                  | 267 mm                  | 24 mm   | 30 mm  | 114 - 97 mm  | 16,0 - 4 mm  | 20,7 - 5,6 m  | 6 - 12   | XT Duplex, German #4, Circle Dot                        |
| <b>VX-7 2,5-10x45</b>  |  | 544 g                  | 305 mm                  | 45 mm   | 30 mm  | 114 - 97 mm  | 18 - 4,5 mm  | 9,1 - 2,4 m   | 10,6 - 21,2  | XT Duplex, German #4, Boone & Crockett                  |
| <b>VX-7 3,5-14x50</b>  |  | 638                    | 348 mm                  | 50 mm   | 30 mm  | 114 - 97 mm  | 14,2 - 3,6 mm  | 9,5 - 2,5 m   | 13,2 - 26,5  | XT Duplex, Varmint Hunter's, Boone & Crockett           |
| <b>VX-7L 3,5-14x56</b>   | Angaben zu VX-7L-Modellen ab Frühjahr 2007 auf <a href="http://www.leupold.com">www.leupold.com</a> / Specificationer för VX-7L-modellerna kommer våren 2007. Besök <a href="http://www.leupold.com">www.leupold.com</a> / Технические характеристики моделей VX-7L будут известны весной 2007 г. Посетите сайт <a href="http://www.leupold.com">www.leupold.com</a> |                        |                         |   |  |  |  |   |  |   |
| <b>VX-7L 4,5-18x56</b>   |  |                        |                         |   |  |  |  |   |  |   |
| <b>VX-L 3,5-10x50</b>  |  | 460 g                  | 308 mm                  | 50 mm   | 25,4 mm  | 117 - 91 mm  | 14,2 - 5,0 mm  | 9,8 - 3,6 m   | 13,2 - 22,3  | Duplex, Boone & Crockett                                |
| <b>VX-L 4,5-14x50</b>  |  | 460 g                  | 308 mm                  | 50 mm   | 25,4 mm  | 117 - 91 mm  | 11,1 - 3,5 mm  | 6,4 - 2,5 m   | 15,0 - 26,4  | Duplex, Boone & Crockett                                |
| <b>VX-L 3,5-10x56</b>  |  | 609 g                  | 338 mm                  | 56 mm   | 25,4 mm  | 117 - 91 mm  | 16,0 - 5,6 mm  | 9,9 - 3,7 m   | 14,0 - 23,6  | Duplex, Boone & Crockett, German #4                     |
| <b>VX-L 4,5-14x56 Long Range</b>                                 |  | 652 g                  | 343 mm                  | 56 mm   | 30 mm  | 117 - 91 mm  | 12,4 - 4,0 mm  | 6,8 - 2,6 m   | 15,8 - 28,0  | Duplex, Boone & Crockett                                |
| <b>VX-L 6,5-20x56 Long Range</b>                                 |  | 709 g                  | 368 mm                  | 56 mm   | 30 mm  | 112 - 91 mm  | 8,6 - 2,8 mm   | 4,9 - 1,9 m   | 19,0 - 33,4  | Duplex, Target Dot, Boone & Crockett                    |
| <b>VX-L 6,5-20x56 Long Range Target</b>                          |  | 765 g                  | 368 mm                  | 56 mm   | 30 mm  | 112 - 91 mm  | 8,6 - 2,8 mm   | 4,9 - 1,9 m   | 19,0 - 33,4  | Duplex, Target Dot, Boone & Crockett                    |
| <b>VX-L 6,5-20x56 LR Target Extreme Varminter</b>                |  | 765 g                  | 368 mm                  | 56 mm   | 30 mm  | 112 - 91 mm  | 8,6 - 2,8 mm   | 4,9 - 1,9 m   | 19,0 - 33,4  | Duplex, Target Dot, Boone & Crockett                    |
| <b>VX-III 1,5-5x20</b>   |  | 269 g                  | 236 mm                  | 20 mm   | 25,4 mm  | 135 - 94 mm  | 13,3 - 4,0 mm  | 22,0 - 7,0 m  | 5,4 - 10,0   | Duplex, Heavy Duplex, #4                                |
| <b>VX-III 1,75-6x32</b>  |  | 320 g                  | 282 mm                  | 32 mm   | 25,4 mm  | 122 - 94 mm  | 18,2 - 5,3 mm  | 15,7 - 6,0 m  | 7,4 - 13,8   | Duplex, Heavy Duplex                                    |
| <b>VX-III 2,5-8x36</b>   |  | 326 g                  | 287 mm                  | 36 mm   | 25,4 mm  | 119 - 94 mm  | 14,4 - 4,5 mm  | 12,3 - 4,5 m  | 9,4 - 16,9   | Duplex, Boone & Crockett                                |
| <b>VX-III 3,5-10x40</b>  |  | 369 g                  | 312 mm                  | 40 mm   | 25,4 mm  | 117 - 91 mm  | 11,4 - 4,0 mm  | 9,8 - 3,6 m   | 11,8 - 20,0  | Duplex, Boone & Crockett                                |
| <b>VX-III 3,5-10x50</b>  |  | 422 g                  | 307 mm                  | 50 mm   | 25,4 mm  | 117 - 91 mm  | 14,2 - 5,0 mm  | 9,8 - 3,6 m   | 13,2 - 22,3  | Duplex, Heavy Duplex, Boone & Crockett                  |
| <b>VX-III 4,5-14x40 Adj. Obj.</b>                                |  | 425 g                  | 318 mm                  | 40 mm   | 25,4 mm  | 127 - 94 mm  | 8,9 - 2,9 mm   | 6,9 - 2,5 m   | 13,4 - 23,7  | Duplex, Fine Duplex, Boone & Crockett, Varmint Hunters  |
| <b>VX-III 4,5-14x50</b>  |  | 454 g                  | 320 mm                  | 50 mm   | 25,4 mm  | 112 - 93 mm  | 11,1 - 3,5 mm  | 6,4 - 2,5 m   | 15,0 - 26,4  | Duplex, Boone & Crockett, Heavy Duplex, Varmint Hunters |
| <b>VX-III 4,5-14x50 Long Range</b>                               |  | 482 g                  | 320 mm                  | 50 mm   | 30 mm  | 112 - 92 mm  | 11,1 - 3,5 mm  | 6,4 - 2,5 m   | 15,0 - 26,4  | Duplex, Boone & Crockett, Varmint Hunters               |
| <b>VX-III 6,5-20x40 Adj. Obj.</b>                                |  | 482 g                  | 365 mm                  | 40 mm   | 25,4 mm  | 127 - 93 mm  | 6,1 - 2,0 mm   | 4,7 - 1,8 m   | 16,1 - 28,2  | Fine Duplex, Target Dot, Varmint Hunters                |
| <b>VX-III 6,5-20x40 Long Range; Option / Tillval: EFR Target</b> |  | 482 g                  | 365 mm                  | 40 mm   | 25,4 mm  | 127 - 93 mm  | 6,1 - 2,0 mm   | 4,7 - 1,8 m   | 16,1 - 28,2  | Fine Duplex, Target Dot, Varmint Hunters                |
| <b>VX-III 6,5-20x50 Long Range Target</b>                        |  | 595 g                  | 365 mm                  | 50 mm   | 30 mm  | 113 - 93 mm  | 7,7 - 2,5 mm   | 4,8 - 1,8 m   | 18,0 - 31,0  | Fine Duplex, Target Dot, Varmint Hunters                |
| <b>VX-III 8,5-25x50 Long Range Target</b>                        |  | 595 g                  | 365 mm                  | 50 mm   | 30 mm  | 133 - 94 mm  | 5,9 - 2,0 mm   | 3,8 - 1,4 m   | 20,6 - 35,3  | Fine Duplex, Target Dot, Varmint Hunters                |

Finish / Färg / Покрытие

Schwarz glänzend / Blank svart / Черный полированный

Mattschwarz / Matt svart / Черный матовый

"Gun Metal Gray" / Серая оружейная бронза

Satin grau / Satin grå / Серый атлас

Silber / Silver / Серебристый

Satinschwarz / Satin Black / Черный атлас

"Extrem Varmint"

| Zielfernrohre / Kikarsiken /<br>Оптические прицели для винтовок | Finish<br>Färg<br>Покрытие | Gewicht<br>Vikt<br>Вес | Länge<br>Längd<br>Длина | Objektiv Ø<br>Objektiv Ø<br>Диаметр объектива | Mittelrohr Ø<br>Huvudtub Ø<br>Диаметр основной<br>трубки | Augenabstand<br>Ögonavstånd<br>Высота выходного<br>зрачка | Austrittspupille<br>Utgångspupil Ø<br>Диаметр выходного<br>зрачка | Sefeld auf 100 m<br>Synfält vid 100 m<br>Поле обзора на расстоянии 100 м | Dämmerungszahl<br>Skymningsvärde<br>Фактор видимости | Absehen<br>Riktmedel<br>Визирная сетка  |
|---|----------------------------|------------------------|-------------------------|---|--|---|---|--|--|---|
| VX-III EUROPEAN 1,5-5x20 illuminated / с подсветкой             | [2]                        | 386 g                  | 236 mm                  | 20 mm   | 30 mm  | 111 mm  | 13,3 - 4,0 mm   | 22,1 - 7,9 m   | 5,4 - 10,0   | German #4, Dot, Circle Dot, Duplex  |
| VX-III EUROPEAN 3,5-10x50 illuminated / с подсветкой            | [2]                        | 539 g                  | 312 mm                  | 50 mm   | 30 mm  | 111 mm  | 14,2 - 5,0 mm   | 9,9 - 3,6 m  | 13,2 - 22,3  | German #4, Dot, Duplex  |
| VX-III EUROPEAN 4,5-14x50 illuminated / с подсветкой            | [2]                        | 600 g                  | 327 mm                  | 50 mm   | 30 mm  | 112 mm  | 111 - 35 mm   | 69 - 25 m  | 150 - 264  | German #4, Dot, Duplex  |
| EUROPEAN-30 1,25-4x20   | [2]                        | 297 g                  | 238 mm                  | 20 mm   | 30 mm  | 111 mm  | 16,0 - 5,0 mm   | 24,7 - 9,6 m   | 5 - 8,9  | German #4 and Duplex  |
| EUROPEAN-30 2-7x33  | [2]                        | 331 g                  | 281 mm                  | 33 mm   | 30 mm  | 106 mm  | 16,5 - 4,7 mm   | 14,4 - 5,8 m   | 7,7 - 15,2   | German #4 and Duplex  |
| EUROPEAN-30 3-9x40  | [2]                        | 382 g                  | 317 mm                  | 40 mm   | 30 mm  | 107 mm  | 13,3 - 4,4 mm   | 11 - 4,4 m   | 10,9 - 18,9  | German #4 and Duplex  |
| EUROPEAN-30 3-9x50  | [2]                        | 439 g                  | 309 mm                  | 50 mm   | 30 mm  | 107 mm  | 16,6 - 5,5 mm   | 11 - 4,5 m   | 12,2 - 21,2  | German #4 and Duplex  |
| EUROPEAN-30 4-12x40   | [2]                        | 394 g                  | 317 mm                  | 40 mm   | 30 mm  | 125 mm  | 10,0 - 3,3 mm   | 6,6 - 3,1 m  | 12,6 - 21,9  | German #4 and Duplex  |
| VX-II 1-4x20  | [2]                        | 255 g                  | 233 mm                  | 20 mm   | 25,4 mm  | 109 - 97 mm   | 20,0 - 5,0 mm   | 25,0 - 9,5 m   | 4,4 - 8,9  | Duplex  |
| VX-II 2-7x33  | [2]                        | 298 g                  | 279 mm                  | 33 mm   | 25,4 mm  | 124 - 97 mm   | 16,5 - 4,7 mm   | 14,2 - 5,9 m   | 8,1 - 23,1   | Duplex, LR Duplex, Leupold Dot  |
| VX-II 3-9x40  | [1] [2] [5]                | 340 g                  | 314 mm                  | 40 mm   | 25,4 mm  | 119 - 94 mm   | 13,4 - 4,4 mm   | 10,8 - 7,4 m   | 10,9 - 18,9  | Duplex, Wide Duplex, German #4,, Leupold Dot, LR Duplex                           |
| VX-II 6-18x40 Adj.Obj.  | [2]                        | 397 g                  | 432 mm                  | 40 mm   | 25,4 mm  | 119 - 94 mm   | 6,6 - 2,2 mm  | 4,8 - 2,2 m  | 15,5 - 26,8  | Fine Duplex, LRV Duplex, Target Dot   |
| VX-II 4-12x50   | [2] [5]                    | 411 g                  | 309 mm                  | 50 mm   | 25,4 mm  | 107 - 97 mm   | 12,5 - 4,2 mm   | 11 - 4,4 m   | 14,1 - 24,4  | Duplex, Fine Duplex, LR Duplex, Heavy Duplex, German #4, Leupold Dot              |
| VX-II 4-12x40 Adj.Obj.  | [2] [5]                    | 397 g                  | 314 mm                  | 40 mm   | 25,4 mm  | 119 - 95 mm   | 10,0 - 3,3 mm   | 7,6 - 3,7 m  | 12,6 - 21,9  | Fine Duplex, LR Duplex, Leupold Dot   |
| VX-I 2-7x33   | [1] [2]                    | 298 g                  | 274 mm                  | 33 mm   | 25,4 mm  | 106 - 94 mm   | 16,5 - 4,7 mm   | 14,4 - 5,8 m   | 8,1 - 15,2   | Duplex, Wide Duplex, LR Duplex  |
| VX-I 3-9x40   | [1] [2] [5]                | 340 g                  | 309 mm                  | 40 mm   | 25,4 mm  | 107 - 94 mm   | 13,3 - 4,4 mm   | 11 - 4,4 m   | 11,0 - 19,0  | Duplex, Wide Duplex, LR Duplex  |
| VX-I 3-9x50   | [1] [2]                    | 400 g                  | 314 mm                  | 50 mm   | 25,4 mm  | 107 - 94 mm   | 16,6 - 5,5 mm   | 11,0 - 4,4 m   | 12,2 - 21,2  | Duplex, Wide Duplex, LR Duplex  |
| VX-I 4-12x40  | [1] [2]                    | 369 g                  | 312 mm                  | 40 mm   | 25,4 mm  | 125 - 95 mm   | 10,0 - 3,3 mm   | 6,6 - 3,1 m  | 12,6 - 21,9  | Duplex, Wide Duplex, LR Duplex  |
| RIFLEMAN 2-7x33   | [2]                        | 315 g                  | 279 mm                  | 33 mm   | 25,4 mm  | 106 - 94 mm   | 16,5 - 4,7 mm   | 14,4 - 5,8 m   | 8,1 - 15,2   | Wide Duplex   |
| RIFLEMAN 3-9x40   | [2]                        | 357 g                  | 312 mm                  | 40 mm   | 25,4 mm  | 107 - 94 mm   | 13,3 - 4,4 mm   | 11,0 - 4,4 m   | 11,0 - 19,0  | Wide Duplex   |
| RIFLEMAN 3-9x50   | [2]                        | 411 g                  | 314 mm                  | 50 mm   | 25,4 mm  | 106 - 94 mm   | 16,6 - 5,5 mm   | 11,0 - 4,4 m   | 12,2 - 21,2  | Wide Duplex   |
| RIFLEMAN 4-12x40  | [2]                        | 371 g                  | 312 mm                  | 40 mm   | 25,4 mm  | 125 - 95 mm   | 10,0 - 3,3 mm   | 6,6 - 3,1 m  | 12,6 - 21,9  | Wide Duplex   |
| FX-III 6x42   | [1] [2]                    | 320 g                  | 302 mm                  | 42 mm   | 25,4 mm  | 114 mm  | 7,0 mm  | 5,7 m  | 15,9   | Duplex (gloss only), Heavy Duplex, Wide Duplex, German #4 (matte only), LR Duplex |
| FX-III 12x40 Adj.Obj. Target                                    | [2]                        | 388 g                  | 330 mm                  | 40 mm   | 25,4 mm  | 107 mm  | 3,3 mm  | 3,0 m  | 21,9   | Fine Duplex, LR Duplex, Leupold Dot   |
| FX-II 4x33  | [1] [2]                    | 264 g                  | 267 mm                  | 33 mm   | 25,4 mm  | 101,6 mm  | 8,25 mm   | 8,0 m  | 11,5   | Duplex, Wide Duplex   |
| FX-II 6x36  | [1] [2]                    | 284 g                  | 289 mm                  | 36 mm   | 25,4 mm  | 109,2 mm  | 6,0 mm  | 5,9 m  | 14,7   | Duplex, Wide Duplex, Leupold Dot, Post & Duplex                                   |
| FX-II 2,5x28 Scout  | [2] [3] [5]                | 213 g                  | 257 mm                  | 28 mm   | 25,4 mm  | 236,5 mm  | 11,2 mm   | 7,3 m  | 8,4  | Duplex  |
| Ultralight FX-II 2,5x20   | [2]                        | 184 g                  | 203 mm                  | 20 mm   | 25,4 mm  | 124,5 mm  | 8,0 mm  | 13,2 m   | 7,1  | Heavy Duplex, Wide Duplex   |
| Ultralight VX-II 2-7x28   | [1]                        | 233 g                  | 251 mm                  | 28 mm   | 25,4 mm  | 96,5 - 76,2 mm  | 14,0 - 4,0 mm   | 13,9 - 5,5 m   | 7,5 - 14,0   | Duplex  |
| Ultralight VX-II 3-9x33 EFR                                     | [1]                        | 312 g                  | 279 mm                  | 33 mm   | 25,4 mm  | 101,6 - 76,2 mm   | 11,0 - 3,6 mm   | 11,3 - 4,5 m   | 9,9 - 17,2   | Duplex  |
| Ultralight VX-II 3-9x33   | [2] [5]                    | 250 g                  | 279 mm                  | 33 mm   | 25,4 mm  | 101,6 - 76,2 mm   | 11,0 - 3,6 mm   | 11,3 - 4,5 m   | 9,9 - 17,2   | Duplex, Wide Duplex   |
| Rimfire FX-I 4x28   | [1] [2]                    | 213 g                  | 234 mm                  | 28 mm   | 25,4 mm  | 114,0 mm  | 7,0 mm  | 8,5 m  | 10,5   | Fine Duplex   |
| Rimfire VX-I 2-7x28   | [1] [2]                    | 232 g                  | 251 mm                  | 28 mm   | 25,4 mm  | 97,0 - 76,2 mm  | 14,0 - 4,0 mm   | 13,9 - 5,5 m   | 7,5 - 14   | Fine Duplex   |
| Rimfire VX-II 3-9x33 EFR  | [2]                        | 312 g                  | 287 mm                  | 33 mm   | 25,4 mm  | 102,0 - 76,0 mm   | 11,0 - 3,6 mm   | 11,3 - 4,5 m   | 9,9 - 17,2   | Fine Duplex   |

Finish / Färg / Покрытие

[1] Schwarz glänzend / Blank svart /  
Черный полированный[2] Mattschwarz / Matt svart /  
Черный матовый[3] "Gun Metal Gray" /  
Серая оружейная бронза[4] Satin grau / Satin Gray /  
Серый атлас[5] Silber / Silver /  
Серебристый[6] Satinschwarz / Satin Black /  
Черный атлас

| Ferngläser und Spektive / Kikare och tubkikare /<br>Бинокли и зрительные трубы | Farbe<br>Färg<br>Покрытие | Gewicht<br>Vikt<br>Вес | Länge<br>Längd<br>Длина | Objektiv Ø<br>Objektiv Ø<br>Диаметр объектива | Augenabstand<br>Ögonavstånd<br>Вынос выходного зрачка | Austrittspupille<br>Utgångspupill Ø<br>Диаметр выходного зрачка | Dämmerungszahl<br>Skymningsvärd<br>Фактор видимости | Sehfeld auf 100 m<br>Synfält vid 100 m<br>Поле обзора на расстоянии 100 м |
|--|---------------------------|------------------------|-------------------------|---|---|---|---|---|
| <b>Ferngläser / Kikare / Бинокли</b>   |                           |                        |                         |   |   |   |   |   |
| GR 8x32  | [16]                      | 765 g                  | 132 mm                  | 32 mm   | 17,5 mm   | 4,0 mm  | 16,0  | 14,0 m  |
| GR 10x32   | [16]                      | 768 g                  | 132 mm                  | 32 mm   | 14,7 mm   | 3,2 mm  | 17,9  | 11,9 m  |
| GR 8x32 HD   | [16]                      | 765 g                  | 132 mm                  | 32 mm   | 17,5 mm   | 4,0 mm  | 16,0  | 14,0 m  |
| GR 10x32 HD  | [16]                      | 768 g                  | 132 mm                  | 32 mm   | 14,7 mm   | 3,2 mm  | 17,9  | 11,9 m  |
| GR 8x42 HD   | [16]                      | 836 g                  | 152 mm                  | 42 mm   | 16,5 mm   | 5,3 mm  | 18,3  | 12,7 m  |
| GR 10x42 HD  | [16]                      | 836 g                  | 152 mm                  | 42 mm   | 16,0 mm   | 4,2 mm  | 20,5  | 11,3 m  |
| GR 7/12x32 Switch/Power  | [16]                      | 608 g                  | TBD                     | 32 mm   | 18,7 - 21,8   | 4,6 - 2,7   | 15,0 - 19,6   | 12,5 - 71,5 m   |
| GR 10/17x42 Switch/Power   | [16]                      | 678 g                  | TBD                     | 42  | 18,1 - 21,1   | 4,1 - 2,4   | 20,5 - 26,7   | 87,3 - 45,4 m   |
| Pinnacle 8x42  | [7] [14]                  | 652 g                  | 138 mm                  | 42 mm   | 17,8 mm   | 5,3 mm  | 18,3  | 11,4 m  |
| Pinnacle 10x42   | [7] [14]                  | 708 g                  | 138 mm                  | 42 mm   | 16,5 mm   | 4,3 mm  | 20,5  | 8,9 m   |
| Pinnacle 10x50 Boone & Crockett Edition  | [12]                      | 822 g                  | 165 mm                  | 50 mm   | 18,7 mm   | 5,0 mm  | 22,4  | 8,8 m   |
| Pinnacle 12x50 Boone & Crockett Edition  | [12]                      | 850 g                  | 165 mm                  | 50 mm   | 15,4 mm   | 4,2 mm  | 24,5  | 7,0 m   |
| Katmai 6x32  | [7] [14]                  | 515 g                  | 105 mm                  | 32 mm   | 16,6 mm   | 5,3 mm  | 13,9  | 14,2 m  |
| Katmai 8x32  | [7] [14]                  | 535 g                  | 105 mm                  | 32 mm   | 16,0 mm   | 4,0 mm  | 16  | 11,2 m  |
| Katmai 10x32   | [7] [14] [12]             | 515 g                  | 105 mm                  | 32 mm   | 7,6 mm  | 3,2 mm  | 17,9  | 9,1 m   |
| Cascades 8x42 Internal Focus Porro Prism                                       | [7]                       | 706 g                  | 127 mm                  | 42 mm   | 18,0 mm   | 5,25 mm   | 18,3  | 11,0 m  |
| Cascades 10x42 Internal Focus Porro Prism                                      | [7]                       | 720 g                  | 127 mm                  | 42 mm   | 16,0 mm   | 4,2 mm  | 20,5  | 9,0 m   |
| Cascades 8x42  | [7] [13] [14]             | 650 g                  | 140 mm                  | 42 mm   | 18,0 mm   | 5,0 mm  | 18,3  | 11,4 m  |
| Cascades 10x42   | [7] [13] [14]             | 656 g                  | 140 mm                  | 42 mm   | 16,0 mm   | 4,0 mm  | 20,5  | 8,9 m   |
| Mesa 8x42  | [7] [13]                  | 750 g                  | 132 mm                  | 42 mm   | 18,0 mm   | 5,0 mm  | 18,3  | 11,4 m  |
| Mesa 10x50   | [7] [13]                  | 917 g                  | 166 mm                  | 50 mm   | 18,0 mm   | 4,9 mm  | 22,4  | 9,6 m   |
| Mesa Compact 8x23  | [7]                       | 375 g                  | 107 mm                  | 23 mm   | 9,0 mm  | 2,5 mm  | 13,5  | 11,2 m  |
| Mesa Compact 10x23   | [7]                       | 375 g                  | 107 mm                  | 42 mm   | 9,0 mm  | 2,0 mm  | 15,2  | 8,7 m   |
| Olympic Compact 8x25   | [7]                       | 420 g                  | 124 mm                  | 25 mm   | 16,5 mm   | 3,1 mm  | 14,1  | 9,1 m   |
| Olympic Compact 10x25  | [7]                       | 420 g                  | 124 mm                  | 25 mm   | 15,5 mm   | 2,5 mm  | 15,8  | 8,7 m   |
| Olympic 8x42   | [7] [14]                  | 619 g                  | 146 mm                  | 42 mm   | 18,0 mm   | 5,3 mm  | 18,3  | 10,8 m  |
| Olympic 10x50  | [7] [14] [13]             | 728 g                  | 170 mm                  | 50 mm   | 18,0 mm   | 5,0 mm  | 22,4  | 8,7 m   |
| Olympic 12x50  | [7] [14]                  | 730 g                  | 167 mm                  | 50 mm   | 15,5 mm   | 4,0 mm  | 22,5  | 8,4 m   |
| Yosemite 6x30  | [7] [11] [14] [15]        | 482 g                  | 117 mm                  | 30 mm   | 20,0 mm   | 5,0 mm  | 13,4  | 14,0 m  |
| Yosemite 8x30  | [7] [11] [14] [15]        | 525 g                  | 115 mm                  | 30 mm   | 14,0 mm   | 3,8 mm  | 15,4  | 13,1 m  |
| <b>Spektive / Tubkikare / Зрительные трубы</b>                                 |                           |                        |                         |   |   |   |   |   |
| GR 12-40x60 HD   | [16]                      | 1049 g                 | 315 mm                  | 60 mm   | 30,0 mm   | 4,8 - 1,5 mm  | 26,8 - 48,9   | 5,6 - 1,8 m   |
| GR 12-40x60  | [16]                      | 1049 g                 | 315 mm                  | 60 mm   | 30,0 mm   | 4,8 - 1,5 mm  | 26,8 - 48,9   | 5,6 - 1,8 m   |
| GR 15-30x50 Compact  | [16]                      | 610 g                  | 279 mm                  | 50 mm   | 17,5 mm   | 3,3 - 1,6 mm  | 27,6 - 39,0   | 4,5 - 3,0 m   |
| GR 10-20x40 Compact  | [16]                      | 447 g                  | 191 mm                  | 40 mm   | 18,5 mm   | 4,0 - 2,0 mm  | 20,0 - 28,3   | 6,6 - 4,5 m   |
| Sequoia 20-60x80   | [7]                       | 1780 g                 | 400 mm                  | 80 mm   | 19,9 - 15,0 mm  | 3,9 - 1,3 mm  | 40,0 - 69,3   | 3,0 - 1,0 m   |
| Sequoia 20-60x80 Angled  | [7]                       | 1780 g                 | 317 mm                  | 80 mm   | 19,9 - 15,0 mm  | 3,9 - 1,3 mm  | 40,0 - 69,3   | 3,0 - 1,0 m   |
| Sequoia 15-45x60   | [7]                       | 995 g                  | 331 mm                  | 60 mm   | 16,5 - 13,0 mm  | 3,9 - 1,3 mm  | 30,0 - 52,0   | 4,4 - 2,1 m   |
| Sequoia 15-45x60 Angled  | [7]                       | 995 g                  | 317 mm                  | 60 mm   | 16,5 - 13,0 mm  | 3,9 - 1,3 mm  | 300 - 520   | 44 - 21 m   |

# LEUPOLD FULL LIFETIME GUARANTEE



Für weitere Informationen kontaktieren Sie bitte:  
Für ytterligare information vänligen kontakta:  
За дальнейшей информацией обращайтесь:



LEUPOLD®  
AMERICA'S OPTICS AUTHORITY®

[www.leupold.com](http://www.leupold.com)

Leupold & Stevens, Inc. reserves all rights. ALUMINA; AMERICA'S OPTICS AUTHORITY; C/T/D; DUPLEX; DESIGN ONLY (GOLDEN RING); GOLDEN RING; INDEX MATCHED LENS SYSTEM; KATMAI; L AND DESIGN; LEUPOLD; LPS; LR/F; MARK 4; MVT/MULTICOAT; RANCOTE; RIFLEMAN; VAPR; X-V; and ZERO POINT are registered trademarks of Leupold & Stevens, Inc., Beaverton, Oregon. ADVANCED IMAGE OPTIMIZATION; BALLISTICS AIMING SYSTEM; BOONE AND CROCKETT; BZ; CASCADES; CLEAR FIELD; DARK EARTH; DIAMONDOAT; DIAMONDOAT 2; DIGITAL INSTRUMENT PANEL; DUAL DOVETAIL; ERT; FX; GREEN RIM; INFINITE POWER BAND; INTENSIFIER; L-CAT; LIGHT OPTIMIZATION PROFILE; LX; MARK 2; MATCH 13 RETICLE SYSTEM; MESA; OG; OLYMPIC OPTP; OPTIMIZER; PINNACLES; PLUS POINT; PRW; QR; QRW; QUICK RELEASE; QUICK SET ROTARY MENU; RAIN SHED; RX; SEQUOIA; SPEEDBALL; STD; SWITCH; POWER; TBR; TOTAL LIGHT THROUGHPUT; TROPHY SCALE; TRUE BALISTIC RANGE; TURKEY PLEX; VX-L; XTENDED TWILIGHT LENS SYSTEM; and YL are trademarks of Leupold & Stevens, Inc., Beaverton, Oregon. BOONE AND CROCKETT CLUB is a registered trademark of the Boone and Crockett Club, and is used with their expressed written permission. ADVANTAGE TIMBER HD; MOSSY OAK BRUSH; and MOSSY OAK OBSESSION are trademarks or registered trademarks of Jordan Outdoor Enterprises Ltd. We reserve the right to make design and / or material modifications without prior notice. Leupold products are manufactured under one or more of the following patents: U.S. Patents 5,055,487; 5,231,575; 5,671,088; 5,866,048; 6,035,711; 6,279,259; 6,295,754; 6,351,907; 6,359,418; 6,469,829; 6,510,890; 6,691,447; 6,816,305; 7,085,506; 0347,441; D403,383; D413,152; D414,835; D415,546; D416,972; D420,718; D424,897; D424,286; D474,638; P490,007; D506,520; D612,449; D517,153; D519,537. Foreign Patents: BX0938-00; CA-RM/099-38472; DE49903766.9; DE69216761; DE-M9304093.8; DE202006072781U; EP0540368; EP0540368; I3138; I73604; JP1074623; SE55201; TW148946; ES5613; EM391467. The ARD (anti-reflection device) is manufactured by Tenebraex Corp. (U.S. Patent No. 4,929,055) under the name KillFlash, which is a trademark of Tenebraex Corp.

## WIR VERSPRECHEN NICHT, WIR GARANTIEREN!

Leupold and Stevens, Inc. ist ein in der fünften Generation geführter, amerikanische Familienbetrieb, der nunmehr seit 100 Jahren Präzisionsoptiken entwickelt und fertigt. Leupolds Erfolg als Unternehmen gründet sich auf seinem Bestreben, Kundensansprüche vollkommen zu erfüllen und die besten Optiken für den Schießsport, für Vollzugsbehörden und für militärische Zwecke zu liefern. Auf dieser Grundlage können wir auch die Volle Leupold Lebenszeitgarantie anbieten.

**Wenn an "Golden Ring"-Modellen von Leupold Material- und Herstellungsfehler auftreten, werden wir solche Produkte nach eigenem Ermessen KOSTENLOS reparieren oder ersetzen, auch wenn Sie nicht der ursprüngliche Produkteigentümer sind. Eine Garantiekarte ist nicht erforderlich. Es gibt keine zeitlichen Beschränkungen.**

Aus Wettbewerbsgründen begrenzen einige europäische Länder Garantiezeiten auf 30 Jahre. **Allerdings können Sie auch nach Ablauf dieser Frist auf den großzügigen Kundenservice von Leupold vertrauen – ohne Wenn und Aber!**

## VX®-7 EXKLUSIVES GOLDEN RING® "CUSTOM CARE"-PAKET

Benutzer von VX-7 Zielfernrohren profitieren von einer Intensivkundenbetreuung (mit Fast-Track Service und anderen Privilegien). **Ein vergleichbarer Service wurde bisher weltweit von keinem weiteren Zielfernrohr-Hersteller angeboten.**

### Das "Golden Ring Custom Care"-Paket:

► VX-7 Kunden erhalten eine spezielle Produktservice-Telefonnummer. ► Persönlicher Service: VX-7 Kunden erhalten einen Anruf, wenn ihr Produkt bei Leupold für Anpassungs-, Änderungs- oder Servicearbeiten in Empfang genommen wird. ► Expressdienst im Garantiefall. ► Leupold beauftragt beim (unwahrscheinlichen) Eintreten eines Garantiefalls einen Expressdienst für den Versand zu Leupold und zurück. ► Eine zusätzliche Sonder-Servicelleistung des Leupold Custom Shop (z.B. individuelle BDC-Einstellungen, Einfräslungen etc.). ► Eine einjährige Mitgliedschaft im Boone and Crockett Club® oder im Safari Club International. Alternativ eine Publikation von Rowland Ward. ► Falls dies jemals erforderlich sein sollte, wird Leupold zeitweilig kostenlosen Ersatz für Ihr eingesendete VX-7 liefern, damit Sie Ihre Jagdaktivitäten nicht unterbrechen müssen.



## VI LOVAR INTE, VI GARANTERAR!

Leupold and Stevens, Inc. är ett amerikanskt, familjeägt företag i femte generationen som har utformat, framställt och satt ihop optiska precisioninstrument sedan hundra år tillbaka. Leupolds framgång bygger på vår ambition att uppnå absolut kundnöjdhet, och på vårt åtagande att bygga den bästa optiken för sportskyttegrenar och för lagföreträdere/militära sammanhang. Det är därför vi erbjuder Leupolds fullständiga livstidsgaranti.

**Om en Golden Ring-produkt från Leupold visar sig ha materialfel eller fel i utförandet kommer vi, efter eget avgörande, att reparera eller ersätta den. UTAN KOSTNAD. Även om du inte är produktens ursprungliga ägare. Inget garantisbevis krävs. Ingen tidsbegränsning gäller.**

Av konkurrensmässiga skäl har vissa europeiska länder begränsat garantin till 30 år. **Därefter kan du fortlita dig på Leupolds generösa kundservice – inga om och men!**

## GOLDEN RING® KUNDSERVICEPAKET EXKLUSIVT FÖR VX®-7

VX-7-användare kan glädja sig åt vår nya, högklassiga servicenivå, med extra snabb service och andra privilegier som aldrig tidigare erbjudits av någon tillverkare av kikarsikten i hela världen.

### Vi introducerar Golden Ring kundservicepaket:

► VX-7-kunder får tillgång till ett särskilt telefonnummer för produktservice. ► Personlig service: när Leupold tar emot en VX-7 produkt som skickats in för justering, ändring eller service, får kunden ett personligt telefonsamtal från Leupold. ► Snabbservicesservice för garantären. ► VX-7-kunder får ersättning för utgifter för snabb frakt till och från Leupold i händelse av att garantiservice mot förmadan måste utföras. ► En kostnadsfri tjänst från Leupold Custom Shop-service (till exempel skräddarsydd BDC-indikering eller ingraverings). ► Alla VX-7-kunder får ett års kostnadsfritt medlemskap i Boone and Crockett Club® eller Safari Club International, alternativt en bok av Rowland Ward. ► **Leupold tillhandahåller en kostnadsfri, temporär VX-7-ersättningsprodukt om detta skulle krävas, så att du kan slutföra din jakt.**



## МЫ НЕ ДАЕМ ОБЕЩАНИЙ – МЫ ДАЕМ ГАРАНТИИ.

Leupold and Stevens, Inc. – американская семейная компания в пятом поколении, на протяжении 100 лет разрабатывающая, производящая и занимающаяся сборкой точных оптических приборов. Успех компании основан на стремлении удовлетворять запросы клиентов и производить лучшую оптику для стрелкового спорта, правоохранительных органов и вооруженных сил. По этим причинам компания Leupold предоставляет полную пожизненную гарантию на свою продукцию.

**Если в любом продукте Leupold Golden Ring обнаруживается дефект материалов или качества изготовления, он будет БЕС ПЛАТНО отремонтирован или заменен по выбору компании, даже если Вы не являетесь первоначальным владельцем. Для этого не требуется гарантинный талон. Гарантия является бессрочной.**

По причинам конкуренции в некоторых европейских странах гарантия ограничена 30 годами. **Клиенты компании Leupold могут рассчитывать на полную поддержку даже по истечении этого срока без каких-либо условий.**

## ЭКСКЛЮЗИВНЫЙ ПАКЕТ УСЛУГ ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦЕВ СЕРИИ GOLDEN RING® VX®-7

Пользователи VX-7 получают обслуживание на высоком уровне, включая быстрое оказание услуг и другие преимущества, ранее не предлагаемые ни одним производителем оптических прицелов для винтовок в мире. Представляем эксклюзивный пакет услуг для владельцев серии Golden Ring.

► Владельцам VX-7 будет предоставлен отдельный номер телефона службы поддержки продукта. ► Служба индивидуальной работы с клиентами: каждый владелец VX-7 получит телефонный звонок после того, как продукт, отправленный для проведения настройки, модификации или обслуживания, будет доставлен в компанию Leupold. ► Срочное гарантинное обслуживание. ► При необходимости обращения в гарантинную службу владельцам предоставляется ускоренная доставка продукта в обоих направлениях. ► Один дополнительный специализированный цех Leupold (например, для нанесения индивидуальной шкалы BDC или гравировки). ► Каждому владельцу VX-7 дополнительно предоставляется годовое членство в клубах Boone and Crockett Club®, Safari Club International или книга Роланда Варда. ► **В случае необходимости компания Leupold бесплатно предоставит временную замену VX-7, чтобы Вы смогли завершить охоту.**

